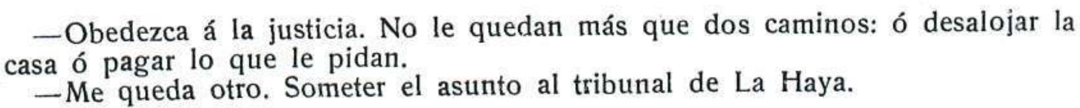
CARAS Y CARETAS

AÑO XII BUENOS AIRES, 3 DE ABRIL DE 1909 N.° 548



# DE POTENCIA A POTENCIA



—Obedezca á la justicia. No le quedan más que dos caminos: ó desalojar la casa ó pagar lo que le pidan.
—Me queda otro. Someter el asunto al tribunal de La Haya.



Ossian, ganador del premio «Backwater»

grandes performances, pero que sólo son caballos de un cuarto de hora, pasado el cual son capaces también de los grandes papelones ó viceversa. Por eso preferimos al hijo de Orange, que puede fallar pero como fallan los buenos cuando *sus remos delicados ceden*. Además de los animales que hemos mencionado, tomarán parte en la carrera otros campeones buenos, pero de probabilidades más limitadas por el peso que cargan, como Kifugist y Emilunga, y uno que reaparece, Río de Oro, que con 56 kilos puede intentar la aventura con probabilidades de éxito.

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera, Embarco; 2.ª, Venecia; 3.ª, Master John; 4.ª, El Rhin; 5.ª, Delarey; 6.ª, Tímido; 7.ª, Níspero.



Serena, ganadora del clásico «Bolivia»



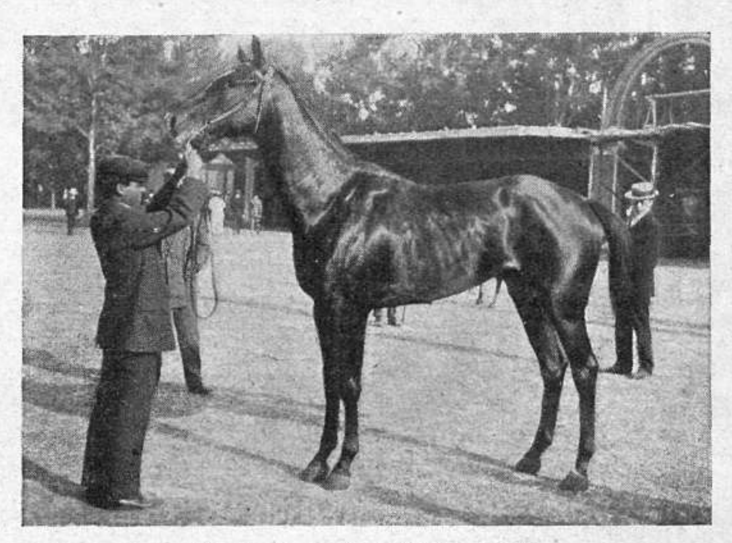
Serenata, ganadora del premio «Salmonea»



Saturnal «Retreat»

La feliz rentrée de Delarey en el clásico «Ensayo», la rehabilitación (por el momento) del irregular Olascoaga en el clásico «Castelli» y el gran estado que ostentan Olivo y La Cigarrette, vencedor *uno y vencida en condiciones* que no amenguan sus méritos la otra, en presentaciones recientes, son los factores que contribuyen á elevar á la categoría de una carrera de importancia el clásico «Perú», que se disputará mañana.

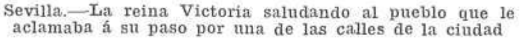
Con un estado de preparación no muy completo, el pupilo de la Petite Ecurie, impuso su condición de animal de clase en el premio «Ensayo» y será esa misma cualidad la que le conquiste la preferencia del público y el triunfo tal vez, á pesar de su salud deficiente, en el grupo en que debe actuar que lo forman caballos capaces de



Simonbach, ganador del clásico «Lavalle»

# De España.—Los reyes en Sevilla. Entierro del cardenal Sancha




Sevilla.—La reina Victoria saludando al pueblo que le aclamaba á su paso por una de las calles de la ciudad


Vuelco del automóvil de Alfonso XIII, á la salida de Sevilla para Villamanrique

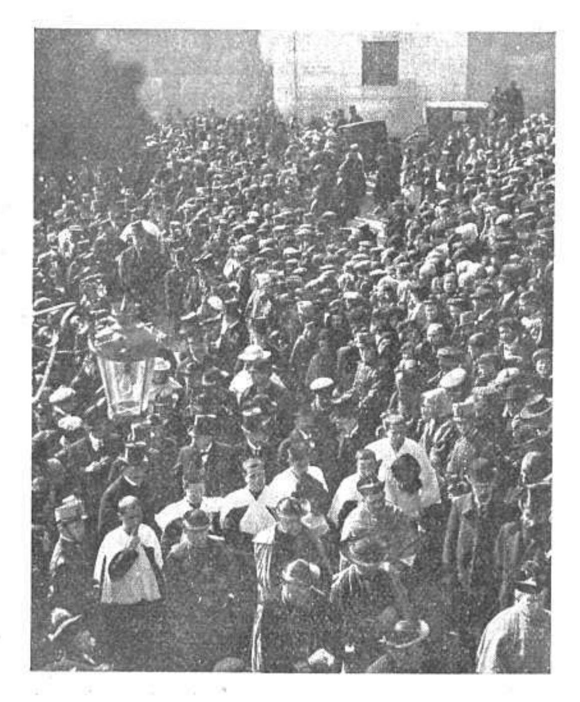
Los reyes, con el príncipe de Asturias y el infante don Jaime, han ido á Sevilla á pasar allí su temporada de primavera. Aunque el día de la llegada estaba desapacible, acudió á los alrededores de la estación una gran multitud y sus majestades y altezas reales fueron objeto, á su entrada á la ciudad, de una gran manifestación de cariño por parte del pueblo de Sevilla.


El general francés D'Amade visitando el palacio del Alcázar de Sevilla

Días después hizo el rey una excursión á Villamanrique, donde se había organizado en su honor una cacería. El trayecto lo hizo en automóvil, acompañado del marqués de Viana. Durante él, ocurrió el percance á que se refiere una de nuestras fotografías. El marqués de Villapanes y el


Toledo.—El público esperando en los alrededores de la catedral la llegada del cadáver del cardenal Sancha

# De España.—Entierro del cardenal Sancha. Conmemoración histórica





Toledo.—Aspecto de las calles de la población al paso de la comitiva fúnebre

torero «Bombita» acertaron á pasar por allí en aquellos momentos y ofrecieron á su majestad sus respectivos carruajes, aceptando el rey el del marqués. En Villamanrique fué su majestad recibido por la condesa de París, sus hijos los infantes doña Luisa y don Carlos y el alcalde de la población. Por la tarde se verificó la cacería en el coto de Matas Gordas, propiedad de la condesa de París.



Madrid.—Grupo de asistentes al banquete celebrado en honor del maestro Chapí con motivo del estreno de «Margarita la Tornera»

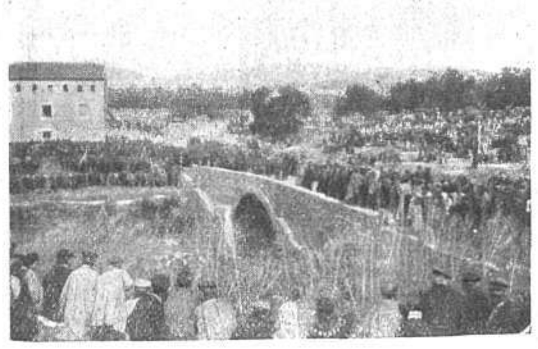
El día 28 se verificó en Toledo el entierro del cardenal Sancha, con toda la pompa correspondiente á la elevada dignidad del difunto. Presidieron el cortejo fúnebre el infante don Fernando, en representación de su majestad el rey, [illegible]do á su derecha [illegible]ministro de gracia y justicia y á su izquierda al gobernador civil, y como oficiante al nuncio de su santidad.

Precedían á la comitiva fúnebre la cruz magna de la catedral, seguida de las de todas las parroquias. Varios sacerdotes conducían los atributos arzobispales en bandejas de plata.

Veinticuatro presbíteros llevaban en hombros el féretro sobre riquísimas andas de terciopelo.



Valls (Barcelona).—Las autoridades presenciando las fiestas celebradas en conmemoración de la batalla de Pont de Goy



El Pont de Goy, donde se celebraron las fiestas en conmemoración de la batalla de aquel nombre


Iperbiotina Malesci
HACE MUJERES CON
Sangre sana
Nervios fuertes.
MUJERES QUE NO
SUFREN NI HACEN
SUFRIR Á QUIENES
LAS RODEAN.
De venta en todas las
Droguería y Farmacias.
Preparación patentada del
Establecimiento Químico Dr. Malesci
FIRENZE (Italia)
ÚNICOS CONCESIONARIOS-IMPORTADORES
PARA CENTRO Y SUD-AMÉRICA:
O. Monaco y Cía.
BUENOS AIRES

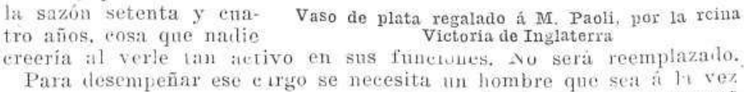
# De Francia.—El "protector" de los soberanos

M. Paoli

«Mi querido señor Paoli, es usted verdaderamente el protector de los soberanos.»

Con tales palabras saludó una vez el rey Leopoldo de Bélgica al amable y galante funcionario que el gobierno francés ha tenido, desde hace cerca de dos docenas de años, á la disposición de los emperadores y reyes para velar por su seguridad.

Y ahora M. Paoli se va: M. Paoli tiene la coquetería *de retirarse* en pleno vigor, en plena actividad, pues cuenta á la sazón setenta y cuatro años, cosa que nadie creería al verle tan activo en sus funciones. No será reemplazado.



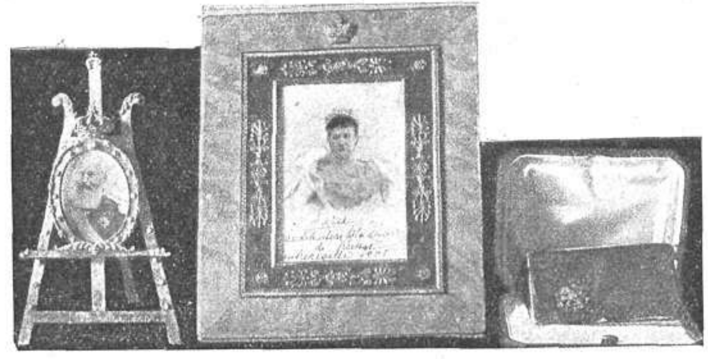
Vaso de plata regalado á M. Paoli, por la reina Victoria de Inglaterra

Para desempeñar ese cargo se necesita un hombre que sea á la vez experto funcionario administrativo y sutil diplomático: estas dos cualidades las reunía M. Paoli admirablemente, y le han procurado en su carrera éxitos y recompensas nada comunes: de ello dan idea los grabados que reproducimos.

El cargo se había creado por y para él, y todo ello habrá que recomenzarlo cuando se trate de elegirle un sucesor.

Por el momento, ya lo hemos dicho, no se piensa en tal cosa: á cada viaje, á cada visita que haga á Francia un emperador ó un rey, se nombrará *un comisario*.

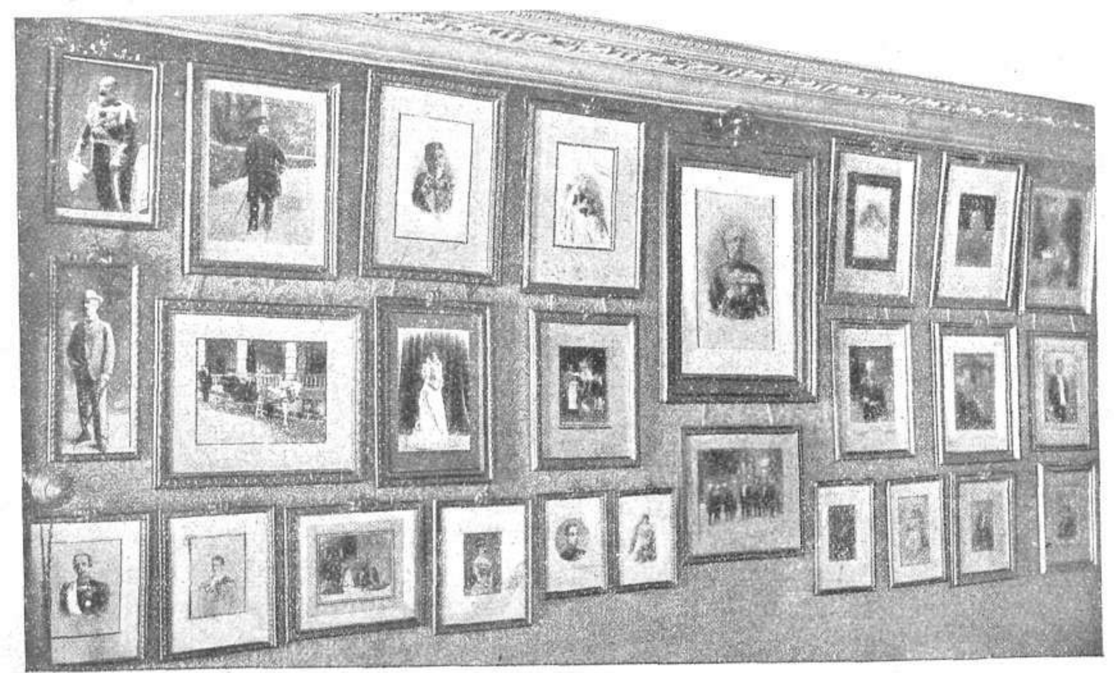
Luego... habrá siempre tiempo de pensarlo.



Retrato de Leopoldo de Bélgica, en un cuadro guarnecido de diamantes

La gran duquesa Wladimir de Rusia

Cigarrera de oro, regalo de la actual zarina



Galería de retratos con que han obsequiado los soberanos á M. Paoli

# CONCURSO

para el

## Centenario Argentino




## Premios $ m/n 5.000 c/l

La casa ALVAREZ Y C^IA^, propietaria de la fábrica de los cigarrillos CENTENARIO, invita á todos los artistas, nacionales y extranjeros, residentes en la República Argentina, á tomar parte en un concurso de diseños ó dibujos para la construcción de un carro alegórico de la Independencia Argentina que habrá de figurar en las fiestas de 1910, conmemorativas del Patrio Centenario.

Para mayores datos, dirigirse á la fábrica de cigarrillos CENTENARIO.

ESMERALDA, 258

ALVAREZ Y C^IA^



## De Francia.—El "protector" de los soberanos. Colisión de vapores



Jarrón de porcelana de Saxe con medallón de la donante, obsequio de la reina de Saxe



El «Ville d'Alger» hundido

El «Orleanais», después del choque

No vaya á creerse que este cargo es una canongía, ni mucho menos: fuera de que su desempeño demanda exquisito tacto, requiere también una vigilancia de todos momentos, vigilancia discreta que no debe molestar ni resultar importuna al que es objeto de ella.

Luego, hay que hacer frecuentes viajes de un extremo al otro de Francia, siempre alerta.

Así, en una misma semana, ocurrióle á M. Paoli seguir al rey de Grecia desde Aix-les-Bains hasta Calais, después ir á Hendaya á recibir al rey de España y acompañarle á la frontera alemana, para desde allí volar á Jeumont en busca de Leopoldo II.

## Expedición de Mr. Roosevelt al Africa



Interior de la carpa-dormitorio




La carpa-comedor y los utensilios de cocina

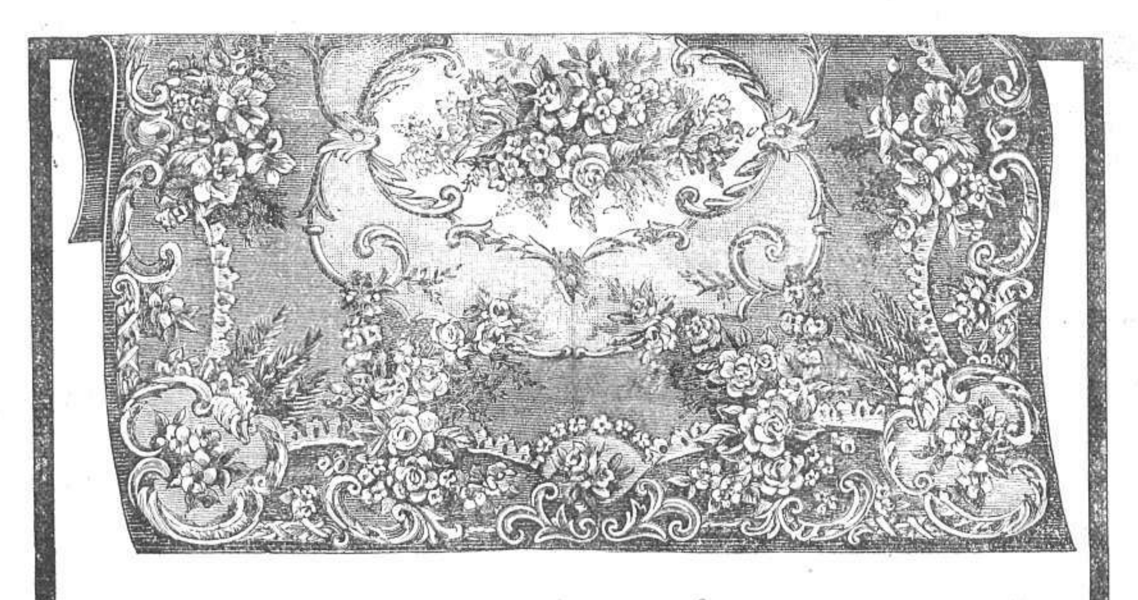


El baño anexo á la carpa-dormitorio



Tienda portátil para cortas excursiones

# ALFOMBRAS



Nuestro surtido en alfombras es espléndido, es, sin duda, el más grande y variado que se presenta en esta capital, todas son adquiridas directamente de Turquía, Persia y de las importantes fábricas de Francia é Inglaterra.

En alfombras hechas tenemos un surtido verdaderamente extraordinario, en los tejidos Smirna, cortados, Bruxelas y rizadas.

---

**ALFOMBRAS** de una sola pieza de tripe cortado, rica clase, gran variedad de gustos y colores:

| | | |
|---|---|---|
| Tam.: | 200x300 | $ 40.— |
| Tam.: | 250x350 | „ 60.— |
| Tam.: | 300x400 | „ 80.— |
| Tam.: | 335x435 | „ 100.— |
| Tam.: | 400x500 | „ 135.— |

**ALFOMBRAS** de tripe cortado de pura lana, para delante de cama y sofá, muy buena clase:

| | | |
|---|---|---|
| Tam.: | 65x130 | $ 5.50 |
| Tam.: | 70x140 | „ 7.50 |
| Tam.: | 90x180 | „ 17.25 |
| Tam.: | 140x200 | „ 19.— |

**ALFOMBRAS** de clase especial, en lindos colores, para delante de cama y sofá:

| | | |
|---|---|---|
| Tam.: | 65x130 | $ 3.— |
| Tam.: | 70x140 | „ 3.50 |
| Tam.: | 75x170 | „ 5.50 |
| Tam.: | 140x200 | „ 10.— |

**GRAN VARIEDAD EN ALFOMBRAS CARPETAS** de tejido Bruselas y rizados en gustos aparentes, para salas, dormitorio, comedor y escritorio, todos los tamaños.

**INMENSO SURTIDO** en alfombras por metros, tripes de lana, rizados, Bruselas y cortados, á precios excepcionales.

**CAMINOS DE LANA**, especiales para habitaciones y escaleras, en tejidos rizados, Bruselas, cortados y Smirna legítima, en todos los anchos.

**SURTIDO COMPLETO** en alfombras de Smirna, legítimas, en gran variedad de clases y estilos.

**CAMINOS DE CHUCE** y esparto especial para zaguanes, en todos los anchos y precios.

**CHUCES Y ESPARTOS** para comedores y escritorios, gran cantidad de clases en 92 centímetros de ancho.

## Gran surtido en linóleums y hules para piso.

---

**Ya apareció** nuestro **Gran Catálogo General** para Otoño é Invierno.

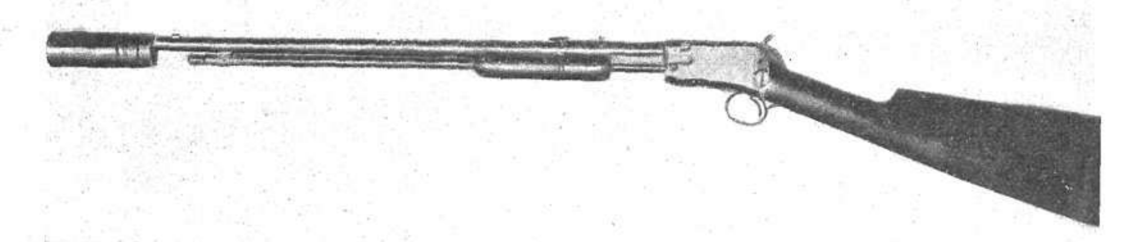
Consta de 280 páginas ilustradas con multitud de grabados y con los precios y descripciones de las últimas novedades; es la guía más práctica y útil para los compradores del interior.

**Gratis** y franco de porte se remite á cualquier punto de la República, lo mismo que muestras y presupuestos.

# Tienda SAN JUAN

Alsina y Piedras — CIBRIAN Hnos. — Buenos Aires.

# El fusil silencioso y sin retroceso.—Un nuevo invento Maxim



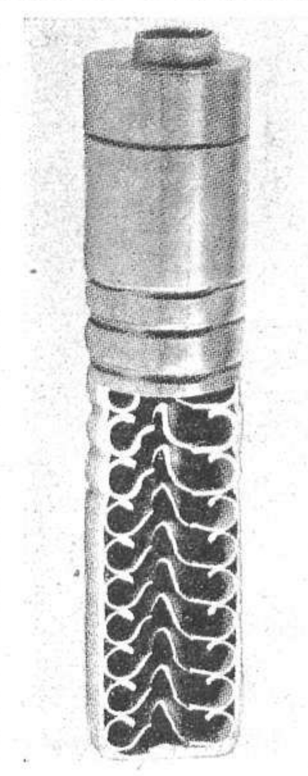
El amortiguador de Maxim adaptado á un fusil de guerra

Hiram Percy Maxim, hijo del genial inventor del mismo nombre, acaba de perfeccionar un invento que puede llegar á trastornar radicalmente la táctica moderna, si la experiencia llega á confirmar los resultados obtenidos hasta ahora en los experimentos.

Se trata nada menos que de la supresión del estampido y del retroceso en las armas de fuego, ideal que han perseguido muchos inventores, pero que fracasos repetidos habían llegado á hacer considerar como irrealizable.

Es sabido que la expansión brusca de los gases producidos por la combustión de la pólvora y la que suministra la fuerza de impulsión á la bala, ocasiona ineludiblemente esos dos fenómenos inherentes á su naturaleza y cuyos inconvenientes en las distintas aplicaciones de las armas de fuego, y en especial, de los fusiles, son notorios.

Estos fenómenos se explican de la siguiente manera: Los gases de la combustión de la pólvora se producen á una tensión de varias atmósferas, y por consiguiente, tienden á expandirse, lo que consiguen hacer libremente desde el momento en que el proyectil deja la boca del fusil. En ese momento la expansión se hace bruscamente, instantáneamente, según la apreciación de nuestros sentidos, y los gases aumentan enormemente de volumen hasta que se reduce su presión á la de la atmósfera. Pero esta expansión brusca ha producido durante un tiempo muy corto, un vacío relativo dentro del caño y en las proximidades de él. El aire que había sido desalojado por los gases, llena inmediatamente y también instantáneamente este vacío, y sus moléculas aminoradas de una velocidad muy grande, producen, al chocar entre sí, el estampido.

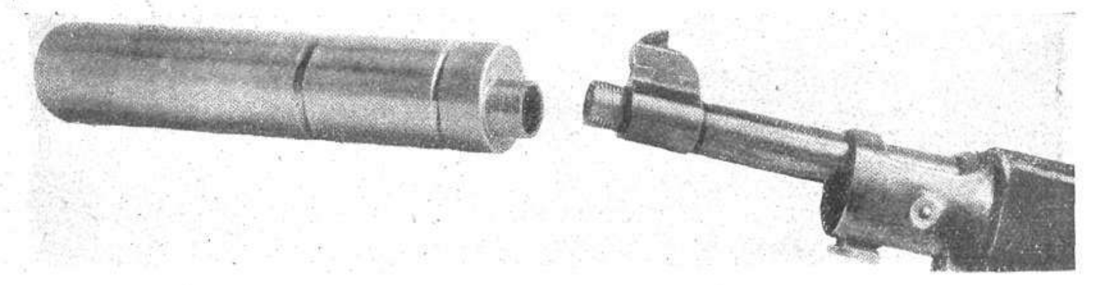


Corte del amortiguador mostrando las paletas de turbina que reducen la velocidad de escape de los gases

Ahora bien: es evidente que si se halla la manera de disminuir la velocidad de los gases que escapan del caño sin estorbar el paso del proyectil, estos fenómenos se producirán gradualmente y desaparecerá el estampido. Es precisamente en estos hechos que se funda el invento de Maxim.

Su aparato, que llama "amortiguador del sonido", consiste en un cilindro adaptable al extremo del caño y abierto en sus dos extremidades. En el interior del cilindro están dispuestas una serie de paletas encorvadas análogas á las de las turbinas, y en el sentido del eje del caño, y que dejan en la prolongación del mismo, un alma de un diámetro ligeramente mayor que el del caño. Los gases se expanden en los anillos formados por las paletas donde pierden su velocidad y pasan gradualmente al aire ambiente. Al mismo tiempo, tienden á arrastrar consigo al amortiguador que opone resistencia á su paso, desarrollándose por ese concepto, fuerzas en la dirección del eje del fusil y en el sentido de la trayectoria de la bala que anulan casi por completo el retroceso del arma.

Tal es el invento que por las nuevas facilidades que introduce en el uso de las armas de combate, permitirá matar más gente en menos tiempo y que, si se vulgariza, será un gran protector de la delincuencia que podrá actuar más impunemente.



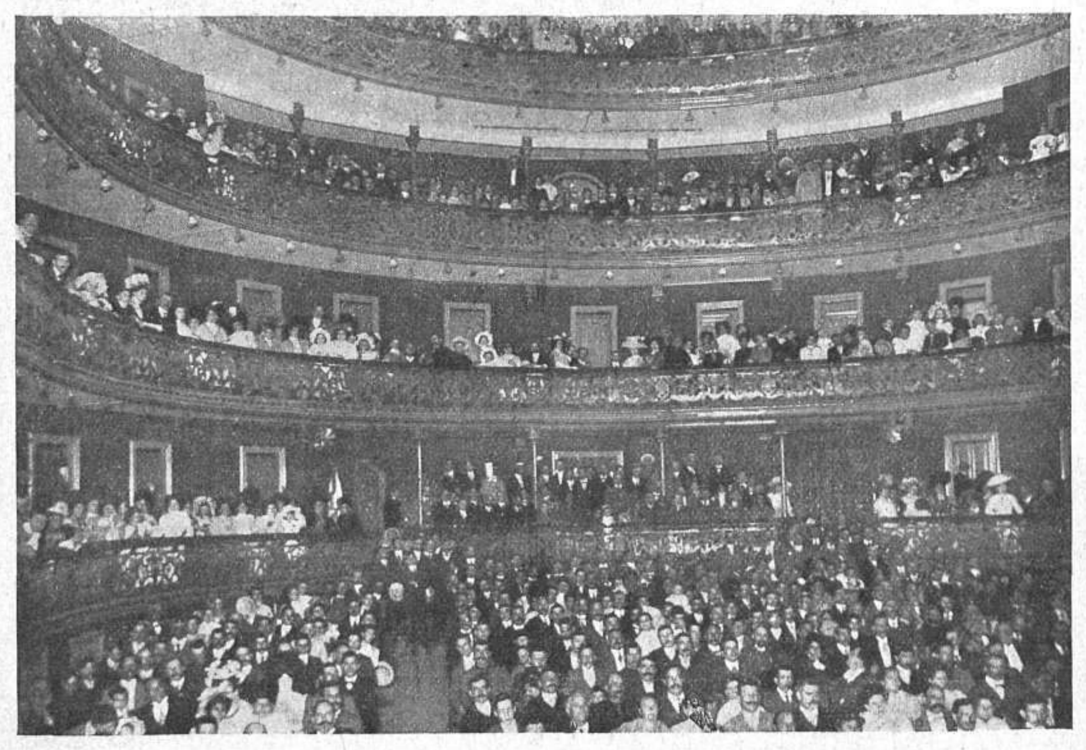
Cómo se adapta el amortiguador al fusil

# La fiesta anual de la mutualidad

## Imponente demostración de la Caja Internacional Mutua de Pensiones

Las autoridades de la Institución en la apertura del acto

Atendiendo la galante invitación que nos hiciera el directorio de la Caja Internacional Mutua de Pensiones, asistimos el domingo último á la brillante fiesta verificada en el teatro Victoria, con motivo del sorteo anual de premios que acuerdan los estatutos á los suscriptores de la Institución.



Aspecto de la sala del teatro Victoria durante la distribución de premios

El vasto local del coliseo resultó insuficiente para contener la enorme concurrencia que asistió al acto y que se desbordaba en la platea, palcos y galerías, bullendo en un ambiente de general entusiasmo.

Recordamos haber visto en primera línea al ex ministro del interior, doctor Manuel A. Montes de Oca; ex inspector general de enseñanza, señor Andrés Ferreyra; doctores O. del Solar, Jiménez, González Chaves, Méndez, Del Valle, Rose Ponte, Palma, Garramondo, Ruiz, Peñalva y muchos otros que, acompañados de sus distinguidas familias, se asociaban con su presencia al triunfo de las ideas mutualistas.

A la hora señalada y saludado por los acordes de una numerosa orquesta, apareció, ocupando el proscenio el consejo de administración formado por los señores Juan B. Giudice, presidente; Rodolfo P. Peracca, vicepresidente; Pedro Marsal, secretario; Carlos de la Villa, vocal; Felipe Antola, administrador; Sebastián Díaz, gerente; Alfredo Borlasca y Héctor Vélez del Valle, síndicos; Adolfo Frisiani, Nicolás Ramos y Benito Aguirre, del Comité de prohombres; Nicolás Pesado, Arquímedes Meozzi, Eugenio Gersbach, Patricio del Buono y Antonio Cattaneo del Comité de contralor, y Francisco B. de Carvalho, contador inspector.

En medio de la general espectativa, el presidente, señor Giudice, procedió á la apertura del acto, pronunciando el discurso inaugural, donde, en párrafos elocuentes y enérgicos, empezó rechazando los ataques que, por ser inherentes á toda empresa grande, hubo también de ser objeto la institución que preside, la cual ha conseguido triunfar de todos los obstáculos, continuando su marcha ascendente de vitalidad y preponderancia demostradas claramente en la posesión de un capital inamovible de siete millones de pesos y en la absoluta confianza que en ella depositan los 51.000 suscriptores agrupados bajo su bandera de previsión popular. Después historió brevemente la evolución del mutualismo, haciendo ver la importancia progresiva que en todos los países ha logrado alcanzar el sistema de la mutua previsión cuyas excelencias, preconizadas por célebres economistas franceses, constituyen la solución de uno de los más arduos problemas sociales; siendo de notar que esta doctrina, salvando las fronteras, haya encontrado en Sud-América, un ambiente tan propicio á su desarrollo, como lo evidencia el grado de elevación en que hoy se encuentra la Caja Internacional, no obstante el poco tiempo transcurrido desde su fundación. De aquí dedujo el orador que, ya no es sólo en las grandes capitales europeas donde imperan las asociaciones mutualistas, congregando en su seno á los más eminentes pensadores y estadistas al par que á los más humildes obreros, sino que en la República Argentina, en nuestra gran metrópoli, se da también el alto exponente del espíritu de asociación mutualista, exteriorizado por la más poderosa institución americana de previsión, la Caja Internacional Mutua de Pensiones. Finalmente, tras de dirigir á los asociados frases de aliento y perseverancia en la magna obra emprendida, concluyó agradeciendo á todos los miembros del directorio la eficaz cooperación prestada en pro de la institución, que proclamó como la madre común de los suscriptores.

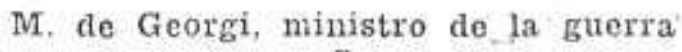
Una ruidosa salva de aplausos acogió las últimas palabras del orador, prolongándose durante largo tiempo los vítores y aclamaciones de entusiasmo. Siguió en el uso de la palabra el escribano señor Adolfo Frisiani, para presentar á los suscriptores de la Caja el saludo de las sociedades mutualistas europeas y del apóstol universal de la mutualidad M. Federico Chatelus, de que él y el vicepresidente, señor Rodolfo P. Peracca, eran portadores, después de su jira de representación por el viejo continente y el Canadá, cuyas frases también arrancaron del público frenéticos aplausos. Por último, el conocido actor señor Julio Ruiz, que se hallaba presente, leyó una inspirada composición, alusiva al acto, que fué calurosamente aclamada; después de lo cual, procedióse al sorteo anual de los premios en efectivo que acuerdan los estatutos. Una vez terminada la operación, la enorme concurrencia, á propuesta del presidente, formó en la calle compacta columna que, precedida de una banda de música, se dirigió en manifestación entusiasta hacia el magnífico edificio social que la institución posee en la Avenida de Mayo y calles Rivadavia y Santiago del Estero. Frente á las puertas del soberbio palacio, hizo alto la columna, y, antes de disolverse, rompió nuevamente en repetidos vítores y aclamaciones á la Caja Internacional Mutua de Pensiones; ese coloso sudamericano que, haciendo honor á la verdad, avanza triunfalmente á escalar el primer rango entre las grandes instituciones mundiales.



**La cabeza de la manifestación mutualista llegando á la Avenida de Mayo y Santiago del Estero, frente al palacio de la Caja Internacional Mutua de Pensiones**

# Austria y los Balkanes

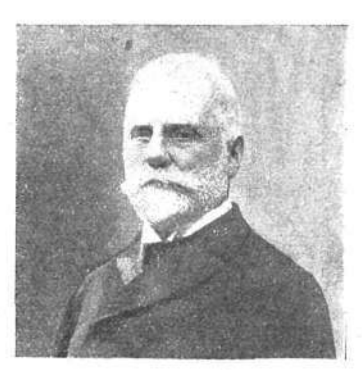




M. de Georgi, ministro de la guerra



Doctor de Kaerdtc, ministro del interior



León de Bilinski, ministro de hacienda

El nuevo ministerio austriaco

En este asendereado asunto de los Balkanes, hay dos puntos bien distintos: la independencia de Bulgaria y la toma de posesión, por parte del Austria, de la Bosnia y de la Herzegovina.

El primero, que parecía el más grave superficialmente, puede ya darse por resuelto. Bulgaria es independiente y su soberano Fernando ha cambiado su título de príncipe por el más pomposo de zar.

El otro punto es el que amenaza siempre provocar una conflagración en Europa. Siendo austriacas la Bosnia

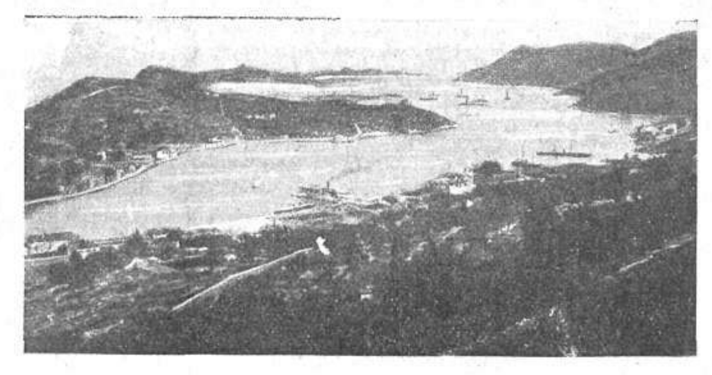


Una manifestación antiaustriaca en Belgrado

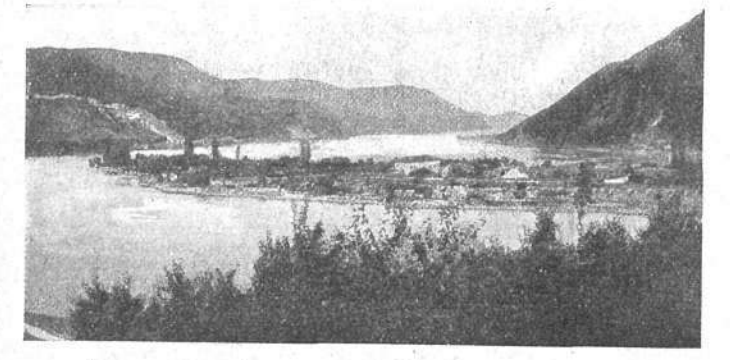
## Austria y los Balkanes



Mr. Novakovitch, nuevo presidente del consejo de ministros de Servia



Gravosa, sitio pretendido por Servia como salida hacia el mar



Lugar del Danubio desde donde se divisan cuatro naciones: á la derecha, Servia y Rumania; á la izquierda, Hungría; en el centro, la isla turca de Ada

y la Herzegovina, la Servia quedaría encerrada y su comercio dependería de la voluntad de aquella potencia y Turquía; la Servia quiere una salida al Adriático y en esto no cede el Austria.

Servios y montenegrinos hacen causa común, pero, así y todo, nada podrán contra el imperio austro-húngaro, y esto lo sabe muy bien el gobierno de Viena.

En cuanto á las demás potencias, Alemania se pone resueltamente del lado de Austria, mientras que el gobierno de San Petersburgo se opone á una acción conjunta de las grandes potencias en Belgrado.

# Apertura del "Salón Centenario"

## Transformación completa del local, Cuyo 1157




Frente del edificio del "Salón Centenario"

El perfeccionamiento alcanzado por los aparatos cinematográficos y la dedicación especial de personas competentísimas al arreglo de asuntos que al ser reproducidos en la tela, atraen el interés del espectador, van imponiendo el triunfo de la película por doquier.

Dijimos que personas competentísimas contraen su inteligencia al arreglo de temas para el cinematógrafo; sí, y también talentos consagrados por la fama se dedican á la misma tarea que no marchita los laureles de la gloria, sino que da honra y provecho.

Ahí está Henry Lavedan, un triunfador en las lides del teatro, que forma parte de la Academia Francesa, y que no ha desdeñado bajar de su silla de «inmortal» para componer las escenas que reprodujo después la cinta cinematográfica con éxito colosal.

Y á Buenos Aires vienen aparatos perfeccionadísimos y vienen películas inmejorables, pero el público quiere algo más. Quiere que, como en las grandes capitales europeas, el marco en que el espectáculo se realiza sea digno del espectáculo mismo y de él del «respetable público» que lo paga. Quiere y tiene razón y derecho para desearlo y exigirlo que así como para los espectáculos teatrales se construyen edificios cómodos y lujosos, para el *cinematógrafo que en nada desmerece al teatro*, haya también algo más que barracones faltos de estética, higiene y seguridad.

El cinematógrafo que es el espectáculo predilecto de las familias, requiere como ningún otro, locales en que reine el chic y la comodidad.

Así lo han entendido los propietarios del nuevo Salón Centenario que acabamos de visitar. En el local que existía en la calle Cuyo, 1157, han hecho primores, transformándolo en una sala adecuada para la exhibición de vistas cinematográficas, en la cual el público, por comparación, podrá darse cuenta de las ventajas que tiene un salón cinematógrafo cuando ha sido construído especialmente para ese objeto.

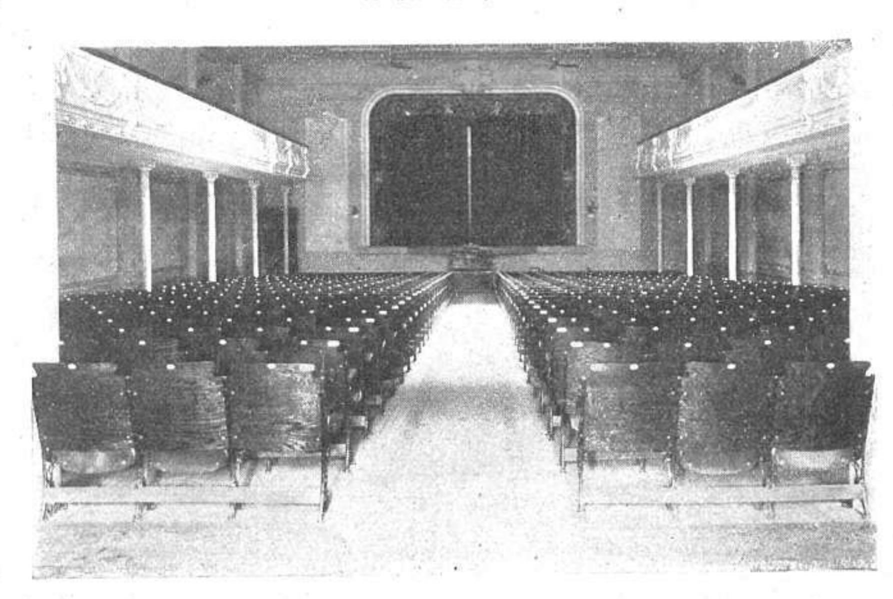
El nuevo Salón Centenario abrirá sus puertas en los primeros días del corriente mes y podemos anticipar una gran noticia á las familias: los espectáculos serán de la moralidad más absoluta, lo que es muy digno de tenerse en cuenta en esta época en que resulta algo arriesgado penetrar á un salón cinematográfico sin conocer lo que allí se exhibe.

Puede, pues, la sociedad bonaerense concurrir con toda confianza al Salón Centenario donde encontrará en un local espléndido un espectáculo ameno y sano.

La empresa del Salón Centenario ha contratado *con las mejores fábricas mundiales, la exclusividad* de vistas desconocidas hasta hoy en Buenos Aires, introducidas expresamente por la casa Gallo y Cía.

Se desarrollarán en las películas temas instructivos y episodios cómicos presentados con gran nitidez y que serán expuestos únicamente en el salón que nos ocupa.

Todas las condiciones apuntadas permite augurar al local de la calle Cuyo, núm. 1157, un éxito brillante.



Vista del interior

# Fallecimiento del maestro Chapí

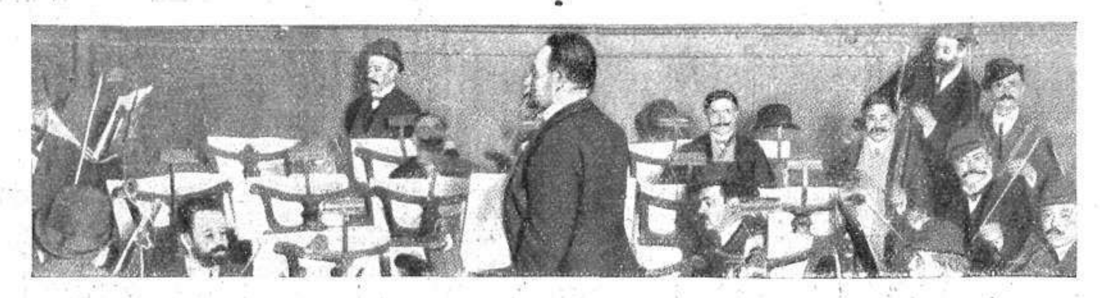

Don Ruperto Chapí, eminente músico español, fallecido en Madrid el 25 de marzo

Ha fallecido en Madrid, dos días antes de cumplir cincuenta y ocho años de edad, el maestro Ruperto Chapí, uno de los talentos *musicales más apreciados* en su patria y entre nosotros donde sus producciones habían alcanzado brillantes éxitos.

Le ha sorprendido la muerte en momentos que el público madrileño tributaba el más entusiasta homenaje de su aplauso á la última obra estrenada por el gran maestro: la ópera «Margarita la Tornera».

*Don Ruperto Chapí* nació en Villena (Alicante)


El maestro Chapí en la época en que estrenó «La Tempestad»


Durante uno de los ensayos de su última ópera «Margarita la Tornera», estrenada recientemente con gran éxito en el teatro Real de Madrid

## Fallecimiento del maestro Chapí



Autógrafo musical del maestro

el 27 de marzo de 1851, de una familia modestísima. Desde muy niño manifestó extraordinarias aficiones y aptitudes musicales y á costa de grandes trabajos logró ingresar en 1867 en el Real Conservatorio de música y declamación, obteniendo en 1869 el premio de Armonía y en 1872 el de Composición.

Hasta 1874 desempeñó el cargo de músico mayor de artillería y en dicho año obtuvo la pensión oficial para Roma donde compuso diferentes obras musicales de carácter religioso, una «Polaca de concierto» y la ópera en un acto «La hija de Jefté» que se estrenó en mayo de 1875. Otra ópera suya, «Roger de Flor», fué estrenada el 17 de enero de 1878. Pero la obra que más fama le dió entre los músicos fué la «Fantasía morisca», estrenada en 1879 y la que más popularidad le ha valido es «La Tempestad» que se estrenó el 11 de marzo de 1882.

Entre la inmensa cantidad de obras compuestas por el maestro Chapí se pueden recordar además de las mencionadas: «La bruja», «El rey que rabió», «El milagro de la virgen», «Mujer y reina», «Curro Vargas», «La Cortijera», «Circé», «La revoltosa», «La Chavala», «El puñao de rosas», «Las hijas del Zebedeo»», «La zarina», «El tambor de granaderos», etc.



El maestro Chapí ensayando al piano con las artistas señoritas Gobatto y Hernández, y señores Cigada, Meana y Vela



# ¡La felicidad del hogar!

LA CONSTITUYE HOY NUESTRO

## Gran Catálogo de Invierno YA EN CIRCULACIÓN

Contiene las últimas creaciones de la moda Europea en ropa para Hombres y Niños é instrucciones claras y precisas para hacer compras por carta. Es la mejor guía para comprar. SE REMITE GRATIS á quien lo solicite á cualquier punto del interior de la República. : : : : : : : :

## "AL PALACIO DE CRISTAL" VICTORIA esq. CHACABUCO

BUENOS AIRES

---

### NUEVO SISTEMA DE POBLAR

**REGALAMOS** un lote de terreno á un paso de la Capital Federal á todo el que compre mercaderías por valor de VEINTE PESOS.

PIDAN PLANOS Y FOLLETOS QUE SE REMITEN GRATIS

# En el Casino.—Los nuevos debuts



Little Peter, famoso enano cómico excéntrico, que acaba de debutar con éxito brillante en el Casino

A los éxitos obtenidos por las transformistas hermanas Naldy y la aplaudida troupe *Francoli*, de cuyos debuts en el Casino nos hemos ocupado en oportunidad, tenemos que agregar hoy los alcanzados por un grupo de nuevos artistas llegados recientemente del viejo mundo, contratados por la empresa del concurrido y atrayente music-hall.

Con dichos debuts, el programa del Casino vuelve á renovarse con números llenos de novedad y de interés.

En primer término, hablaremos de Los Webb, dos clowns musicales, que son la última palabra en el género y que vienen precedidos de una fama merecida, por cuanto nuestro público los aplaudió con gran entusiasmo la noche del debut y las sucesivas.

Estos clowns han actuado en los principales teatros y music-halls de París, Berlín y Londres, en cuya capital fueron obsequiados con una medalla de oro, que les dió en mérito á sus excelentes condiciones de clowns musicales el príncipe de Gales.

Los Webb poseen dotes excepcionales de armonistas y logran durante un buen espacio de tiempo entretener amenamente al auditorio.

Aparte de las ejecuciones que hacen con instrumentos de cuerdas, muy raros y caprichosos, por cierto, una de las partes que más llama la atención, es el *concierto de las campanas*, número musical rarísimo, realizado con un gusto exquisito y con una excelente y armoniosa combinación de sonidos. Este número siempre es bisado por los clowns que nos ocupan, ante las ovaciones de la concurrencia que no se cansa de escuchar la originalísima orquesta y lo irreprochable de la ejecución.



El mismo, preparado para bailar un cake-walk

A estos méritos tenemos que agregar la distinguida comicidad con que acompañan todos sus números musicales, circunstancia que añade un gran valor á su trabajo.

Otro elemento también importante para la escena del Casino es el enano Little Peter, cuyas fotografías ofrecemos en estas páginas á nuestros lectores.

Se trata de un artista *cómico excéntrico* del género del famoso enano inglés Little Pich, que estuvo en Buenos Aires con Loie Fuller y del cual es el mejor de sus discípulos é imitadores, debiendo tenerse en cuenta que han sido y son actualmente los que de ello se vanaglorian.

Little Peter tiene un vasto repertorio de canciones inglesas, francesas y norteamericanas. Tiene una mímica que provoca insensiblemente hilaridad en el público. Y á esto hay que añadir el natural humorismo de su figura, cuya altura no pasa de un metro.



Miss Morcashani, cantante y bailarina norteamericana, cuyo debut ha sido excelentemente recibido por el público

Como los Webb, también ha sido muy aplaudido y la noche de su debut recibió una verdadera ovación de parte del público, á quien hizo pasar unos ratos excelentes.

Entre las varias artistas cantantes que han debutado, mencionaremos especialmente á Miss Morcashani, "*chanteuse*" y bailarina norteamericana, cuya fama en el viejo mundo es sobrado notable para que nos creamos dispensados de entrar en el capítulo de los bombos.

Unicamente nos permitiremos apuntar que esta excelente artista posee una robusta y bien timbrada voz. Su repertorio es vasto y completamente nuevo para el público de Buenos Aires.

Como bailarina reune méritos de primer orden, y en su conjunto, es una cantante poco vulgar en la escena de nuestro primer music hall.

Como puede verse, la empresa de éste no omite nada de cuanto es necesario para mantenerse siempre á la altura en que ha conseguido colocarse.

## ¿Volveremos á la indumentaria clásica?



La belleza de la indumentaria clásica resalta mejor en el cuadro de la naturaleza



Una de las mayores ventajas de la indumentaria clásica, es la libertad de movimientos que ella permite

La moda es tan caprichosa que nada tendría de extraño que, el día menos pensado, se le ocurriera resucitar los vestidos de la antigüedad clásica. Las modas antiguas serían recibidas como última novedad y serían consideradas como las únicas que podría aceptar y lucir una mujer de gusto.

Después de todo ¿qué razón hay para que la elegante de hoy no adopte la indumentaria clásica como traje usual?

Sobre que no causa molestia de ningún género á la que lo lleva, tiene también la ventaja de combinar la belleza con la comodidad, sin tener ninguna de las imperfecciones de los otros estilos.

En aquellos tiempos no era necesario dar conferencias para demostrar á las mujeres lo peligroso y malsano de los vestidos

# VIGOR VITAE

## (VIGOR DE VIDA)

**FITINA** • **FORTOSSANA**

Son los solos específicos tónico-nervinos que no son el resultado de fórmulas empíricas, mas el producto científico de la combinación química más rica en fósforo orgánico asimilable. (22.8 %), extraído de las semillas vegetales por la Sociedad para la Industria Química. BASILEA (Suiza).

La FITINA contiene el 22.8 % de fósforo vegetal asimilable.

La FORTOSSANA es Fitina con azúcar de leche en polvo para los niños hasta dos años.

La FITINA es el solo verdadero específico de resultados seguros para vencer la neurastenia.

La FORTOSSANA combate y vence el raquitismo en los chicos.

La FITINA por su riqueza excepcional en fósforo orgánico, es el indispensable á toda persona agotada por excesos cerebrales.

La FORTOSSANA es un seguro para la salud de nuestros hijos.

La FITINA es el solo preparado á base de fósforo asimilable en tan alta proporción, y su asimilación fácil cubre las pérdidas diarias en fósforo del organismo

La FORTOSSANA favorece y ayuda la formación orgánica de los niños proviéndola de materia fosfatada asimilable.

La FITINA cura la Anemia y la Clorosis.

La FORTOSSANA es recomendada por todos los mas afamados médicos.

La FITINA es el solo específico que contiene el 22.8 % de fósforo orgánico asimilable.

---

# Loción Capil-Nutrol HORNER

PARA PREVENIR LA CAÍDA DEL PELO

**La Loción "Capil-Nutrol Horner"**

**NO HACE RENACER EL PELO**

á los que lo hayan perdido

**PRODIGIO que hasta ahora nadie ha podido realizar.**

Con esta LOCIÓN el autor se ha propuesto curar.

Racional y Científicamente, las enfermedades del pelo, á cuyo objeto hace el tratamiento con dos soluciones diferentes, una estimulante-antiséptica y la otra astringente-antiséptica, que se usan alternadas.



(MARCA REGISTRADA)

**La Loción "Capil-Nutrol Horner"**

ESTIMULA y FORTIFICA EL BULBO CAPILAR.

COMBATE LAS ENFERMEDADES DEL CUERO CABELLUDO.

DA VIGOR Y CONSISTENCIA AL PELO Y PREVIENE SU CAÍDA.

**FEDERICO HORNER**

Boulevard Strasbourg, 55.
PARIS

Depósito:

Droguería de la Estrella
(Limitada)
DEFENSA, 215 - Buenos Aires.

modernos. Los artistas no se quejaban de la deformación del cuerpo humano y, en una palabra, no había que reformar nada absolutamente: la salud, la belleza, la comodidad y el buen juicio estaban por completo satisfechos.

Y debido precisamente á esto la indumentaria clásica no ha llegado á ser nunca verdaderamente popular; no es posible modificarla y la ''moda'' debe cambiar, por fuerza.

No obstante, por capricho la ''moda'' bien podría ser, una vez siquiera, algo razonable, y ese sería el momento oportuno para que reapareciese la indumentaria clásica. Si esto llega á realizarse, el mundo entero quedará encantado y satisfechísimas las mujeres, que la adoptarían sin vacilar, á causa de su comodidad y de su gracia indiscutibles.

La mujer moderna no simpatiza acaso mucho con la idea de vestir á la moda clásica. Se imagina que ésta revelaría demasiado su anatomía (con lo que muchas no saldrían ciertamente ganando), y la mayoría optan por las enaguas á las que están acostumbradas. De sobra ha soportado ya la mujer los caprichos de ''Madame la Mode'', y éste le parecería insoportable. Preferiría hasta la crinolina á los vestidos griegos.

Y no hay motivo para que esto nos sorprenda. Los vestidos clásicos, que acaso pronto veremos, no se asemejarán á los de la Venus de Milo. Los griegos se vestían de una manera más conveniente para poder afrontar los cambios atmosféricos y, buscando la sencillez, la comodidad y el confort, dieron con el maravilloso efecto de la belleza artística.

El secreto de esta belleza es que no trataba



La simplicidad del traje griego sería benéfica para la salud durante una estadía en el campo ó á orillas del mar

# Los TRES MODELOS DE ULTIMA MODA



MODELO «LAST FASHION»

Marca Moores (inglés), á $ 9.— y. . . . . . . . $ **7.50**
„ Borsalino (Italia), á $ 12.— y. . . . . . . „ **10.—**
„ Eureka (inglés), á $ 12.— y. . . . . . . „ **10.—**
„ Habig (Viena), á $ 18.— y. . . . . . . . „ **15.—**

MODELO «PARIS»

Marca Borsalino (Italia), á pesos . . . . 9.—
Marca Veni Vidi Vici (N. York), á $ 8.50
Marca Habig, Viena, á $ 20 y 12.—
En Industria Nacional, á pesos 7.50 y á . . 6.75

*Nuestro surtido es tan grande y variado, que Usted podrá elegir con facilidad su modelo favorito. Somos Agentes exclusivos de las marcas que ofrecemos, y garantizamos su buen resultado*

LAST FASHION

Pidan CATÁLOGO

Se remite gratis.

MODELO «PORTEÑITO»

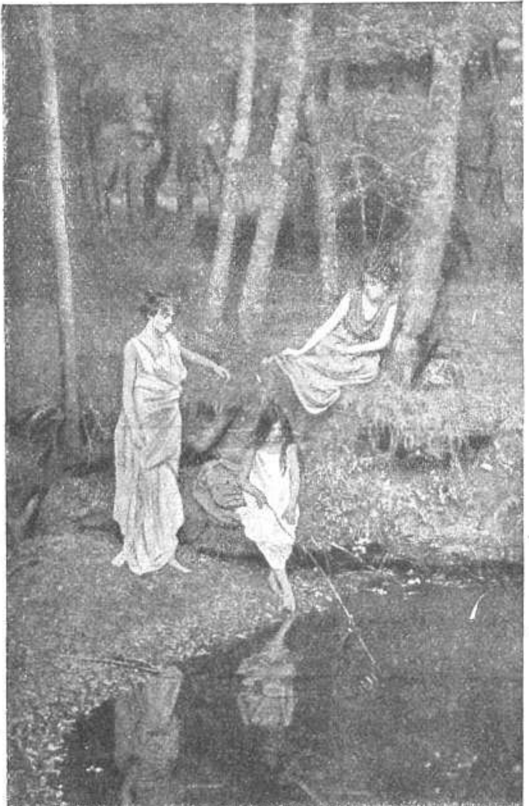
Marca Borsalino (Italia), á. . . . . . . . $ **9.—**
Marca Habig (Viena), pesos 18.— y. . $ **12.—**
En Industria Nacional, á pesos. . . . . . **6.75**

## A. De Micheli & Cía

AVENIDA DE MAYO, 1001

C. PELLEGRINI, 340

# ¿Volveremos á la indumentaria clásica?



Idilio en el bosque.—Un pic-nic sería mucho más pintoresco si volviese la moda antigua en lugar del traje «tailleur» moderno

de ocultar la silueta humana. Las modas femeninas de nuestros días, al oprimir ciertas partes del cuerpo y hacer resaltar ciertas otras, hacen pensar que la persona que hay debajo de tales vestidos debe ser, al natural, una curiosidad anatómica. Las mujeres griegas no se complacían ciertamente de semejantes excentricidades; se contentaban con vestirse con la mayor naturalidad, sin disimular ni exagerar sus formas y, por esto, han quedado como los más perfectos modelos en el arte de vestirse con gracia y dignidad.

No faltarán personas que objetarán que la mujer moderna no ganaría gran cosa con la adopción del traje clásico. Nuestros grabados demuestran lo contrario.

Otros preguntarán: ¿y qué será de las mujeres demasiado gruesas ó demasiado flacas, si dan en adoptar un vestido que sólo va bien á las mujeres bien proporcionadas?

A tal pregunta es fácil dar contestación: nada hay como el ropaje para disimular las demasiado grandes redondeces ó para suavizar las angulosidades. Es de presumir que en la antigua Grecia había, *como hoy, mujeres demasiado gruesas* y mujeres con exceso delgadas, pero también es seguro que las que se hallaban en cualquiera de los dos casos, tenían á mano el medio de disimular sus imperfecciones.

Lo que se hacía antes, también debe poderse hacer hoy lo mismo, y las mujeres siempre sa-



Puesta de sol en el bosque



El jardín del sueño.—La moda antigua sería más saludable. Los que la adoptaran se verían libres de muchos de los males traídos por el progreso



VOULOIR
ET
BIEN FAIRE
G. Moussion
Se complace en anunciar á las señoras que las últimas creaciones para OTOÑO é INVIERNO están en exhibición en sus elegantes salones.
Modas, Sombreros, Tocas, etc.
Todos los modelos son exquisitas obras de arte y de un «CHIC» insuperable.
Las nuevas "Coiffures"
para calle y para «soirée» son en extremo elegantes y sentadoras, siendo nuestros salones especiales para la exposición de los últimos modelos de postizos y adornos, una verdadera cátedra de elegancia.
Una de las secciones de la casa
que ha de interesar á todas las señoras elegantes, es la dedicada á la producción de vestidos «Toilette d'interieur, de ville et de soirée». La dirección artística está confiada á verdaderas celebridades que crean con facilidad modelos originales de insuperable «cachet» y distinción. La organización es tan perfecta que permite entregar cualquier encargo á las 48 horas de recibido.
Los modelos en "Fourrures"
son dentro de la exclusividad que los caracteriza, elegantísimos y notables por su riqueza y buen gusto; grandes Paletots, Jaquettes Estolas, Manchones, Cravattes, forman un conjunto admirable y representan lo más nuevo que el gusto artístico de la parisién elegante ha creado.
Mi nuevo catálogo, que remito gratis y franco de porte á todas las señoras del interior que lo soliciten, será de grandísima utilidad á todas las interesadas en vestir elegantemente.
G. Moussion.
CANGALLO esq. SUIPACHA

## ¿Volveremos á la indumentaria clásica?



Encantadora muestra de indumentaria clásica

brán encontrar la manera conveniente de aparecer mejoradas.

Lo esencial es que la "moda" les proporcione la oportunidad y las guíe por el buen camino, por el que ella logró llegar al éxito.

Después de todo ¿qué es lo que se necesita para esa vuelta á lo antiguo? Muy poca cosa. Un poco de atrevimiento de parte de uno de esos grandes modistos cuyas voluntades soberanas acata sin chistar el mundo femenino. ¿No hemos visto resucitadas las "merveilleuses" y las "tanagreenes"? Pues lo mismo podemos esperar ver muy pronto á las mujeres vestidas á la griega ó á la romana.

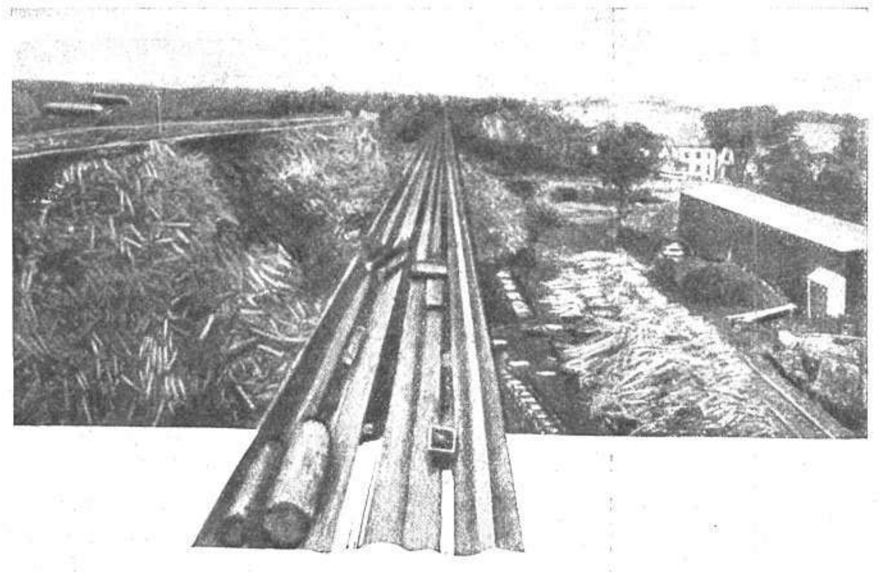


El renacimiento de los trajes antiguos ofrecería amplio campo á la fantasía de las modistas





# Las máquinas inteligentes



Cómo se transportan los trozos de árboles en Norte-América

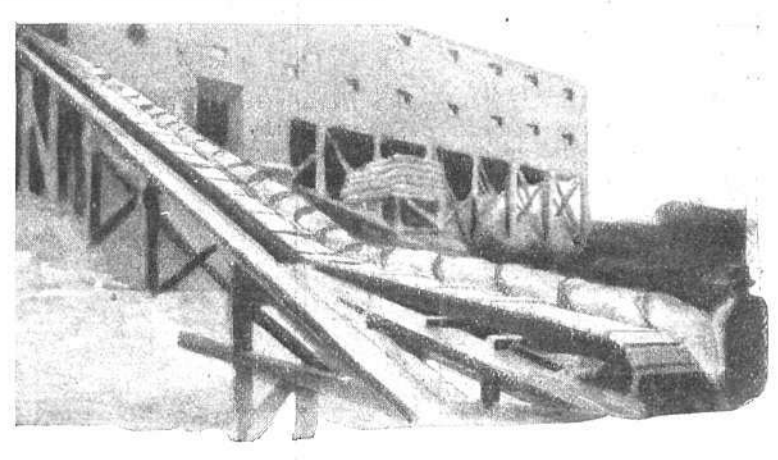
La mano del hombre ha llegado á producir máquinas que parecen vivir con vida propia y estar dotadas de verdadera inteligencia.

Las primeras entre todas son las destinadas al transporte de mercancías y, en general, de toda clase de objetos pesados. Con regularidad automática los toman de un sitio para colocarlos en otro. Esta partícula de genio que el hombre ha sabido comunicar á su obra, aun siendo ficticia, ya que pertenece al hombre y no á la máquina, no deja por eso de ser una inteligencia.

Sería muy largo hacer una lista de todas las máquinas... inteligentes. Son innumerables. La máquina de imprimir, por ejemplo, que "sabe" tan bién entintar los tipos é impresionar alternativamente el blanco papel; los telares de tapicerías que "saben" tejer personajes, alternando los hilos sin nunca equivocarse; las máquinas de bordar, las de coser, las de esculpir... y tantas otras, cuya sola enumeración ocuparía un grueso volumen. ¡Por algo nuestro siglo es el siglo de las invenciones!

Entre éstas hay algunas bastante poco conocidas, aunque interesantísimas, que merecen, ya que no una descripción detallada (sería imposible aquí), al menos una ligera noticia.

Nos referimos á las que sirven para el transporte de objetos pesados. El hombre, como se sabe, es el "utensilio" más caro que puede emplearse para el transporte y, por otra parte, únicamente se le puede utilizar tratándose de distancias cortas.



Transportando bolsas de yeso

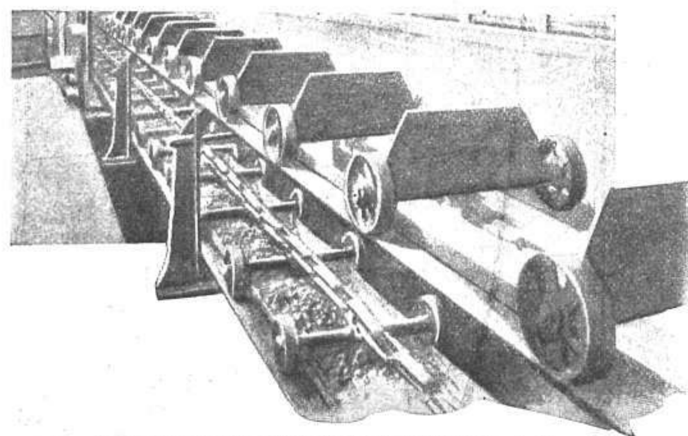
¿Cómo resolver el problema de sustituirlo?

Se ha resuelto. Se han inventado máquinas dotadas de una inteligencia casi humana, y de poco costo, de bastante menos costo que la mano de obra.

Tales son, por ejemplo, las máquinas que, en los puertos de mar se emplean para el transporte del grano.

La descarga de los vapores se hace por medio de máquinas parecidas á sifones, á través de los cuales pasa el grano igual que si se tratase de un líquido.

A este mismo tipo puede agregarse los tapetes giratorios ó rodantes que pueden transportar bolsas ó barriles á los depósitos, como puede verse por nuestros grabados.



Transporte de minerales en las minas de carbón de Francia




A LAS

# NOVIAS y NOVIOS

Que necesiten encargar su ajuar de casamiento les conviene informarse de las asombrosas ventajas que ofrece este colosal establecimiento á las novias y novios de toda la República.

**LENCERIA FINA, ROPA PARA NIÑAS, ROPA DE CAMA, MANTELERIA, TOALLAS, AJUARES PARA BEBES**

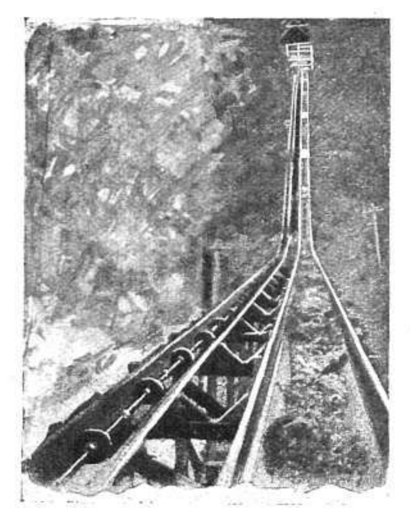
**El más grande y colosal surtido de acolchados de seda y satiné, Frazadas de lana, Enaguas de franela, Camisetas y Medias de lana.**

TODO SE VENDE CON UN 40 o|o DE REBAJA.

PIDAN EL CATALOGO ILUSTRADO.

**Bme MITRE 1499 ESQ PARANA**

## Las máquinas inteligentes



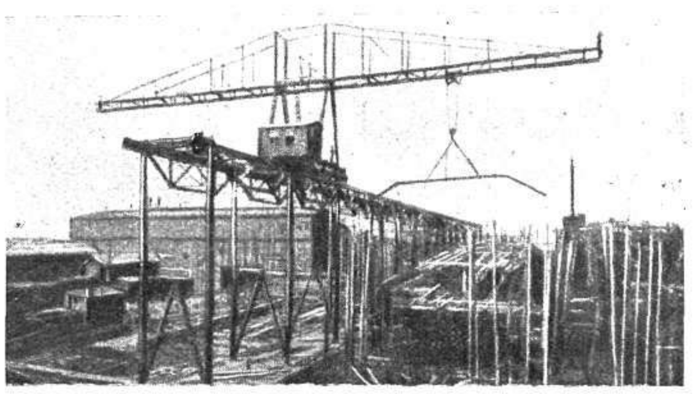
Transporte de cuarzo aurífero en Venezuela

En las minas auríferas, el mineral, la arena ó cuarzo partido, es transportado, por cadenas sin fin que giran en una canaleta de madera, hasta los departamentos de lavaje y de amalgama. Dos operarios, uno á cada extremidad de la canaleta, bastan, el uno para colocar en ella el mineral, y el otro para recibirlo. La máquina sustituye toda una mano de obra costosa y de muy difícil vigilancia.

En los grandes aserraderos, se necesitaría una numerosa falange de hombres para transportar las enormes vigas hasta las estaciones ó los puntos de embarque. La instalación de una cadena sin fin, los reemplaza con ventaja evidente. Basta colocar los tablones sobre la vía fija, por cuyo fondo corren las cadenas sin fin, éstas se encargan de llevarlas á su destino.

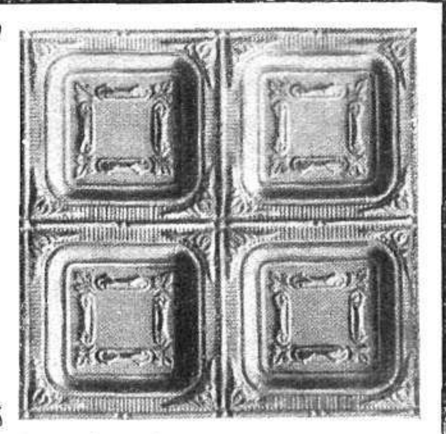
Citemos también las grúas, máquinas maravillosas si las hay, como la montada sobre un puente giratorio, construído á su vez sobre una armadura fija, que sirve para transportar columnas de hierro y tenerlas firmes mientras son fijadas en su puesto definitivo.

Incontestablemente, son máquiquinas extraordinarias que hacen honor al genio inventivo del hombre, y que realmente merecen ser llamadas máquinas inteligentes por la precisión con que obedecen á la voluntad que las mueve.



Puente giratorio transportando barras de hierro





# PARA LA FAMILIA

El otoño nos brinda, con su agradable temperatura, mil ocasiones en las cuales la elegancia y distinción de nuestras damas es uno de los principales atractivos. En breves días los corsos de moda, los paseos favoritos y las reuniones hípicas se verán nuevamente engalanados con esplendor con motivo de la entrada en la «grande saison».

El «tout» Buenos Aires se prepara, y todas las opiniones son unánimes al proclamar que la presente estación ha de ser deslumbradora por el lujo y el buen gusto.




Vêtement Persan.—''Esmeralda'' Gran Manteaux, confeccionado en rico voil de seda color esmeralda, con relieves de velours, adornos pasamanería, fleco chinchilla con caireles, cuello y mangas de piel Skunk, forrado en rica gasa de seda blanca alforzada con galones dorados.

Ciertamente las modas actuales, con el cambio brusco en la rutina observada en años anteriores, han venido á convulsionar la manera de ser de una infinidad de indiferentes, y la preocupación nacida ha transformado el deseo y este deseo de agradar es el sublime encanto en la mujer moderna.

En efecto, pocas, muy pocas veces, se ha visto tan marcado interés en conocer las evoluciones de la moda como el que se nota en la actualidad, y esto por sí solo constituye la prueba evidente de la transformación que se opera á pasos de gigante en el ambiente porteño.

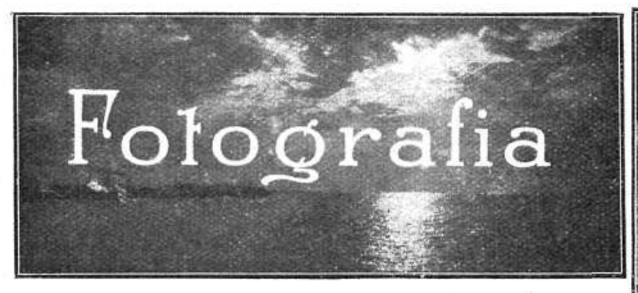
Nuestras damas conocen las opiniones de todos los centros sociales en todo lo que á ellas se refiere y todos estos elogios y halagos han traído el refinamiento y el constante estudio que en breve ha de llevarnos á la supremacía idealizada en el refinado buen gusto.

Nuevos modelos de tocas se han creado, todas bajo el mismo tipo de grandes gorras estilo Siberiano, muy metidos en la cabeza desapareciendo casi por completo el peinado. Estas son de marabout ó de piel, con grandes aigrettes. También hemos visto estas mismas con la gran copa de los materiales indicados armadas en alas muy encorvadas, las cuales son de tejido de seda acordonado. Los grandes sombreros dejan apenas un pequeño espacio libre del rostro en la parte inclinada, pero tienen la ventaja de sombrearlo, dándole un medio tono muy suave y atrayente.

Los nuevos peinados estilo griego son muy sentadores y creemos serán los favoritos en nuestras grandes reuniones sociales. Los adornos de cintas, aigrettes, pequeños cabouchons, son de un gran efecto combinados con las ondulaciones y pequeños rizos del cabello, formando conjuntos verdaderamente artísticos.

Nos complacemos publicando un elegantísimo modelo de «Grand Manteau», creado por una de las principales casas de París exclusivamente para Gath y Chaves; se denomina «Esmeralda» y está confeccionado de espléndido «voile» de seda color esmeralda, con relieves de «velours» y adornos de pasamanería, fleco chinchilla con caireles, cuello y mangas de skunk legítimo, forrado de magnífica gasa de seda blanca, alforzada con galones dorados.

La colección notable de modelos que presenta la casa Gath y Chaves pone de relieve el gusto artístico de sus organizadores, que han sabido con su acertada dirección dotar nuestra capital de un establecimiento que es sin disputa una gloria nacional.






### El fijado de las copias fotográficas

Fácilmente se conoce la terminación del fijado de un negativo, pero no ocurre lo mismo tratándose de copias sobre papel, resultando, á veces, una fijación incompleta ó que la prueba permanece en el baño de hiposulfito mayor tiempo que el necesario, lo cual origina que se destruyan las medias tintas más finas.

Para evitar los inconvenientes citados, es indispensable que el fijado sea visible, lo que puede lograrse fácilmente agregando al revelador un producto susceptible de transformar las sales de plata no impresionadas en un cuerpo fuertemente coloreado de amarillo, por ejemplo.

Adicionando yoduro de potasio al baño revelador, no sólo se consigue el teñido de la parte no impresionada, sino que se evita la formación de manchas negras producidas por el roce de las hojas de papel, que suele notarse en la mayor parte de las pruebas sobre papeles de impresión lenta.

Una fórmula de revelador aparente para papeles al gelatino bromuro de sensibilidad media, es:

| | |
|---|---|
| Metol. . . . . . . . . . . . . | 1 gr. |
| Hidroquinona. . . . . . . . . | 5 ,, |
| Sulfito de soda anhidro. . . . | 28 ,, |
| Carbonato de soda desecado. . | 35 ,, |
| Yoduro de potasio. . . . . . . | 3 ,, |
| Solución de bromuro de potasio al 10 %. . . . . . . . . . | 4 gotas |
| Agua destilada. . . . . . . . | 500 c. c. |

Este revelador opera en igual forma que la preparación simple sin el yoduro de potasio, coloreando de un tinte amarillo pronunciado los blancos de la prueba y no desapareciendo totalmente esa coloración hasta que el fijado es completo, lo que permite establecer el momento que debe retirarse la copia del fijador.



Negativo Reutlinger

### Revelador muy enérgico al paramidofenol

La fórmula siguiente es muy recomendada por el profesor Eder, como particularmente enérgica:

| | |
|---|---|
| Agua caliente. . . . . . | 1.000 c. c. |
| Metabisulfito de soda. . . | 60 gr. |

Una vez disuelto el metabisulfito de soda, se agrega:

Clorhidrato de paramidofenol. 20 gr.

A dicha solución se añade, por pequeñas fracciones y mientras se revuelve cuidadosamente, la cantidad de soda cáustica necesaria para disolver el precipitado que se forma.

La solución indicada es de reserva, debiendo agregársele agua para utilizarla, variando la cantidad según sea la forma en que se quiere revelar, en baño de actividad normal, ó muy diluído para revelación lenta en cubeta vertical.

### Fotografías sobre tejidos transparentes

Un inventor americano ha patentado un procedimiento de fototintura aplicable á los tejidos ligeros y transparentes, que ofrece la particularidad de penetrar en todo el espesor de la tela, resultando la imagen visible por las dos faces.

El tejido perfectamente seco se sumerge primeramente en un baño salado, compuesto de:

| | |
|---|---|
| Agua destilada. . . . . . . | 125 c. c. |
| Goma arábiga. . . . . . . | 4 gr. |
| Cloruro de sodio. . . . . . | 1 ,, |

Cuando está bien seco, se sensibiliza dejándole flotar en una solución de nitrato de plata al 10 %, y finalmente se deja secar en la oscuridad.

La impresión debe ser muy vigorosa, y el virado-fijado se practica de la manera habitual, como si se tratara de un papel salado ó albuminado.

# Cien maneras de adivinar el porvenir



**«Los angures», cuadro de Gerôme**

Es incalculable el número de procedimientos á que la humanidad ha recurrido, desde que el mundo es mundo, para averiguar su porvenir. La palmistería, que tantos adeptos cuenta aún en nuestra época de escepticismo, es una ciencia muy pobre comparada con otras que en tiempos pasados perseguían el mismo objeto, tales como la capnomancia, ó arte de leer el futuro en el humo de una hoguera; la piromancia, ó adivinación por el fuego; la aeromancia, que consistía en leer el futuro en las nubes y la brisa, y la hidromancia, ó predicción por el agua.

De este último sistema habla la historia al referir cómo el emperador bizantino Andrónico Conmeno trató de descubrir quién sería su sucesor. Para ello, se valió del hidromante Sethos, que por cierto era ciego. Agitó el augur el agua de una vasija, y sus ondulaciones dieron claramente las letras S. I. ''¿Cuándo ocurrirá eso?''—preguntó el emperador.—''Antes de la fiesta de la exaltación de la cruz'',—replicó Sethos. Y en efecto, poco después, Andrónico fué despedazado por el populacho de Constantinopla, que elevó al trono imperial á Isaac Angel. A decir verdad, la relación entre S. I. é Isaac Angel no está muy clara; pero el hidromante lo explicó todo diciendo que el espíritu que había trazado las letras era un espíritu malo, y por consiguiente, escribía las cosas sagradas al revés, de modo que S. I. debía leerse Is., abreviatura de Isaac. Este caso constituye el mayor triunfo que se conoce de la hidromancia. También el emperador Tiberio se valió del agua para saber su porvenir, arrojando un dado de oro en la fuente de Apomo. Pero esto pertenece más bien al terreno de la palomancia ó adivinación por medio de las fuentes. La de Palicoro, en Sicilia, era famosa por su poder para descubrir á los criminales, y los escritores antiguos hablan también con alabanza de la fuente de Ino, cerca de Epidauro, en la que se arrojaban rebanadas de pan.

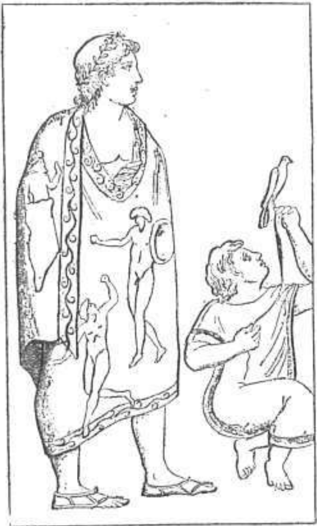
Como quiera que el primer espejo fué el agua, de la palomancia se pasa fácilmente á la catoptromancia ó adivinación por medio del espejo, que, según parece, tenía gran partido entre las elegantes griegas y romanas. Los espejos de aquel tiempo eran de metal bruñido, y el oráculo se hacía según la manera cómo reflejaban la luz, ó según la forma en que se empañaban y volvían á adquirir su transparencia al echar



**«Consultando al espejo», cuadro de Dicksee**


B. M. y Cía.
B. M. y Cía.
EL NUEVO SIGLO
Hemos inaugurado la nueva estación Otoño é Invierno con un surtido incomparable.
SOBRE MEDIDA
PARA HOMBRES
Trajes de saco, desde . . . . . $ 35.
Trajes de jacquet, desde . . . " 65.
Trajes de frac, desde . . . . . . " 80.
Trajes de smoking, desde . . " 60.
Trajes de levita, desde . . . . " 90.
Levitones, forro de seda, desde . " 80.
Sobretodos, forro de seda, desde " 65.
Cover-Coat, forro de seda, desde " 55.
AL MISMO TIEMPO ofrecemos la mejor colección de confecciones listas para vestir, perfectas en todos conceptos
Materiales de PRIMER ORDEN; hechuras de última moda; confección irreprochable y precios muy reducidos.
Catálogo ilustrado y muestras
se remiten gratis y franco de porte á cualquier punto del interior.
B. MURO y Cía.
Bartolomé Mitre, 701 al 727
y Maipú, 106 - Buenos Aires.
Casa exclusiva en confecciones hechas y sobre medida para hombres y jóvenes.
Sucursal: Córdoba, 1167 - Rosario.

# Cien maneras de adivinar el porvenir



«Un agorero en funciones», antigua pintura etrusca

les aliento. Parecida á esta ciencia es la adivinación por medio de la bola de cristal, muy usada en la India, y que hoy vuelve á estar de moda en Europa.

Pero el hombre no sólo ha confiado la resolución del problema del mañana á cosas inanimadas, sino que también ha recurrido á los animales. La ornitomancia, ó adivinación por el vuelo de las aves, tuvo importancia grandísima en la antigüedad clásica, recibiendo los que á ella se dedicaban el nombre especial de agoreros. Consistía el oficio de éstos en mirar al cielo cuando eran consultados, esperando que pasase algún ave. Si el volátil que primero pasaba era milano, significaba victoria, si una lechuza, desgracia, y así sucesivamente. Otras veces el agorero soltaba un pájaro, y al echar éste á volar, si se dirigía hacia la derecha era indicio de buena suerte, y si á la izquierda, señal de desgracia. Hasta se adivinaba por la forma en que las gallinas picaban el trigo, siendo de buen agüero que lo hiciesen con calma y sin atropellarse unas á otras.

Una curiosa rama del arte de profetizar por las aves era la alectromancia, en la que un gallo blanco hacía el papel de profeta. En torno suyo colocábanse en círculos las letras del alfabeto, y sobre cada una de ellos se colocaba un grano de trigo. Las letras que comía el gallo formaban la respuesta.



«El oráculo», cuadro de Waterhouse




# OFERTAS EXTRAORDINARIAS

**ESCOPETA** fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE (DAMAS RUBANS), calibre 16, caño izquierdo Choke, de dos cierres, correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura-cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

***Todo por $ 49.00***

**ESCOPETA fuego central,** de dos tiros, caños de ALAMBRE especial (MONOPOLE RASETTI), calibre 16, caño izquierdo Choke, de dos cierres, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura-cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida de pólvora y munición.

***Todo por $ 55.00***

**ESCOPETA fuego central,** de dos tiros, caños de ALAMBRE especial, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura-cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos máquina para remachar cartuchos, con medida para pólvora y munición.

***Todo por $ 59.00, 75.00, 90.00, 100.00***

**ESCOPETA fuego central,** de dos tiros, caños de ACERO KRUPP, triple cierre Greener, calibre 16, caño izquierdo Choke y correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura-cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

***Todo por $ 80.00, 90.00, 110.00, 120.00***

TODAS LAS ESCOPETAS SON CON LLAVE ENTRE LOS GATILLOS

**He recibido un gran surtido de útiles para caza, todos modernos y prácticos, procedentes de las más reputadas casas europeas y norteamericanas.**

**Pidan mi gran Catálogo, que lo remitiré GRATIS y franco de porte al interior.**

## FÍJESE BIEN EN MIS PRECIOS

| | |
|---|---|
| **CARABINA** Winchester, norteamericana, calibre 44, de repetición, 12 tiros. . $ | **44.—** |
| **CARABINA** Francotte, caño largo Montecristo, calibre 9 m\|m., especial para cazar. . . . . . . . . . . . . $ | **14.—** |
| **CARABINA** de precisión hasta 200 metros, con bala larga y corta, calibre 6 m\|m. . . . . . . . . . . . . $ | **32.—** |
| **REVOLVER** norteamericano Iver Johnson, calibre 38. . . . . . . . $ | **18.—** |
| **REVOLVER** Federal Suizo, de ordenanza, calibre 7\|5. . . . . . . . . $ | **44.—** |
| **REVOLVER** Smith Wesson, calibre 38, $ | **44.—** |
| **PISTOLA** Mauser, calibre 7\|63, de 10 tiros, repetición automática, culata de madera. . . . . . . . . . . . . . $ | **58.—** |
| **PISTOLA** Parabéllum, calibre 7\|65, de 8 tiros, repetición automática y precisión. . . . . . . . . . . . . . $ | **60.—** |
| **PISTOLA** Mannlicher, calibre 7\|65, de 10 tiros, repetición automática. . $ | **58.—** |
| **PISTOLA** de bolsillo, Browning, calibre 7\|65, de repetición automática, 8 tiros. . . . . . . . . . . . . . $ | **35.—** |
| **BALAS** para revólver Smith y Wesson, calibre 38, la caja, marca U. M. C. $ | **1.80** |
| **CÁPSULAS** Montecristo, calibre 9 m\|m., marca G., á munición, la caja. . . $ | **1.10** |
| **CÁPSULAS** Montecristo, calibre 9 m\|m., marca G., doble carga, la caja. . . $ | **1.60** |
| **CÁPSULAS** Montecristo, calibre 9 m\|m., marca G., á bala, la caja. . . . . $ | **1.50** |

**Los pedidos por carta se despachan en el día**

**EMBALAJE GRATIS**

La casa no tiene agentes ni sucursales

# Bibliografía.—"Moral cívica"


Felipe Pereyra de Lucena


Juana Azurduy de Padilla

De fuerte encuadernación, como para ser puesto en manos de chicos, é impreso con todo esmero, llega á nuestra mesa de trabajo el texto del señor Enrique M. Antuña: "Moral Civica", lindo libro, llamado á difundirse en toda la república el día en que los maestros, pasándose la palabra, sepan que no se ha escrito en nuestro país una obra sobre la materia, más adecuada á la enseñanza. Es un texto eminentemente argentino en el que se despiertan sentimientos universales. Como pocos, viene á ocupar su puesto en la serie de textos que de un tiempo á esta parte están llenando en la escuela una necesidad hace mucho sentida: educar á nuestros hijos con el ejemplo de nuestros padres; convencerlos de que nuestra historia está llena de modelos tan dignos como los de cualquier país del mundo; despertar en ellos el culto de aquellos hombres, en muchos casos humildes, pero que por un acto oportuno, en el que existe la grandeza moral del sacrificio, se han glorificado. Así se templa el espíritu dentro de un orden de sentimientos eminentemente argentinos. De ahí que un libro de este género, sea siempre semilla fecunda destinada á producir hermosas flores. Y la "Moral Civica" del señor Antuña tiene, en este caso, una virtud: enseña una moral tranquila, racional, sabia. La mayor parte de los autores, entienden que el patriotismo se educa solamente con el ejemplo de los valientes, de donde resulta que tanto los textos de historia como los de moral toman con frecuencia caracteres de catálogo destinado á rememorar batallas, á glorificar lanceros y sableadores, apareciendo con todas sus páginas tintas en sangre. El señor Antuña, sin desconocer la importancia que debe darse en la materia al conocimiento de los Lavalle, Olazabal y Necochea, enseña el patriotismo sereno de las horas de paz, haciendo sentir que la gloria distribuye con justicia sus laureles, al dar á Falucho, ó á los granaderos de Río Bamba, cuanto da á un Sarmiento, á un Marcos Sastre, educacionistas, al estanciero que introdujo los alambrados, al que puso el primer riel. Como el libro ha sido escrito con cuidado, á esta gran ventaja debe agregarse la no menos importante de que con él puede el maestro enseñar la materia en doble número de horas, empleándolo como texto de lectura, pues cada página es una anécdota, cada capítulo un pasaje ameno de la historia patria. Con justa razón, refiriéndose á esa marcada tendencia de los textos á que haciamos referencia, dice el señor Antuña: "En otros términos: se considera que el patriotismo consiste sólo en los servicios que pueden prestarse al país, ya sea en el ejercicio de la profesión de las armas ó en las altas funciones del estado. Como corolario de ese error de concepto, se nota en los niños, principalmente en los que pertenecen á cierta clase social, una naciente ambición, que si á tiempo no se encamina ó dirige con acierto, puede ser de consecuencias dañosas para el porvenir de los alumnos, porque contribuye poderosamente á inculcarles intenciones contrarias al sosiego de la vida civil y, lo que es peor, refractarias á la idea de la justa fama que puede adquirir un buen ciudadano cuando pone al servicio de su país un espíritu elevado é inteligente de labor y de progreso. Con todo lo cual se pierde desde temprano, ó más bien dicho, no se adquiere en la niñez, ó sea en la edad más propicia, el amor al trabajo proficuo que enriqueciendo al individuo engrandece á la patria."


Pedro Castelli


Marco M. de Avellaneda

Convencido de esto, el señor Antuña ha distribuído los capítulos de su libro de manera que presenta combinados un tema de moral cívica, ó sea, una parte doctrinaria, y una parte práctica, constituída por algún episodio de nuestra historia ó por sencillos rasgos biográficos de nuestros hombres más notables. De esta manera, los alumnos encuentran en un mismo momento el precepto y el ejemplo, con lo cual se les inculca mejor el primero y se hace más educativo el segundo.

Tal es, en general, este libro, llamado á visitar los bancos de todas las escuelas argentinas. Para que él se presentara como debía estarlo, era indispensable que una gran casa editora se hiciera cargo de su impresión. Por esto una vez más enviamos nuestras felicitaciones á los señores Cabaut y Cía., propietarios de la Librería del Colegio, así como por la atinada elección de la obra, por la prolija impresión de los grabados, cuya limpieza, debida también al papel, llama la atención, y aun más por la nitidez en lo que á la tipografía corresponde. La "Moral Cívica" viene á formar parte de la hermosa serie de textos con que los señores Cabaut, propietarios de la "Librería del Colegio", tantos éxitos han alcanzado.


Antonino Aberastain


Fray Mamerto Esquiú

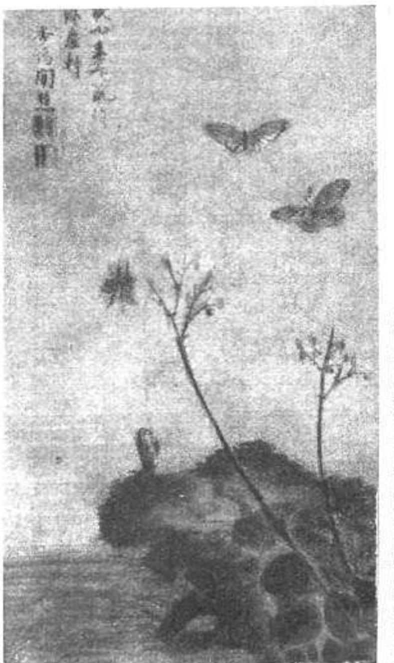
# Cuadros chinos de animales



Cigüeñas, por Chi-ying-chao

Al admirar un cuadro chino ó japonés se experimenta una sensación especial y á menudo uno se pregunta cómo puede explicarse el hecho de que una persona, que tiene la vista refinada por el ejercicio de ver siempre los animales vivos, se impresione ante la representación gráfica antigua de animales hechos por japoneses, chinos, indús, egipcios, dada la manera restringida que tenían éstos de representarlos. Ante uno de esos cuadros, se olvida la historia del arte y no se recuerda ni un solo maestro y ni una sola escuela.

Es curiosa la manera de adaptar que tenían estos artistas la representación de los objetos y animales á la forma de la tela; fuera ésta más larga en el sentido vertical ó en el horizontal. Es decir, que muy á menudo se ve un pájaro naturalmente posado sobre una rama, cuyo tronco no se encuentra, ó sólo se le halla parcialmente. *Nunca se puede saber de dónde viene el adorno de las hojas, ramas y* flores, pero, sin embargo, nada olvidan, y se experimenta el sentimiento perfecto de estar ante una verdadera obra de arte, que agrada y nada más.



Flores é insectos (1800)

Esta es la impresión que producen los cuadros chinos. Tomando por ejemplo las codornices de cierto cuadro, que es copia del grupo central de un gran lienzo panorámico, se ven varios pájaros uno al lado del otro en un conjunto que agrada. Cada una de esas aves se mueve aisladamente con verdadera naturalidad, como si se hallaran en un campo de trigo tomando un baño de arena. Y al mismo tiempo, las figuras no están detalladamente concluídas, hasta el punto que no servirían para una exposición anatómica de pájaros. Pero todo aquello que caracteriza y define á la codorniz, se encuentra allí y no se podría pedir más, sin pedir ciencia ó arte. A pesar de ser un trabajo sin concluir, no se le puede comparar con un bosquejo de un maestro, porque en éste faltan detalles y en aquel no se nota su falta, ni tampoco hay líneas impropias. Es decir, que nunca se nota en el animal nada que no le pertenezca.

Por ejemplo, el oso, que en la vida real no tiene aspecto de muy poderoso, puesto que se puede decir que es una bolsa de lana, no lo representará nunca un atleta desnudo; y al león, cuya figura en realidad revela la fuerza é impone por su altivez, no se le verá tímido y débil. Y cuando lo ejecuta en bronce pavoneado no le pondrá ojos blancos ó amarillos, ni le pegará la melena en forma de algodón aplastado sobre el cuello.

Todo concurre á simplificar el arte verdadero del motivo, que es lo que más vivamente impresiona. Todo depende de cómo sea ejecutado. Lo que el malogrado Leistkow hizo con el Grünewald y con el paisaje de la Marca, en Alemania, todo artista puede hacerlo con el animal. En cuestión de león: en la exposición de París en 1900, en el gran patio de plástico, había una pareja de leones de Gardet, cuya melena era tan reducida en pelos que éstos se podían fácilmente contar. Pero este pelo estaba tan bien ejecutado y dispuesto que producía el efecto de una melena completa y en nada cambiaban las líneas del contorno de toda la figura en los animales que se quiso reproducir. El león quedó león, en toda la extensión de la palabra y es esto precisamente lo difícil y lo que constituye la simplificación artística del motivo.

Peces, por Yao-Yuan-chich

Esto mismo se observa en los osos malayos de Geyger, y creemos que no hay ejemplo mejor que el de las cabras y ovejas romanas de Gaul, sus pelícanos y sus avestruces. ¡Qué sencillez en las líneas exteriores y en la manera de describir la superficie: la lana, pelo y plumas de estas ovejas, cabras y pelícanos! Pero al mismo tiempo ¡cuánta vida hay en medio de esa tranquilidad; á cada momento se espera que se levante el costillar de la cabra, debido al movimiento producido por la respiración!



Gansa blanca, por Gien-Ching-chao

Todo esto se ve también en el descanso de medio día de los gansos de los cuadros chinos presentados en la exposición de Wegener, los cuales desgraciadamente no ha sido posible reproducir fotográficamente, á causa de los colores. En cambio damos un «pendant» «la gansa sola que mientras descansa arregla su plumaje». Al contemplar este cuadro el espectador también se siente descansar. El plumaje es muy poco abundante, pero todas las líneas del contorno son tan increiblemente delicadas y llenas de vida que parece que la mano pudiera deslizarse entre las plumas.

Lo mismo ocurre con las grandes y blancas cigüeñas cuya postura parece esquemática para aquel que las haya visto mucho.

EXITO ✻ ✻
✻ SOBRE ✻
✻ ✻ EXITO

Venta del año 1908:
**37.000** cajones.

Y en lo que va del presente año:

**10.800**

XEREZ ✻ ✻
✻ QUINA ✻
✻ ✻ RUIZ




**LUIS DUFAUR** - 1275, Victoria, 1279 - 1274, A. de Mayo, 1278 Buenos Aires

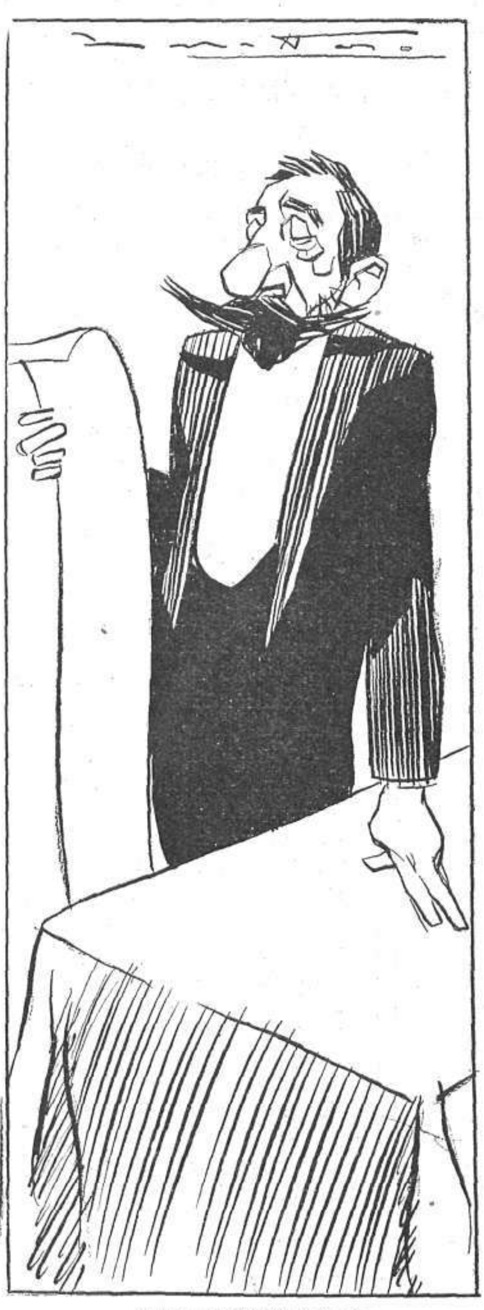
# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ FUNDADOR — CARLOS CORREA LUNA DIRECTOR — JOSÉ M. CAO DIBUJANTE

AÑO XII — BUENOS AIRES, 3 DE ABRIL DE 1909 — N.° 548

## La Oxford platense



EN LA UNIVERSIDAD

Esta institución es una casa de trabajo, y nuestra asistencia cotidiana y nuestra labor constante darán los ópimos frutos que esperamos.

*Dib. de Zavattaro.*




EN LA ESTACIÓN

—¿Y cuándo volverá usted por acá, doctor?

—¡Muy pronto! Dentro de dos ó tres meses, poco más ó menos...




— No me hable usted de política.
Va á empezar la temporada
y en este mundo no hay nada
tan lindo como la crítica.
— ¿Es usted crítico?
— Sí.
— ¿Teatral?
— ¡Naturalmente!
— ¿Y eso produce?
— Realmente
produce hasta por ahí;
pero, en cambio, en mi tarjeta
«crítico» puedo poner;
lo que da derecho á ser
un Larrita ó un Larreta.
— Pero, la notoriedad,
¿saldrá cara?
— No, señor.
Me basta con ser censor
gratuito á perpetuidad.
Me temen los criticados
porque no me chupo el dedo,
y, como me tienen miedo,
voy de balde á todos lados.
— ¿Y usted escribirá mucho?
— Soy un autor todo hiel
que vierto en cualquir papel,
papelito ó papelucho.
Porque ¡el caso es criticar!
Y, créalo usted, actores,
coros y acomodadores
se aterran al verme entrar.
¿Que una artista es elegante,
de talento y estudiosa?
Pues la tacho de ambiciosa
y hasta de adoquín parlante.
¿Pinta un caso de bigamia,
un autor? Pues yo demuestro
ser plagio de un gran maestro
que está en la Mesopotamia.
¿Canta como un serafín
un ruso, cuya garganta
asombra? Afirmo que canta
con acento mallorquín.
Si entre las celebridades
hay un bávaro ¡mejor!
Aseguro que el tenor
sólo hace «bavaridades».
Puesto que á todo me atrevo
y en mis *elucubraciones*
hago chistes á montones
como ese chiste ¡que es nuevo!
Ya verá usted, ya verá.
Soy demoledor, mi amigo,
si con ironía digo:
«Cantó ayer la tiple A. ¡Ah!»
Asistir día tras día
al teatro, no me asusta.
Critico porque me gusta
y hasta por economía.
Critico por vocación
y critico al Padre Eterno,
y, así, no gasto en invierno
ni en luz ni en calefacción.
— Diciendo tales horrores
debe usted ser mal mirado
y resistido y odiado
por empresarios y actores.
Y, hablándole francamente,
yo no me acierto á explicar
como le dejan entrar.
— Por eso precisamente.

LUIS GARCÍA.

*Dib. de Castro Rivera.*

# La regata internacional del Tigre

Junior Four, premio «La Prensa», 1.º Rowing Club Argentino

Tripulación del Tigre Boat Club, vencedores de la carrera de veteranos, premio «Jockey Club»

Tripulación de La Marina, vencedores Junior Tight, 1.500 metros

Vaporcito de la comisión de las regatas internacionales del Tigre

Efectuáronse el viernes pasado, y con un éxito que no desmejora en nada del de las anteriores, las clásicas regatas del 25 de marzo.

De los clubs en lucha, La Marina adjudicóse tres primeros premios sobre 10 carreras; el Ruders Verein Teutonia, 2 en 8; el Buenos Aires Rowing Club, 2 en 4; el Rowing Club Argentino, 2 en 5, etcétera.



La concurrencia

*Fot. de* Caras y Caretas.

# En honor del duque de Richmond

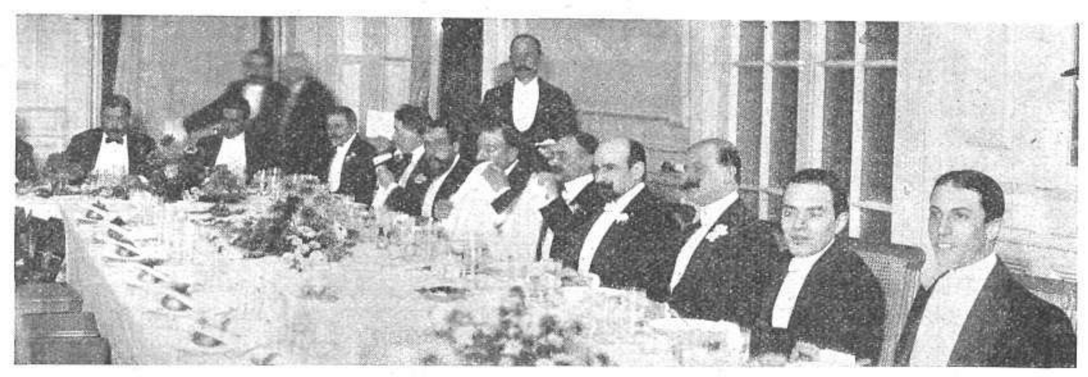


Concurrentes á la comida ofrecida el lunes por el señor F. H. Chevalier Boutell al duque de Richmond, en el salón Elizabeth del Jockey Club

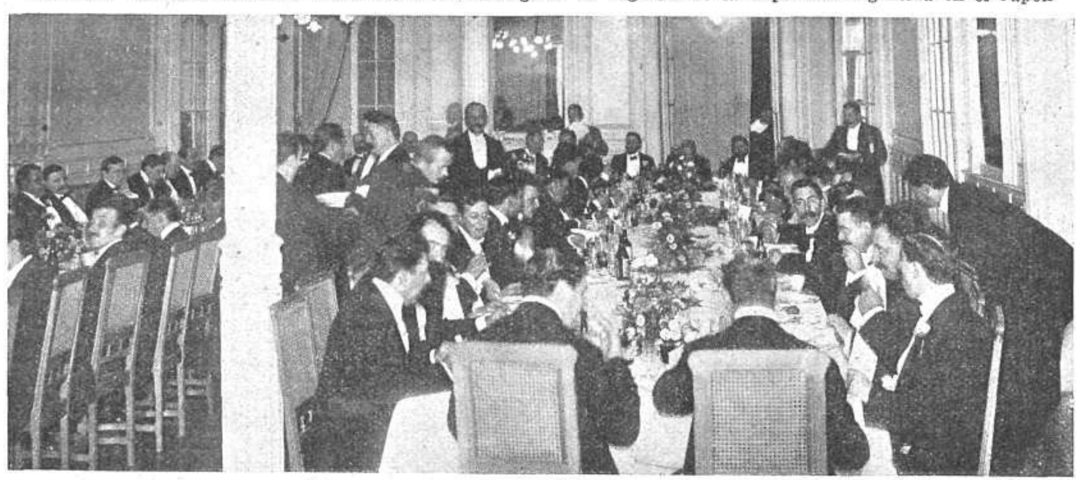


Durante la fiesta masónica celebrada en el Príncipe Jorge en honor del mismo caballero

# Banquetes



En honor del señor Silvestre Demarchi, nuevo encargado de negocios de la República Argentina en el Japón



En honor del señor Pablo A. Pizzurno, con motivo de su nombramiento de director de la Escuela Normal de Profesores

*Fot. de* Caras y Caretas.

# Del suburbio

Algunos vecinos que habían salido á la puerta para tomar el fresco, pudieron observar á don Domingo, el empresario de obras, cuando cruzó por delante de ellos sin dar las buenas tardes y visiblemente agitado.

—*¿Ha visto á ese?* — dijo el barbero, *dirigiéndose á* la dueña de la panadería, que pasaba en aquel momento: —*parece que ya no quiere saludar...*

—¡Y bueno!... — contestó simplemente la aludida, como esquivando una respuesta directa. Y agregó en tono de disculpa: — A veces anda uno con sus asuntos...

Era una mujer pacífica que quería estar bien con todos. Pero la cosa no dejó de extrañarle á ella también. Se pusieron á seguirlo con la mirada, mientras el otro, casi corriendo, proseguía su camino. Pensaban que algo extraordinario debía sucederle sin duda. Y en efecto: cuando llegó á la esquina, llamó al vigilante.

Aquello preocupó la curiosidad general y algunos se fueron aproximando, haciéndose los indiferentes. Don Domingo accionaba con ademanes descompuestos. Alcanzaron *á oir que decía*:

— Usted venga no más y la lleva... ¡Es una ladrona!... Ya otra vez robó en casa... Yo tenía sospechas de ella y hoy dejé el dinero encima de la mesa, de intento... La hemos visto yo y mi mujer...

El vigilante, un indio flemático, pareció vacilar. Quiso que se lo repitieran:

— Pero... ¿Está seguro de lo que dice?...

El empresario de obras se sintió acometido por una viva impaciencia. Se volvió de espalda, encarándosele de nuevo, después de dar unos pasos.

—¡Lo sé yo... que la he visto!...

Habíase formado un círculo de curiosos y se dirigió entonces á ellos, refiriéndoles lo sucedido: era una amiga de la familia,—algunas tal vez la *conocían*: esa con el sombrero de plumas y los guantes...—Sí, esa misma... Venía siempre á visitarlos y, es claro, como tenía confianza, andaba por todas las piezas... Hasta que una vez empezaron á notar que desaparecían las alhajas: un reloj de su hija y un anillo de la señora... No querían creer que fuese ella... Pero esa tarde quisieron salir de dudas. Lo *combinaron*, eso sí... ¡Y la habían visto cuando se guardaba el dinero, dejado como al descuido, encima de la mesa!

Nublósele el rostro con un dejo de indignación amarga:

—¡Pero, vea un poco, si hay gente!... — Luego, volviéndose al vigilante, terminó resuelto: — Bueno, usted ahora la lleva...

Se pusieron en marcha. El grupo de vecinos, engrosado por algunos transeuntes, los seguía haciendo preguntas y comentarios. Así llegaron hasta la puerta de la casa.

Salió á recibirlos la mujer del empresario, una mujer flaca y amarilla, que asomóse para decir con burlona crueldad:

— Vea, está aquí... no quiere salir ahora...

Todos los pescuezos se estiraron escudriñando en el interior del zaguán. La palabra *robo* había bastado para conmover á aquella gente. En sus ojos brillaba una fugitiva inquietud.

— Y... ¿la vió? — llegó preguntando muy ansiosa la mercera de la esquina á otra mujer que hacía esfuerzos para mirar entre el grupo de hombres.

— No, todavía no... — contestóle con desaliento la interpelada, mientras se arreglaba el pañuelo de la cabeza, que los estrujones le habían echado sobre la cara.

—¡*También, si todos quieren ver*!...

—¿Dicen que es una señora? — continuó la primera.

— Mire un poco... ¡Y *quién* las ve después tan llenas de orgullo!...

— Cállese, no me hable, doña Catalina, si con esa gente...

Interrumpióse para atender á lo que sucedía en el interior del zaguán.

Acurrucada y con todo el cuerpo sacudido por los sollozos, la mujer á quien don Domingo acusaba, se había aferrado á las paredes, negándose á salir, llena de una vergüenza loca que ponía extravíos en su mirada. El vigilante comprendió en seguida que no se trataba de una «profesional». Las conocía bien, insolentes y cínicas, cuando caían presas á la comisaría. Además, su angustia visible, que la demacraba hasta darle un sello espectral, no dejó de impresionarle. La veía joven, bien vestida y con tal expresión de honradez, que se le *hacía cuesta arriba eso de tener que llevarla por las* calles como á una malhechora vulgar. Quiso primero aclarar las cosas y hacer, si era posible, que todo se arreglase con una simple citación, después de comprobado el nombre y domicilio. Empezó á hablarla, pues, con cierta suavidad:

— Vea, señora...

La mujer lo miró sin moverse, rompiendo á llorar con más fuerza. El insistía persuasivo:

— Vea señora...

Aquello pareció inaudito á don Domingo, que seguramente no hallaba en su imaginación un suplicio bastante refinado para infligirle. No se pudo contener.

—¡*Qué tanto señora*!... ¿No ve que es una pícara, hombre? ¡Debería más bien ponerle las cadenas, y está ahí *con tanto señora y señora*!...

El vigilante protestó en favor de la estricta legalidad de su procedimiento.

— Yo sé lo que hago... ¿Entiende?... Y usted no es nadie para venir á enseñarme... Si dice que la señora le ha sustraído el dinero, pruébelo y después veremos...

Sin duda lo tomaban en algo imprevisto, porque se quedó como desorientado. Notóse un movimiento entre el público. Alguien dijo:

— Es claro, amigo... ¡Hay que probarlo!...

La mujer de don Domingo, viéndolo tan perplejo, se le acercó para hablarle en voz baja. Se *le iluminaron* las pupilas.

—¿Estás segura?... —Y sin esperar la respuesta, volvióse, emplazando á la multitud con un gesto:—Ahora les voy á probar...

Se había precipitado sobre la mujer y después de una breve lucha, logró arrebatarle de entre la manga una pequeña cartera de cuero verde. Triunfante, la agitó ante la curiosidad general.

—¡*Aquí esta*!... Eran ciento quince pesos: dos papeles de cincuenta, uno de diez y otro de cinco... ¡Aquí está la prueba!...

Efectivamente. Los fué sacando y separando uno por uno. Hubo un largo murmullo de hostilidad. Una voz gritó imperiosamente:

—¡Que la lleven!

El vigilante, medio corrido, ya no vaciló más. Acercóse á la mujer con decisión y la tomó de un brazo.

— Vamos, levántese... ¡Levántese pues!... Y no se resista porque va á ser peor...

*Alzóse pesadamente, con* la cara lívida y las piernas vacilantes. Fué á caminar, pero le faltaron las fuerzas. Desatentada, paseó sus ojos buscando protección. Por último arrojóse á los pies de la mujer del empresario y se puso á besarle las manos llorando como una criatura.

—¡Perdóneme, doña María, perdóneme!...

Pero el ambiente le era poco favorable.

Con un gesto de pudor ultrajado, aquella retiró sus manos vivamente, mientras le decía con su voz más agria:

—¡Eh, déjese ahora de esas cosas!...

Y la empujó hacia la puerta inexorable. Obedeció con una mansedumbre triste. Pero al trasponer el umbral y bajo el calor de tantas miradas, un movi*miento de terror la hizo volcarse hacia atrás con vio*lencia. El vigilante la retuvo:

— No se me resista... ¡*Vea, no se me resista*!...

Echó á andar por último, dando traspiés y enredándose en las faldas, que no atinaba á recogerse con ese gracioso ademán que hacen las mujeres.

Un chiquilín que corría detrás, agarrándose los pantaloncitos rebeldes, gritaba como un pequeño demonio:

—¡Ah, la ladrona, la ladrona!...

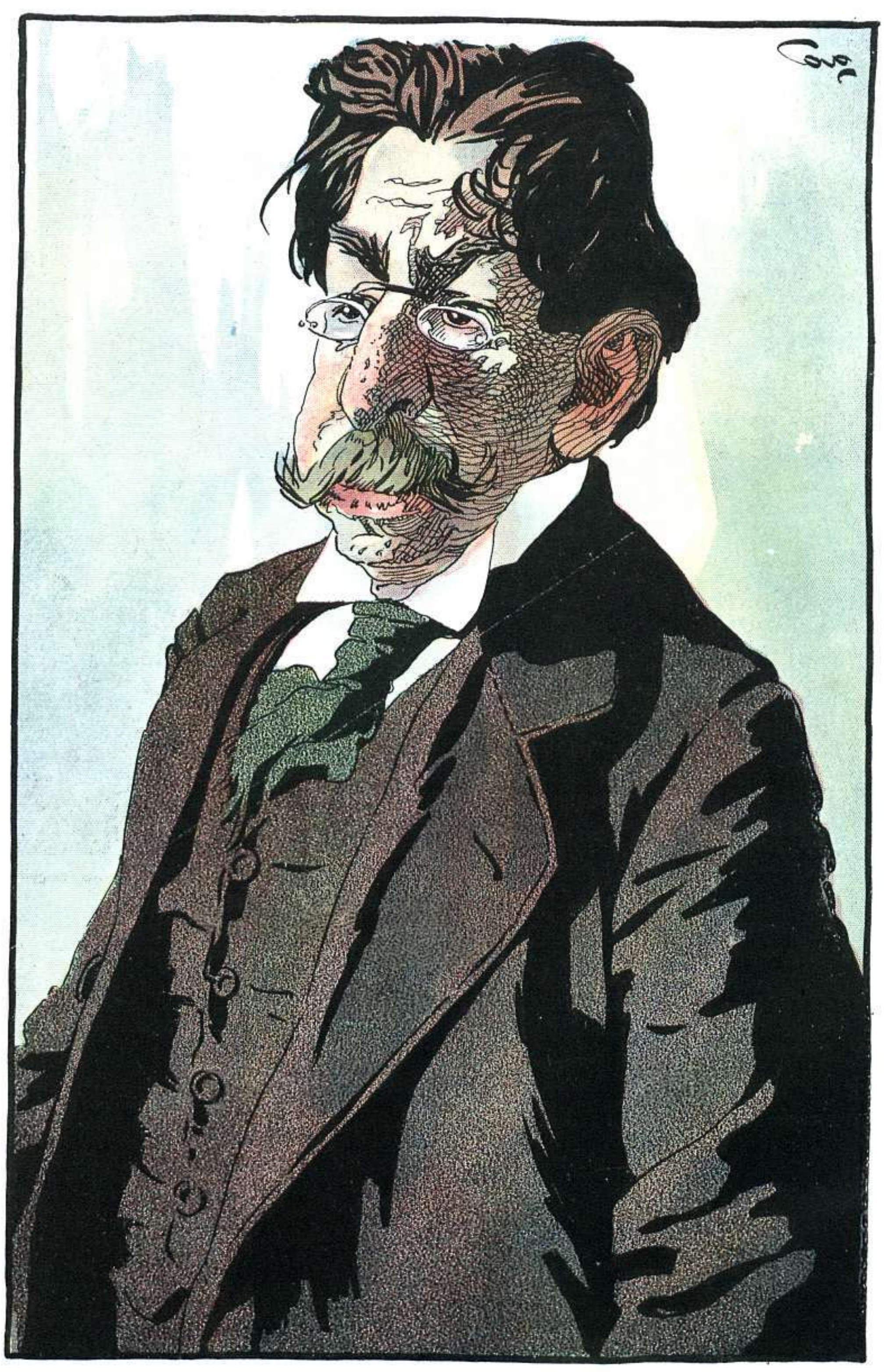
Y entre el público, mientras unos reían, otros daban un suspiro de alivio.

**Ernesto Mario BARREDA.**

*Dib. de Peláez.*

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

## JOSÉ ENRIQUE RODÓ, por CAO




Sus artículos le dan
fama de intenso y profundo
y le tiene todo el mundo
por un pichón de Renán.

# Una batida de atorrantes



Grupo de atorrantes recogidos en los cuadrados por el personal de la comisaría 22.ª



Malevos y degenerados comprendidos en la batida



El subcomisario Toranzo, examinando á tres pequeños degenerados

El viernes pasado, el personal de la comisaría 22.ª organizó en su jurisdicción una batida, cuyo fruto fué una apreciable cantidad de atorrantes, malevos y muchachos más ó menos degenerados. Ha habido entre los guardianes é infractores de la moral y orden públicos reencuentros interesantes, como los de "Martín Fierro" y "Garibaldi" con sus viejos conocidos.

Aquellos sujetos, decidiéronse veinte años atrás por la apacible profesión de atorrantes, tanto más fácil para ellos cuanto que siempre lo habían sido. Pero no de un modo profesional, y éste es su mérito. No lo entiende así, sin embargo, la comisaría 22.ª, y de aquí los mil contratiempos que han debido sufrir aquellos señores. Pero, en la recogida han llegado también malevos muchísimo menos inofensivos que Martín Fierro y Cía., y chicos de moral más que dudosa. A todos ellos se ha tomado las impresiones digitales.

El celo de la 22.ª ha sido grande, tanto que acude en seguida á la mente la agitación policial á que dió lugar la desaparición del señor Gioja, comerciante honorable de la provincia, y cuya inencontrable persona yacía en un hospital, para gran desesperación de la policía que lo buscaba. Pero ahora el hallazgo ha sido colosal, por lo menos en número.



"Martín Fierro", atorrante veterano



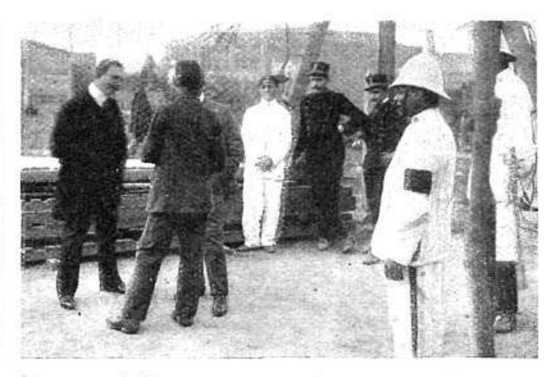
El decano



"Garibaldi", que disputa la antigüedad á Martín Fierro



Tomando las impresiones digitales á un malevo



El comisario Carman, examinando uno de los ejemplares



Una nota característica

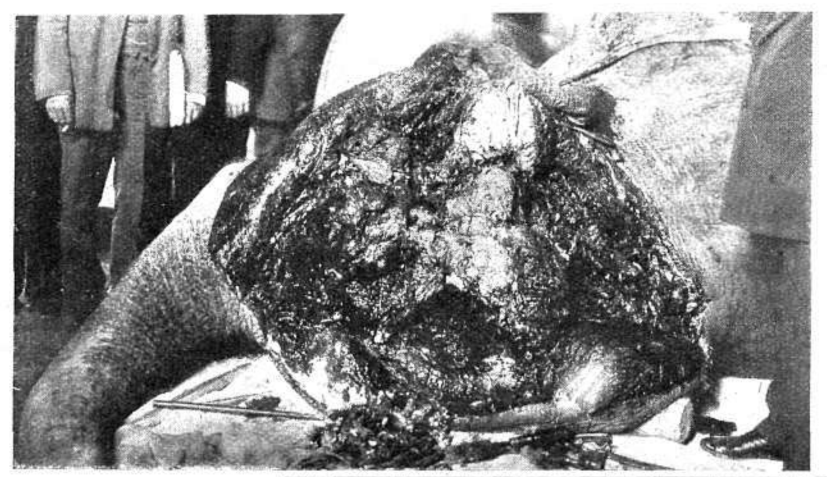


In cana



—«Esta es mi historia. . .»

# La muerte de Sayán.—Autopsia del cadáver



Corte cerebral

El lunes se procedió á la autopsia del cadáver, y esta tarea requirió otras tantas de albañilería, carpintería y cirugía contundente. Operábase en cinco mil kilos de carne y hueso, y bien se ve que colocar todo esto en condiciones de operación requiere gremios enteros. Partiósele el cráneo, y dentro de él los asombrados asistentes vieron un cerebro de ridícula pequeñez; pero que cuando vivía ordenaba á la trompa maliciosos y terribles golpes.

Conocióse allí parte de su enfermedad, y la otra parte en las vísceras descubiertas. La trepanación del cráneo exigió formones, cortafierros y martillos de gran valer, todo lo cual hacía muchísimo ruido.

Sayán murió de pie como un romano, y pues era elefante, su energía no admite otra comparación. Murió de infección general, el domingo, á las 2.16 de la tarde, desplomándose muerto, siendo así que en mejores días esforzábase en desplomar á los hombres con su airada trompa. Sayán sufrió muchas cosas de hombre: fué padre cuando menos esperaba serlo, estuvo cuerdo, estuvo loco, y por fin, murió de seflicemia, como suelen morir algunas desgraciadas personas.

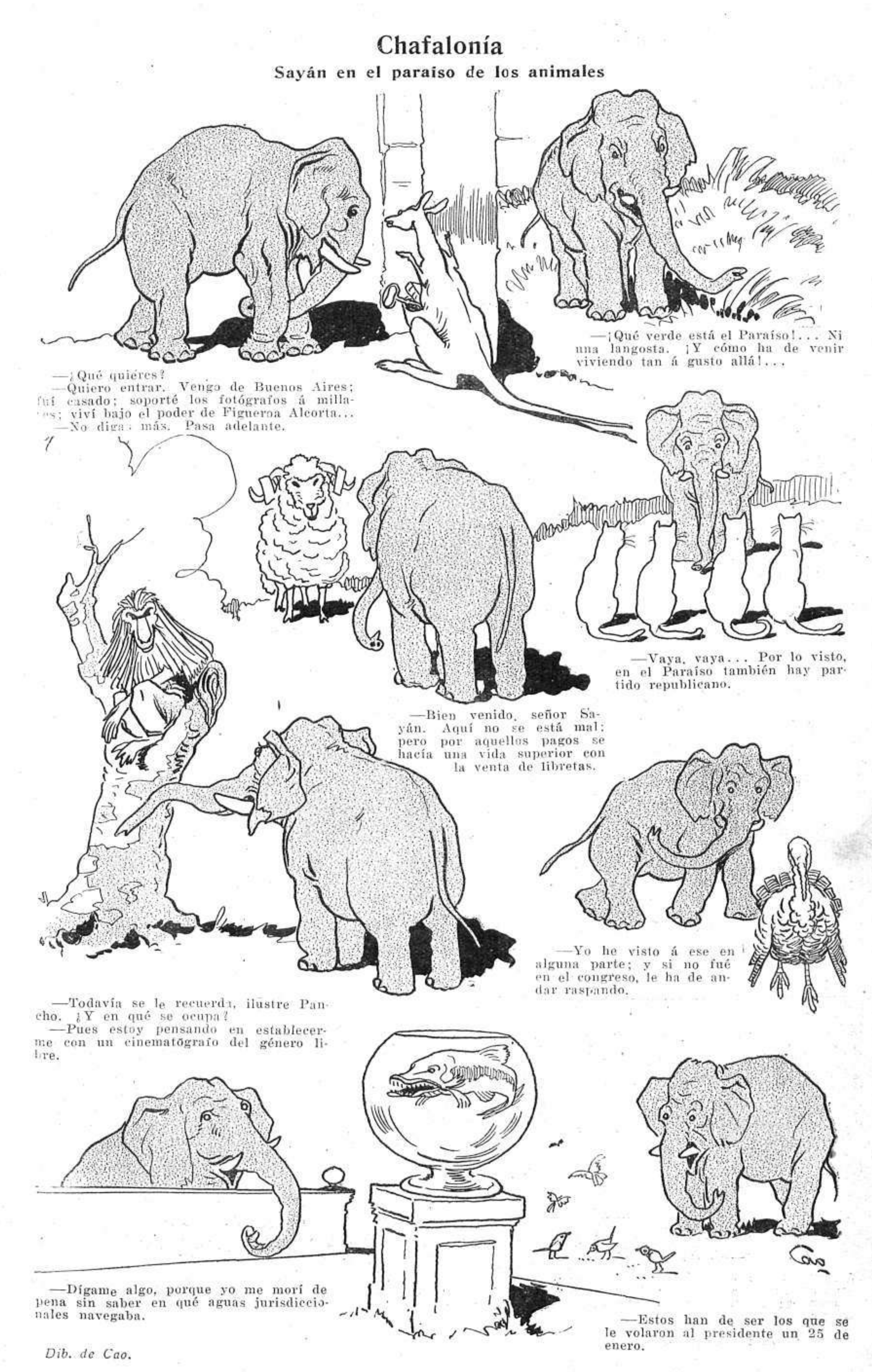
*Fot. de* Caras y Caretas.



Descubrimiento de las vísceras

# Chafalonía

## Sayán en el paraíso de los animales



—¿Qué quieres?
—Quiero entrar. Vengo de Buenos Aires; fuí casado; soporté los fotógrafos á millares; viví bajo el poder de Figueroa Alcorta...
—No diga más. Pasa adelante.

—¡Qué verde está el Paraíso!... Ni una langosta. ¡Y cómo ha de venir viviendo tan á gusto allá!...

—Bien venido, señor Sayán. Aquí no se está mal; pero por aquellos pagos se hacía una vida superior con la venta de libretas.

—Vaya, vaya... Por lo visto, en el Paraíso también hay partido republicano.

—Todavía se le recuerda, ilustre Pancho. ¿Y en qué se ocupa?
—Pues estoy pensando en establecerme con un cinematógrafo del género libre.

—Yo he visto á ese en alguna parte; y si no fué en el congreso, le ha de andar raspando.

—Dígame algo, porque yo me morí de pena sin saber en qué aguas jurisdiccionales navegaba.

—Estos han de ser los que se le volaron al presidente un 25 de enero.

*Dib. de Cao.*

# San Isidro.—El gymkhana del domingo



Vistiéndose para la carrera de disfraz

Descolgando la ropa en la misma carrera



Carrera del huevo, ganada por la niña María Obarrio



Pintando el ojo del cerdo



En la tribuna

Hace ya siete años que el Club Atlético de San Isidro consagra su amor al sport con fiestas anuales en que la variación de ejercicios les da siempre un nuevo interés. Ya la enumeración de algunas de las pruebas excita fuertemente la atención: "Carrera de los huevos y cucharas", para niñas; "Pintar el ojo al cerdo", y otros ejercicios no menos interesantes. Luego, en un orden más realmente atlético, figuran carreras á pie, de velocidad y de fondo, y tiros de pelota de cricket. La gymkhana del domingo fué una de esas lucidas fiestas.



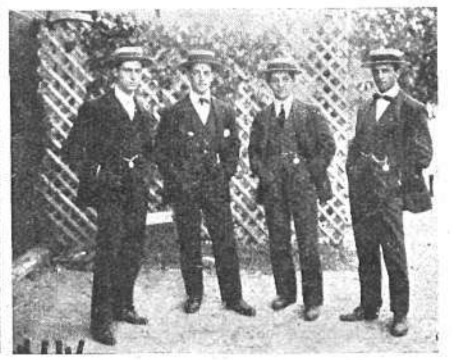
M. Fernández Aguirre, ganador de la carrera de 1.000 metros



M. E. Obarrio, ganador de la carrera de 440 metros



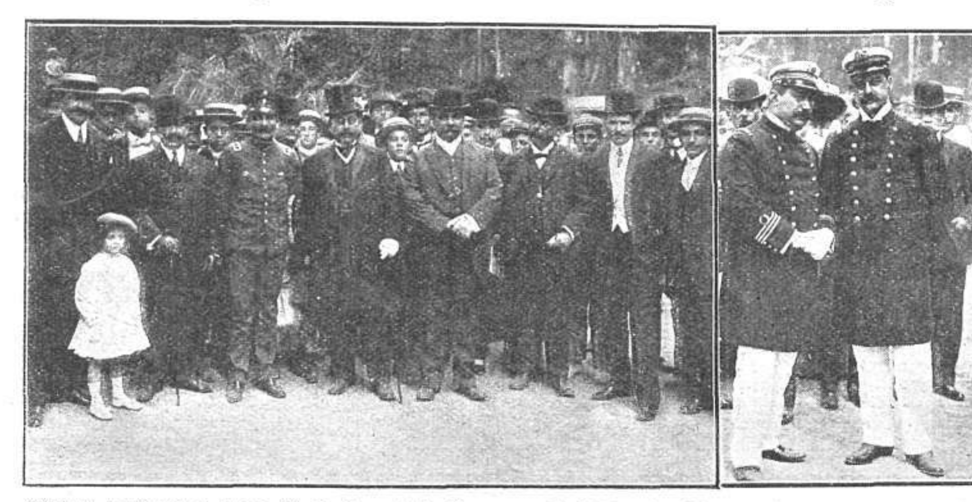
R. Tabacchi y L. M. Verduga, ganadores de la carrera de disfraz



El team del Buenos Aires Rowing Club, ganador de la carrera de postas

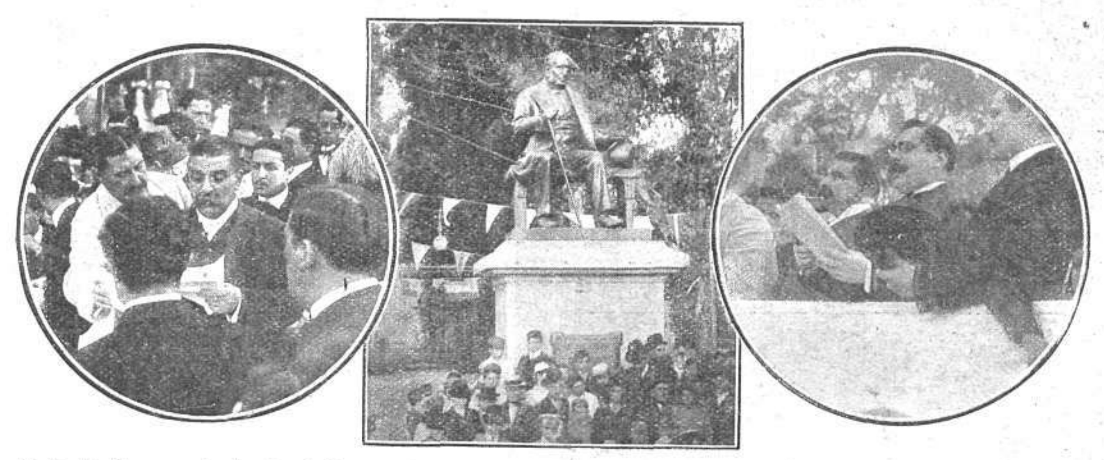
*Fot. de* Caras y Caretas.

# Inauguración de la estatua á Esteban Adrogué



Señores doctor J. L. Baca, H. J. Ferrari, B. Cazenave, G. C. Parody, T. Campbell (hijo), A. Lacabanne y coronel E. Pereyra, miembros de la comisión

La delegación del Centro Naval



El doctor Baca pronunciando el discurso inaugural

El monumento, obra del escultor Pardo de Tavera

Señor Guillermo C. Parodi, otro de los oradores



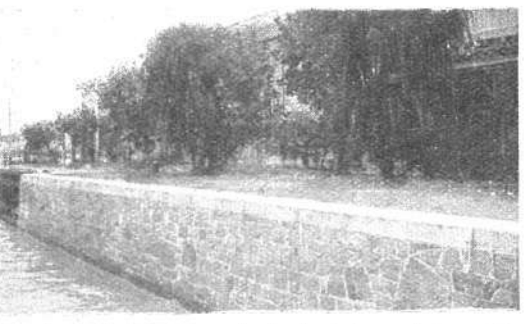
Público escuchando los discursos frente al monumento inaugurado

*Fot. de* Caras y Caretas.

## Tentativa de suicidio.—Abnegación de un marinero



El maestro de música Eduardo Losedy, que intentó suicidarse en el puerto



Paraje de la dársena sud, frente á la prefectura del puerto, donde Losedy se arrojó al agua



El marinero de la prefectura Enrique Lucero, que salvó al suicida

## En "Les Enfants de Beranger"



Concurrentes á la fiesta del cuadragésimo aniversario social

## Sociedad Margheritese Ligure

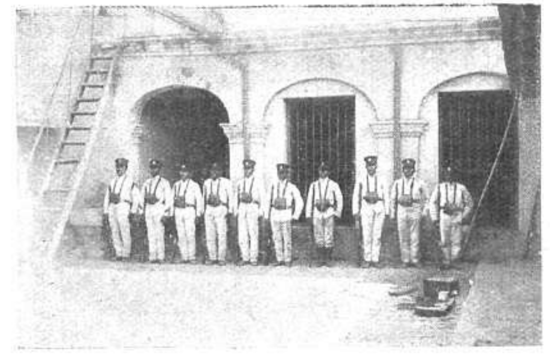


Concurrentes á la fiesta celebrada en el Tigre, festejando el 20.° aniversario social

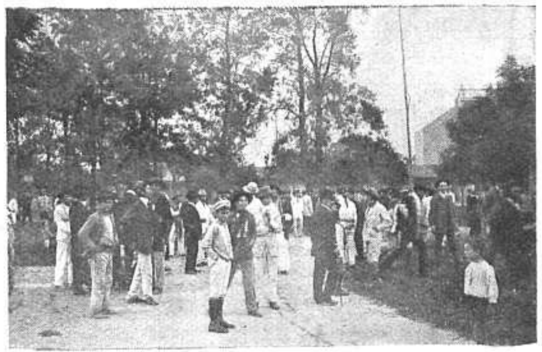


Los miembros de la comisión directiva

## Corrientes.—La policía y la municipalidad

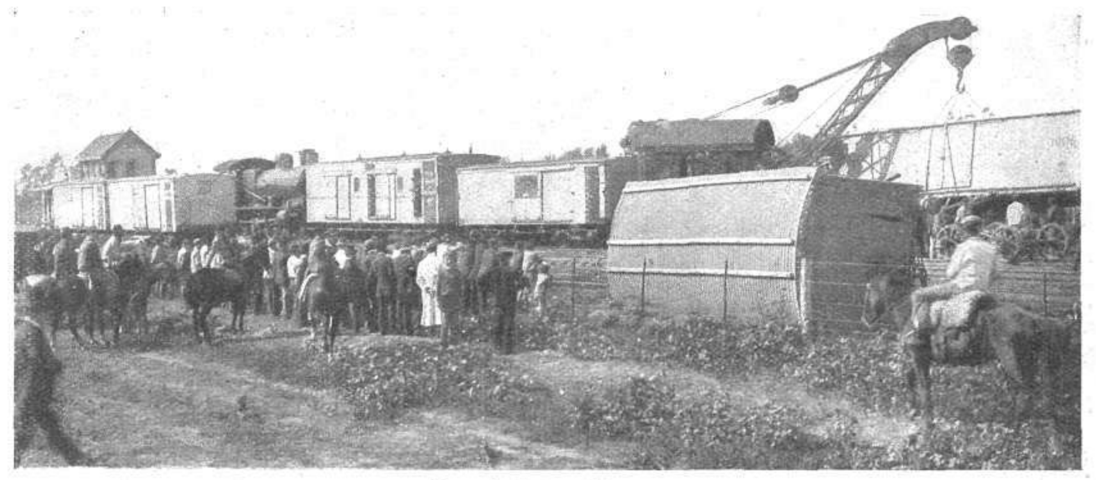


Fuerza de policía que violentó la puerta del despacho del intendente

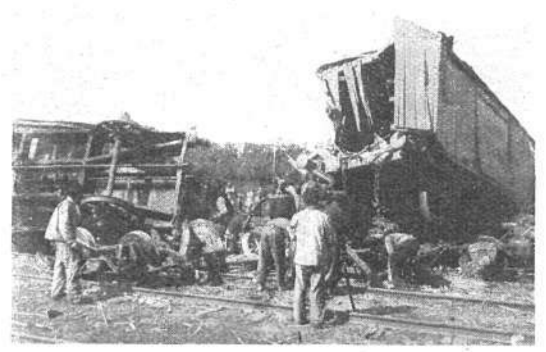


Los empleados de la municipalidad reuniéndose en columna para dirigirse en manifestación á casa del intendente

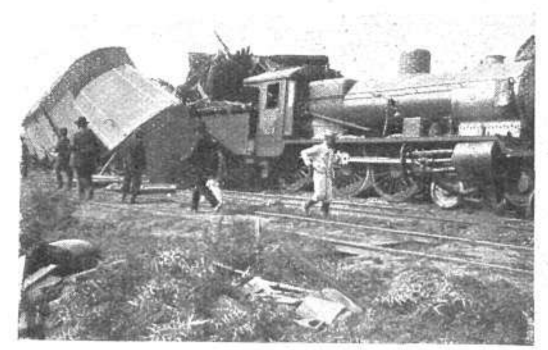
# La catástrofe ferroviaria de General Rodríguez



Después de la catástrofe



Removiendo escombros



Locomotora por encima de la cual pasaron varios vagones sin tocar al maquinista ni al foguista



El foguista de la locomotora 636, que resultó milagrosamente ileso

Furgón que á consecuencia del choque se introdujo en uno de los vagones de hacienda

A pocas cuadras de la estación General Rodríguez, un tren de carga, proveniente de Haedo, que acababa de detenerse á objeto de proveer de agua á la locomotora, fué embestido por otro que había partido del mismo punto momentos después con destino diferente.

El maquinista del último tren, Alfonso Bravo, y el fogonero Antonio Bernarden, advirtieron el peligro, pero no tuvieron tiempo de detener el convoy. El choque se produjo con tanta violencia que casi todos los vagones quedaron destrozados.

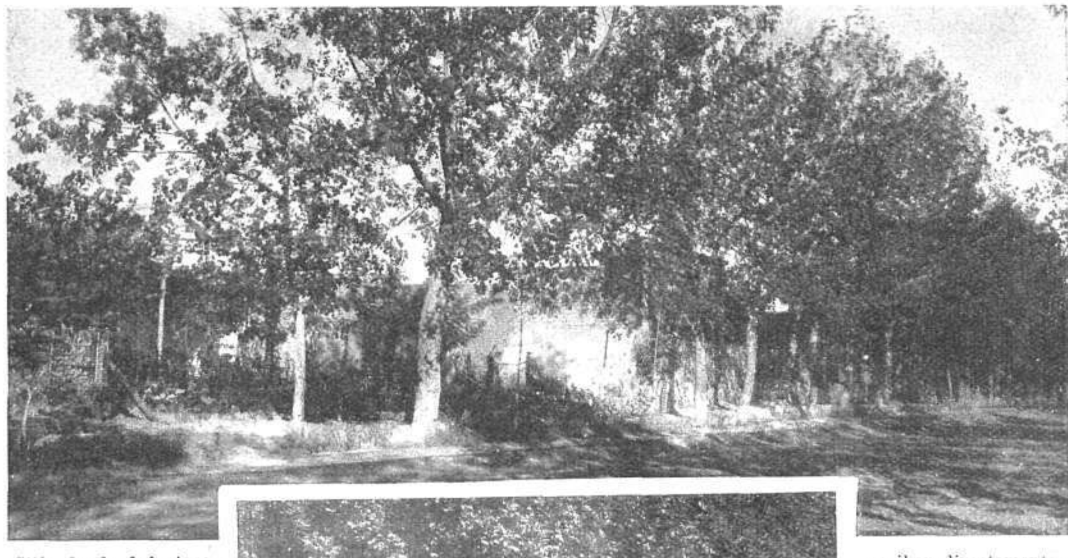
Entre los escombros fué hallado el cadáver del guarda del tren, Luis Pordelli, cuyo cuerpo había sido completamente despedazado.

El personal de la locomotora 636 se salvó milagrosamente.



El cadáver del guarda Luis Pordelli, víctima de la catástrofe

## San Juan.—El atentado contra el gobernador



**Sitio donde fué atacado el carruaje gubernamental**

Publicamos las fotografías del carruaje en que viajaba y del sitio *donde fué asaltado* el gobernador de San Juan, días anteriores, con el felicísimo resultado que es del dominio público. No es por cierto común librarse de tal modo de esos arriesgados encuentros, aunque la capota del carruaje sufra deterioros que no iban directamente á ella.

**El carruaje susodicho**

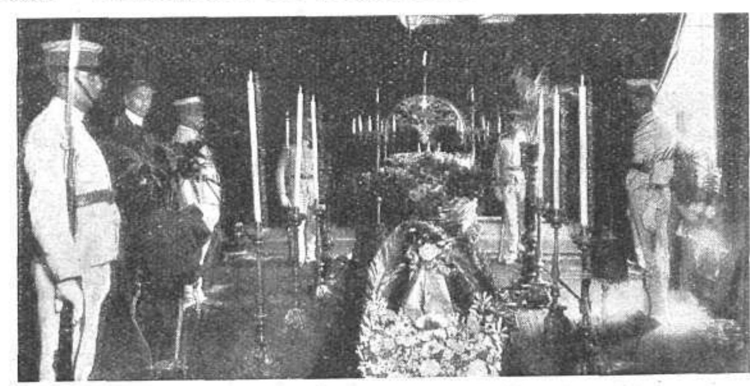
—En plena legislatura ha caído fulminado por un ataque cardíaco, el vicegobernador de la provincia de San Juan, señor Saturnino de Oro.

En momentos en que se inclinaba hacia adelante para anunciar á la asamblea el motivo de la convocatoria, vióse le doblar la cabeza. Murió instantáneamente. El señor de Oro gozaba de alta reputación como caballero y ciudadano, habiendo siempre obtenido el respeto de sus adversarios políticos, aun de los más intransigentes. Créese que su desaparición agravará la situación política de aquella provincia.

## Necrología.—Fallecimiento del vicegobernador



**Doctor Saturnino de Oro, vicegobernador de la provincia, fallecido repentinamente**



**La capilla ardiente**

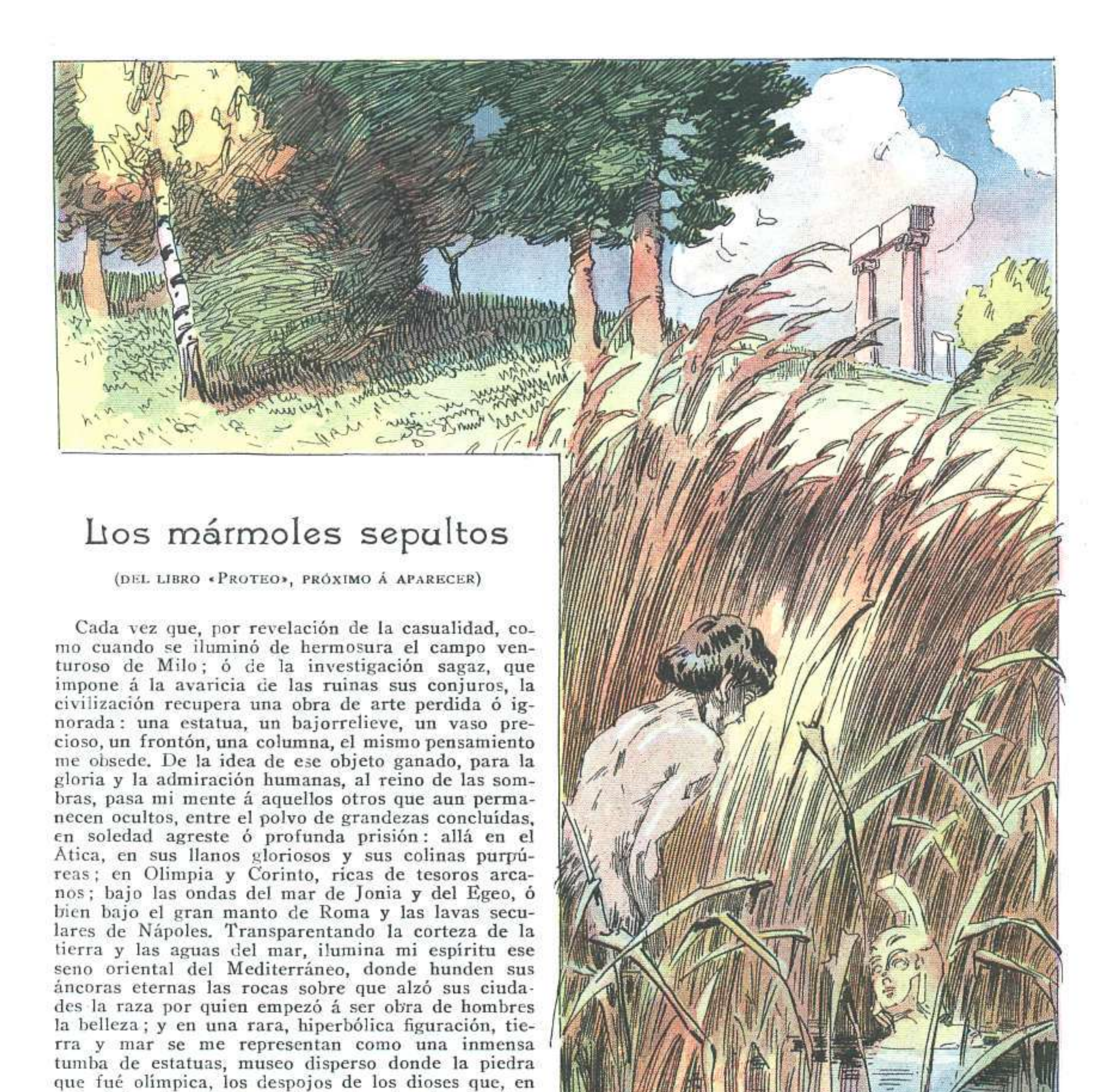
**El cortejo fúnebre**

El poder ejecutivo decretó tres días de duelo público.

—Se lamenta también la muerte del señor Juan E. Balaguer, distinguido vecino de la localidad.



**Señor Juan E. Balaguer, fallecido**




# Los mármoles sepultos

(DEL LIBRO «PROTEO», PRÓXIMO Á APARECER)

Cada vez que, por revelación de la casualidad, como cuando se iluminó de hermosura el campo venturoso de Milo; ó de la investigación sagaz, que impone á la avaricia de las ruinas sus conjuros, la civilización recupera una obra de arte perdida ó ignorada: una estatua, un bajorrelieve, un vaso precioso, un frontón, una columna, el mismo pensamiento me obsede. De la idea de ese objeto ganado, para la gloria y la admiración humanas, al reino de las sombras, pasa mi mente á aquellos otros que aun permanecen ocultos, entre el polvo de grandezas concluídas, en soledad agreste ó profunda prisión: allá en el Ática, en sus llanos gloriosos y sus colinas purpúreas; en Olimpia y Corinto, ricas de tesoros arcanos; bajo las ondas del mar de Jonia y del Egeo, ó bien bajo el gran manto de Roma y las lavas seculares de Nápoles. Transparentando la corteza de la tierra y las aguas del mar, ilumina mi espíritu ese seno oriental del Mediterráneo, donde hunden sus áncoras eternas las rocas sobre que alzó sus ciudades la raza por quien empezó á ser obra de hombres la belleza; y en una rara, hiperbólica figuración, tierra y mar se me representan como una inmensa tumba de estatuas, museo disperso donde la piedra que fué olímpica, los despojos de los dioses que, en seis siglos de arte, esculpieron los cinceles de Atenas, de Sicione y de Pérgamo, reposan bajo la agitación indiferente de la Naturaleza, que un día personificaron, y de la humanidad, que fué suya...

Dioses caídos, dioses de mármol y de bronce volcados por el ala del tiempo ó el arrebato de los bárbaros; hechos para la luz y condenados á la sombra de un misterio sin majestad y sin decoro, su imagen me suspende en una suerte de angustia de la imaginación. De su actual sepulcro, algunos resurgirán, quizás, en la deslumbradora plenitud de su belleza; intactos, salvados, por misteriosa elección, de los azares que se conjuran para su abandono: como esos pocos que la humanidad ha podido reponer enteros sobre el pedestal, con entereza no debida á restauraciones profanas, y que perpetúan, en la promiscuidad de los museos, la actitud con que ejercieron su soberanía desdeñosa sobre frentes no menos serenas que ellos mismos... Otros, despedazados, truncos; devueltos, como tras el golpe vengador de los Titanes, á las caricias de la luz; vejados por la superstición, tumbados en los derrumbes, mordidos por el fuego, hollados por los potros que pasaron en la vorágine de las irrupciones, entregarán á la posteridad un adorable cuerpo decapitado, como la Nice de Samotracia; un torso maravilloso, como el Hércules de Belvedere; y su invalidez divina hará sentir á los que sean capaces de reconocer su hermosura, la especie sublime de piedad que experimentaba, en presencia de los infortunios de estirpes sobrehumanas, el espectador de Esquilo ó de Sófocles...

Pero los que más me conmueven son aquellos que no resucitarán jamás; los que no han de incorporarse ni al llamado de la investigación ni al del acaso; los que duermen un sueño eterno en las entrañas del terrón que nunca partirá el golpe del hierro, ó en los antros del mar, donde el secreto no será nunca violado: detentadores de una belleza perdida, perdida para siempre, negada por cien velos espesos á los arrobos de la contemplación, y que, persistiendo en la integridad de la forma, á un mismo tiempo vive y ha muerto...

José Enrique Rodó.

*Dib. de Friedrich.*




# Descubrimientos botánicos

**Para «Caras y Caretas».**

Según leo en las columnas
del *Journal de la santé*,
que en París está viviendo
con salud y á su placer,
no tan sólo hay sensitivas
y otras plantas que más bien
que organismos vegetales
plagios son de nuestro ser,
sino que hace poco tiempo
descubrió yo no sé quien
en la gran Isla de Java
(más allá de Leganés)
cierta planta muy curiosa,
propia del terreno aquel,
cuyas hojas tienen una
cualidad: la de toser.
Esto, que parece broma,
ciertamente no lo es,
pues se trata de una planta
que en el acto de expeler
el polvillo que ha cogido,
hace el mismo ruido que
los que tienen tos ferina
(¡Dios nos libre de ella, amén!)
Lo aseguran los de Java
(*¡los dejaba* sin comer
si mintieran!) y lo creo
como artículo de fe.
Hoy las ciencias adelantan
con pasmosa rapidez
y el mejor día un droguero
ó un botánico *enragé*
nos descubren lindamente,
como dos y una son tres,
que hay arbustos que estornudan
ó que saben decir «¡che!»
y hay coníferas que lloran
y alcornoques á granel
que hacen críticas, y plantas
que echan ajos sin querer:
como hay plantas por doquiera
que andan solas, y andan bien,
conocidas vulgarmente
por las plantas de los pies.
¿Por qué no ha de surgir pronto,
si no en Java, en Santander,
ó en Berlín ó en Venezuela
ó en Pentápolis ó en Suez,
una planta cuyas hojas,
semejantes al papel,
se desprendan de su tallo
dos á dos ó tres á tres
y á las manos se me vengan,
ofreciendo en su doblez
los versitos que ahora tengo
que escribir para comer?
Cada día nuevas cosas
*nos descubren*, ya se ve;
y si hoy son los vegetales
los que asombran por tener
plantas de hojas tan sensibles
que se arrugan cuando ven
que las miran (como hay otras
que se ocupan en toser),
cualquier día nos demuestran
(aunque yo ya me lo sé)
que entre un *adoquín* y un *ripio*
simpatía suele haber.

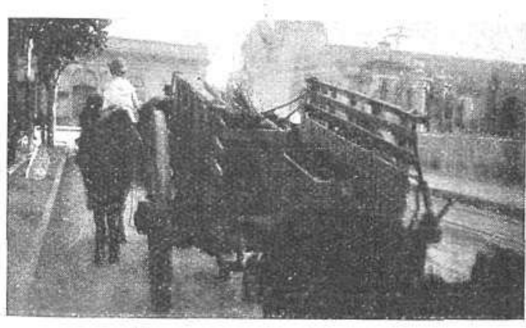
JUAN PÉREZ ZÚÑIGA.

*Dib. de Eusevi.*

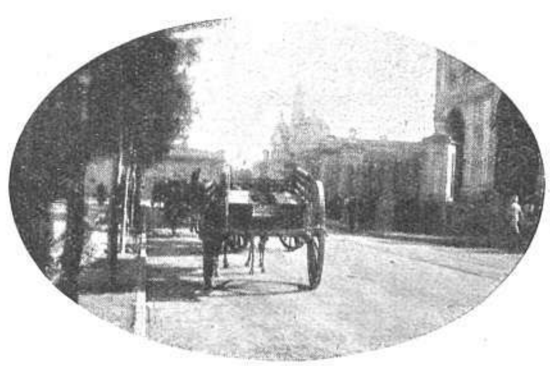
# Córdoba.—El desarme



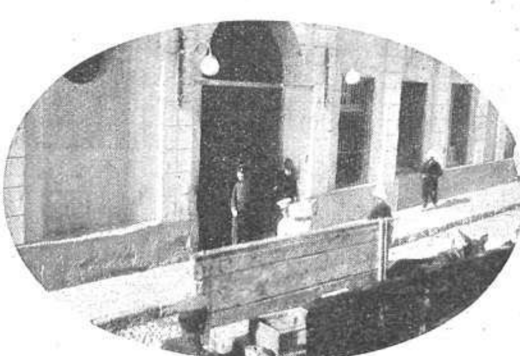
Cargando armas y municiones para ser devueltas á la nación



Un carro con pertrechos bélicos



Cajas de balas



La entrega en la policía

## Las elecciones

La descansada vida de los escrutadores

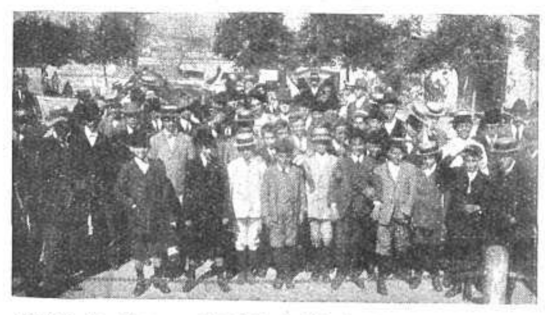


El pueblo soberano



El candidato Jofre custodiando las mesas

## El ministro Naón



Grupo de alumnos del Colegio Nacional, esperando al ministro

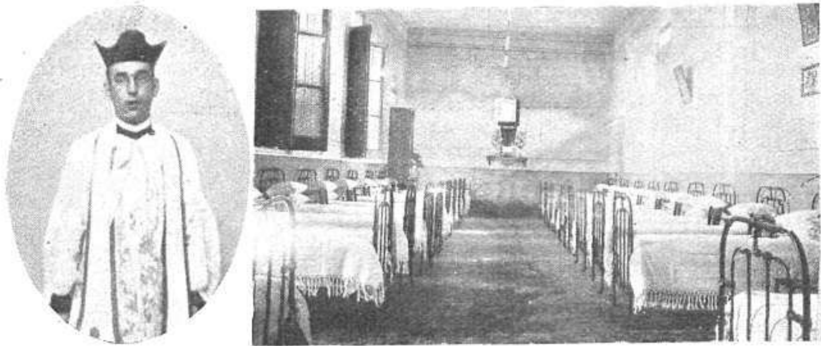


El ministro con el gobernador y la familia del mismo, el rector de la universidad y otros caballeros

# Rosario.—En el Asilo de Mendigos



Vista del Asilo de Mendigos, donde acaban de ser inauguradas varias nuevas salas



El vicario foráneo señor Iralegui, que bendijo la parte inaugurada



Una de las nuevas salas



El señor Pedro Lino Funes, jefe de policía, leyendo su discurso

## Gran incendio



Después del gran incendio de la calle Paraguay, 1135, que se propagó á las construcciones linderas

## Pic-nic en la isla de La Paloma

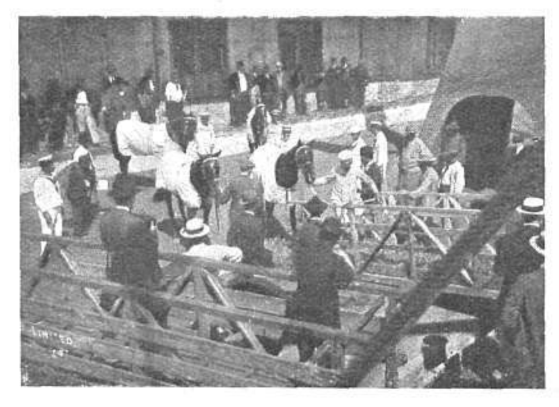


Durante el almuerzo ofrecido á sus relaciones en la isla de La Paloma por el señor Osvaldo Testoni y señora



Grupo de concurrentes

# Los concursos hípicos de 1909

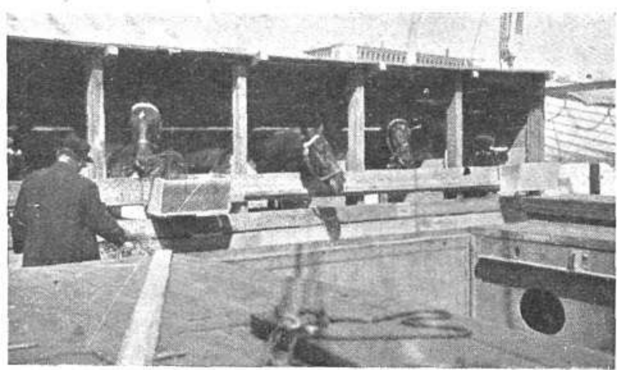

Embarque de los caballos pertenecientes á los oficiales argentinos que tomarán parte en los concursos hípicos europeos de 1909


Pasando la planchada

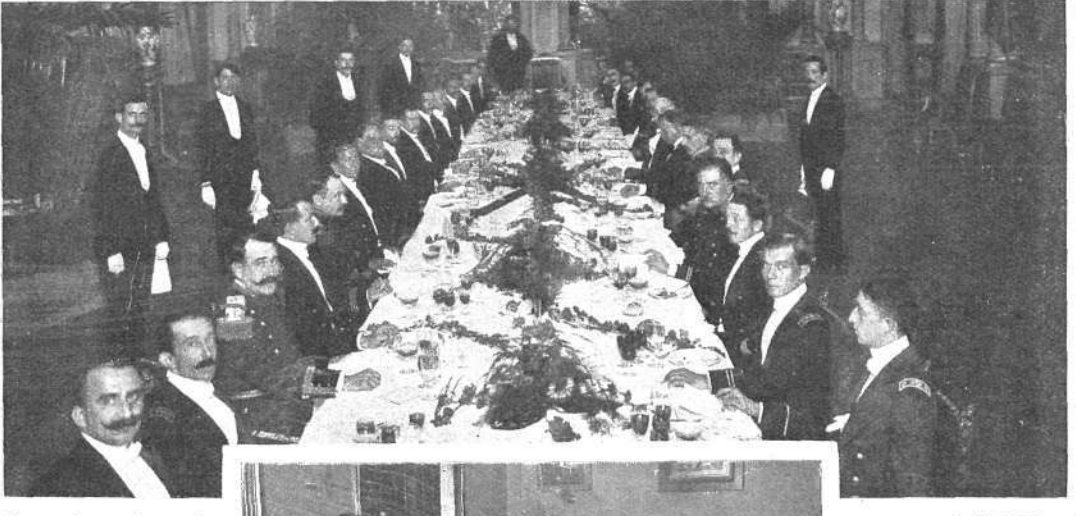
Un numeroso grupo de amigos y camaradas del ejército concurrió á despedir á los oficiales argentinos que tomarán parte en los concursos hípicos internacionales que se realizarán en Inglaterra, Bélgica y España.

Componen la comisión de jefes y oficiales que llevan la representación del ejército, el coronel Oliveira Cézar, como jefe de la delegación, el capitán Castro Biedma y los tenientes Ramírez, Casares y Oliveira Cézar.

En el mismo vapor conducen los caballos que tomarán parte en los concursos, y con los cuales ya han obtenido difíciles triunfos en la fiesta hípica realizada en Buenos Aires el año pasado. El embarque de los animales ha sido objeto de minuciosos cuidados, destinándoseles á bordo á cada uno su respectivo brete.


Listos

# Montevideo.—Marinos brasileños. Círculo de la Prensa

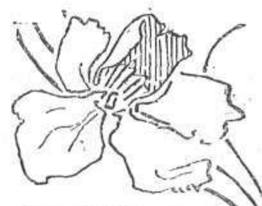

Banquete en honor de los marinos brasileños

Asamblea para la aprobación de estatutos

Para festejar á la oficialidad del buque escuela de la armada brasileña «Benjamín Constant», el encargado de negocios del Brasil ofreció á aquélla un suntuoso banquete en el Club Uruguay.

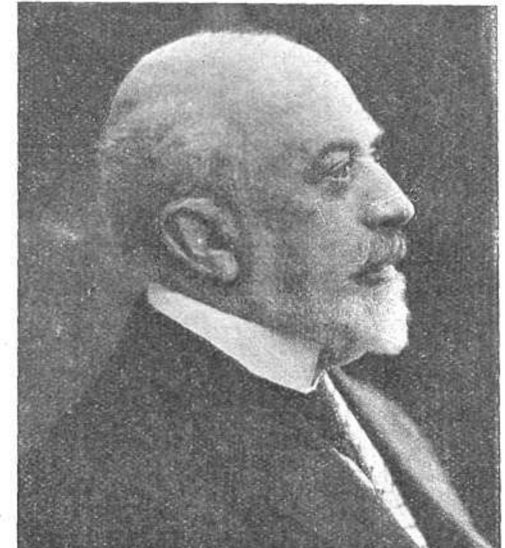
—Acábase de realizar la asamblea de periodistas, convocada á efecto de considerar el proyecto de estatutos del Círculo de la Prensa. Después de discusión, han sido aprobados los 65 artículos de que consta.

# Regreso del señor Daniel Muñoz



Ha llegado á Montevideo el señor Daniel Muñoz, que fué ministro del Uruguay en Inglaterra y viene ahora á hacerse cargo de la intendencia municipal, puesto creado recientemente y para el que ha sido designado con el beneplácito unánime del público y de la prensa.

Casi no necesita presentación ante los lectores, porque su personalidad es conocida desde hace años en ambas márgenes del Plata, donde ha cimentado con una brillante actuación literaria y diplomática,—fué, como se recordará, ministro acreditado ante la República Argentina—una envidiable reputación de intelectual de talla y de perfecto caballero.



El señor Daniel Muñoz

Sus artículos de crítica, en los cuales *con aguda intención satírica y galano aticismo* hacía desfilar las costumbres montevideanas, comentaba sucesos, obras y personajes, trazando cuadritos de color intenso, pintando tipos, zahiriendo defectos, señalando el lado ridículo de los seres y de las cosas humanas, diéronle extendida popularidad en aquellos tiempos en que bajo el seudónimo de "Sansón Carrasco", llenaba cotidianamente columnas enteras de los diarios más importantes. Como director de "La Razón" puso de relieve sobresalientes condiciones de periodista serio, conceptuoso y capaz de sostener con irresistible brío las más reñidas campañas y las más formidables polémicas. Ultimamente, aprovechando las observaciones y los temas infinitos que le proporcionaban sus viajes en misión diplomática, su pluma venía dedicándose á fijar, en correspondencia de alto mérito literario, sus impresiones artísticas sobre monumentos, ciudades, paisajes y toda clase de maravillas estéticas que su espíritu estudioso, ávido de belleza y de luz, pudo contemplar en los países del viejo continente que le tocara recorrer. En esos países ha recogido un caudal de preciosas enseñanzas, que lo pone en situación incomparable para ejercer la intendencia de una ciudad como Montevideo, en la que, según la vieja y zarandeada frase, "todo está aún por hacer".



En 1875, emigrado en Buenos Aires

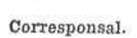
A bordo del «Amazone»



Contemplando la ciudad desde la borda

Claro está, por lo tanto, que trae sus ideas y sus proyectos. Piensa dotar á la población de grandes vías modernas, reformar, en el sentido de mayor embellecimiento, los paseos públicos, preocuparse del problema de la habitación para las clases pobres, reorganizar los servicios de limpieza y de tránsito, dotar á la ciudad de luz (que buena falta le hace)... En fin, ¡la mar! Nosotros no dudamos de que el intendente logre llevar á la práctica tan buenos propósitos, pues nos inspira confianza la *inteligencia* y la *preparación del distinguido literato y hombre público que*, acogido por generales simpatías, acaba de volver al centro de sus antiguas actividades.

Montevideo, marzo 29.


Corresponsal.

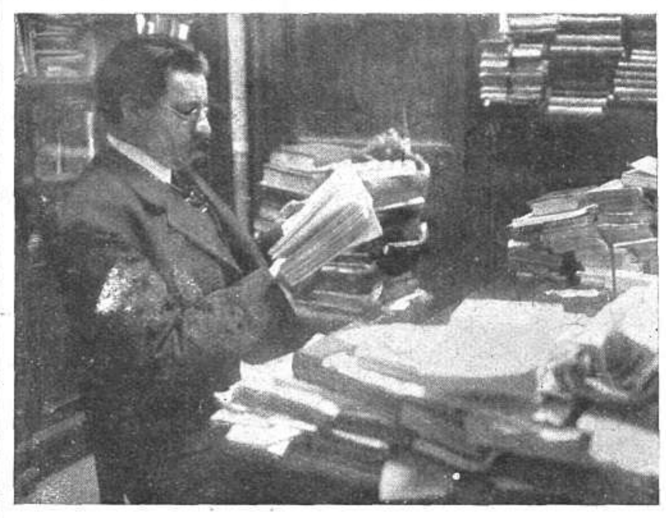


Primera entrevista con su nieto



# José Enrique Rodó





El autor de «Ariel» en su mesa de trabajo



Pocos escritores de la vecina orilla gozan de mayor popularidad en los círculos literarios, políticos y sociales que el señor José Enrique Rodó, conocido autor del libro *Ariel*, ensalzado en más de una ocasión por las críticas europeas y americanas.



En su casa

José Enrique Rodó tiene en su vida particularidades que hacen de él un hombre original. Como la mayoría de los escritores de temperamento probado tiene rarezas que lo caracterizan y que bordan alrededor de su nombre un prestigio de hombre estudioso y reconcentrado en si mismo.

Verlo caminar por las calles de Montevideo, es ver á un hombre meditabundo que va buscando acaso la solución de problemas trascendentales.

A pesar de su actuación en política y en la intelectualidad de su país, Rodó lleva su sencillez hasta darle carácter franciscano. Nunca se le ha visto en los salones ni en las fiestas. Rara vez va acompañado. La soledad parece serle una hermana cordial.

Los paseos frecuentes, casi diarios, se reducen hasta llegar al café.

—¿Dónde va usted, Rodó?

—Al café...

—¿De dónde viene usted?

—Del café...

Esas respuestas breves y secas las da siempre que uno de sus amigos le detiene en la calle para saludarlo. Estarse dos horas sentado frente á una mesa, tomando café y fumando es para él uno de los mayores placeres de la vida. A veces su silencio y su soledad se ven interrumpidas por varios amigos y colegas. Todos hablan ante el maestro. Se inician discusiones literarias, políticas y se habla con apasionamiento.

Rodó por lo regular observa silencio. Apenas si responde monosilábicamente á tal ó cual pregunta. Pero á ratos, interesado por un tema ó por un nombre toma la palabra y opina con la misma natural elegancia y la misma certeza de juicios que suele manifestar en sus excelentes trabajos de crítica y literatura.

Cuando Rodó habla se advierte al momento el prestigio de maestro que goza ante las gentes de pluma de Montevideo.



Mirando pasar

Su espíritu de pensador tiene aún en los actos más insignificantes de su vida una serenidad visible. Junto con los méritos que ofrece su talento, están los méritos del hombre, franco, leal y ajeno á todo sentimiento desviado.

Rodó no desmiente en su vida las teorías apostólicas de nobleza é idealismo que propagara en *Ariel* y en sus críticas sucesivas.

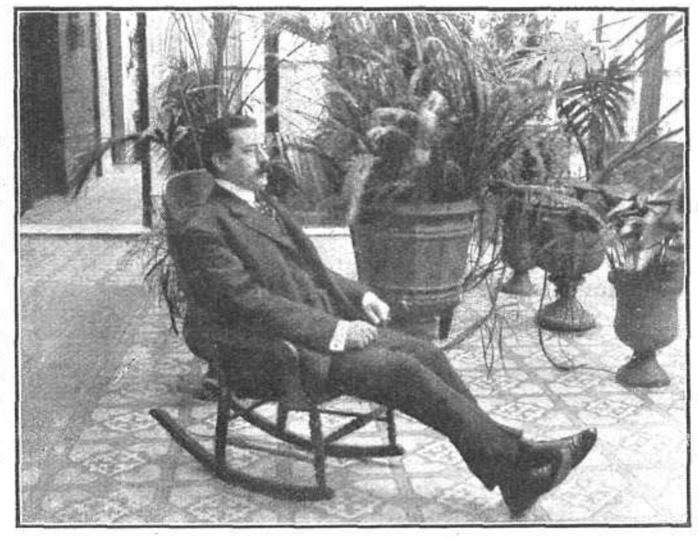
Sus características son la sencillez y el silencio. Tanto en su vida social como en su actuación parlamentaria, ha logrado adquirir un prestigio honroso para su nombre.

A veces, verlo vestido con sus trajes raros, sus corbatas de recuerdo histórico y sus sombreros hiperbólicos, no hace pensar en el autor de *La novela nueva.* — *El que vendrá.* Tampoco hace presumir al estilista de *Rubén Darío,* fino y elegante como un artista del Renacimiento. Mas

el exterior, ó mejor dicho, la figura física de Rodó, guarda una viva contradicción con su espíritu.

Su obra literaria le ha dado carácter en toda la América española, donde su nombre es familiar para todos los escritores. Del viejo mundo le llegan también con frecuencia elogios de literatos afamados. Desde España, sobre todo, donde se ocupan más de lo que parece y con más simpatía de lo que se cree de las letras hispano-americanas, recibe correspondencia periódica.

Ya hace varios años que Leopoldo Alas (Clarín), lo proclamó en «El Imparcial», de Madrid como á un pensador de fibra y de extraordinaria cultura.



**En el jardín**

Cuando Rodó no está en el café, está en su casa. Allí se le puede ver encerrado entre sus manuscritos y sus montones de papeles. Siempre se le sorprende leyendo.

—¿Qué hace usted?

—Estoy leyendo...

—¿Qué va á hacer esta noche?

—Voy á leer...

Así se explica su vasta erudición. Rodó ha leído mucho. Todos los libros de su biblioteca, bastante numerosa por cierto, los ha hojeado y estudiado.

Su labor parlamentaria también ha sido activa en el congreso uruguayo, en el cual actualmente ocupa de nuevo una banca de diputado.

Uno de los rasgos que pueden caracterizar la vida de José Enrique Rodó, en cuanto á serenidad y rectitud *se refiere*, es la famosa renuncia que hizo en el parlamento de su acta de diputado.

—Mi elección ha sido un poco deshonesta. Por eso no puedo aceptar la banca...

Actualmente prepara la publicación de una obra inductiva en dos tomos titulada *Proteo*, sobre la cual existen grandes esperanzas. Aunque el nombre del autor es ya la esencial garantía y la plena seguridad de un valor literario.

Rodó es un escritor fecundo. Además de la obra que aparecerá en breve, tiene en preparación una serie de estudios críticos que verán la luz en volúmenes futuros.

El distinguido escritor de quien nos ocupamos, tuvo la gentileza de acceder á un pedido nuestro, por el que le solicitábamos autógrafa la primera página de *Proteo*. Ello nos permite presentar á los lectores de CARAS Y CARETAS una interesante primicia.

I.

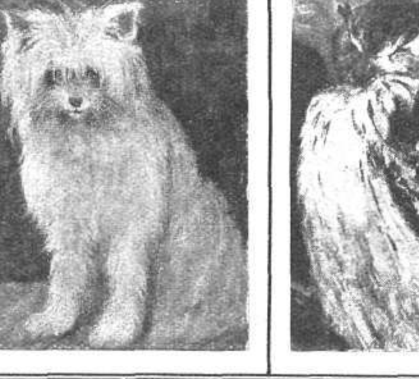
Reformarse es vivir. Y desde luego, nuestra transformación personal en cierto grado ¿no es ley constante é infalible en el tiempo? ¿Qué importa que el deseo y la voluntad queden en un punto si el tiempo pasa y nos lleva? El tiempo es el sumo innovador. Su potestad, bajo la cual cabe todo lo creado, se ejerce de manera tan segura y continua sobre las almas como sobre las cosas. Cada pensamiento de tu mente, cada movimiento de tu sensibilidad, cada determinación de tu albedrío, y aun más: cada instante de la aparente tregua de indiferencia ó de sueño, en que se interrumpe el proceso de tu actividad consciente, pero no el de aquella otra que se desenvuelve en ti sin participación de tu voluntad y sin conocimiento de ti mismo, son un impulso más en el sentido de una modificación, cuyos pasos acumulados producen esas transformaciones visibles de edad á edad,

**Primera página de «Proteo» (autógrafo)**



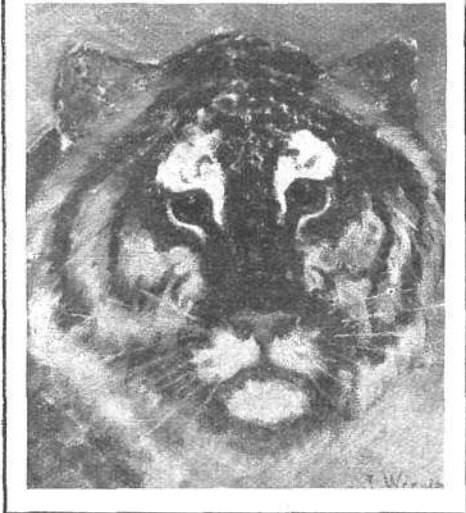



Señorita Julia Wernicke

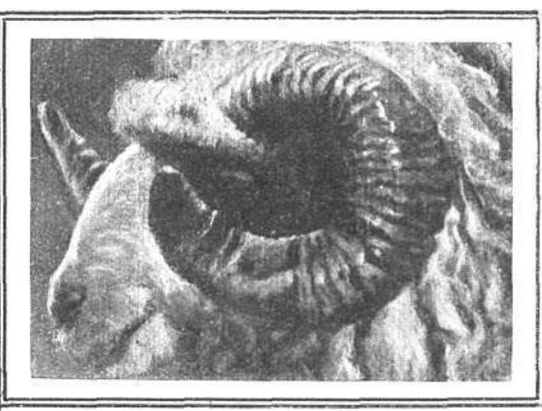


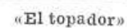
«Mi amigo Frick»

«El buho real»

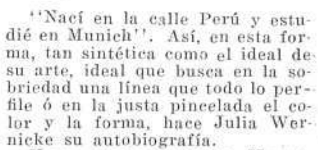


«Cabeza de tigre»





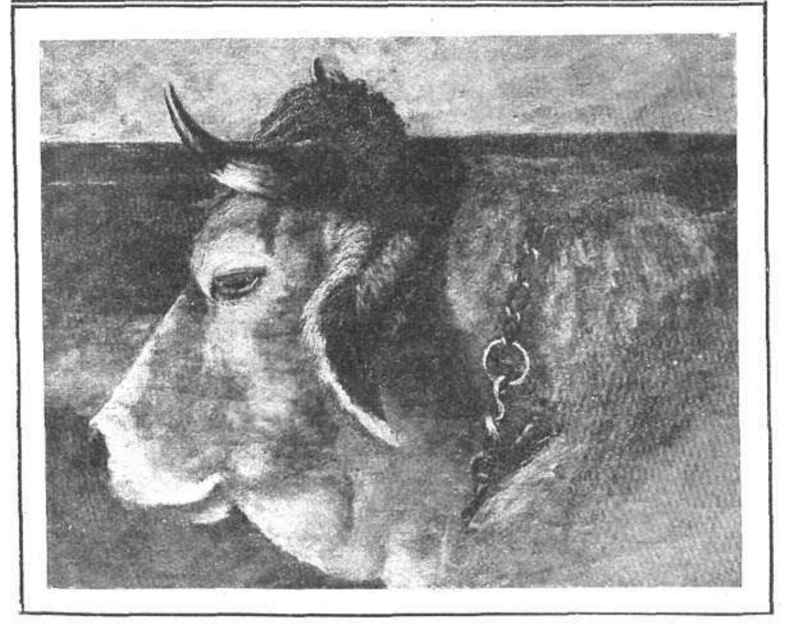
«El topador»



"Nací en la calle Perú y estudié en Munich". Así, en esta forma, tan sintética como el ideal de su arte, ideal que busca en la sobriedad una línea que todo lo perfile ó en la justa pincelada el color y la forma, hace Julia Wernicke su autobiografía.

Y no puede ser otra. Ha pasado su vida ante el modelo y las telas. No conoce el veneno de los colores. Las escuelas revolucionarias no han envenenado su alma. Los artistas tampoco. Cree en el arte. Ama el arte por el arte. Su exposición es verdadera hija del alma alemana. No nos presenta cuadros de filigrana pintados para encantar los bolsillos. Los que compran el cuadro por el marco, no han sido tenidos en cuenta, prueba de ello que hay dibujos diminutos en su exposición tan buenos como los cuadros. Nos presenta una exposición, no para compradores, sino para artistas. El público grueso se encogerá de hombros. Aquellos, no. Es una exposición para ellos, para los que por extraña ley universal nunca tienen con qué comprar cuadros.

Hemos examinado detenidamente la serie de dibujos y pinturas, llamándonos la atención las aguas fuertes, que constituyen la primera serie importante que se exhibe en esta forma en Buenos Aires.



«La favorita»

# El gremio de los felicitadores y "pesimistas"

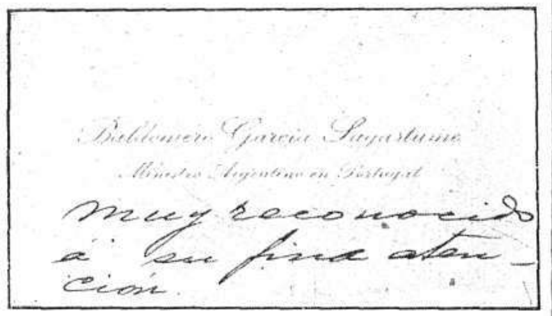
Cuando se les ocurra á ustedes casarse ó cuando tengan la fortuna de ser agraciados con un nombramiento de más ó menos campanillas, ¡catapún! Ya recibirán ustedes una buena serie de objetos ad hoc y de felicitaciones efusivas. También recibirán un honroso diploma, asegurándoles la felicidad presente y futura, amén de otras lindezas por el estilo.

Y no crean ustedes que esas felicitaciones vendrán de personas amigas ó relacionadas con ustedes mismo, porque eso, al fin y al cabo, maldita la gracia que tendría.

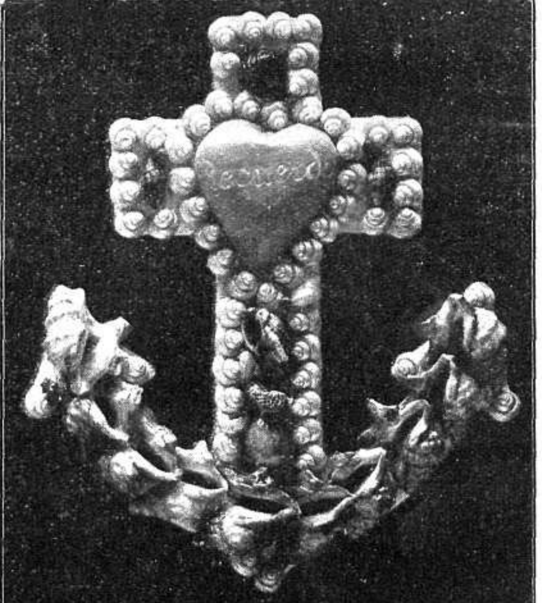
Las recibirán de personas cuyas laboriosas existencias y cuyas arduas tareas de felicitadores son ignoradas y desconocidas.

Que uno de ustedes se casa, bueno, ya tiene en la puerta un apropiado mensajero que le trae un rollo grande y una cartita escrita con tinta violeta, en la cual se hacen grandes elogios sobre su persona, sobre su vida, su porvenir y, además, sobre la bondad y la belleza de la "honorable, bella y bondadosa señorita (aquí el nombre de la interesada)." Usted se conmueve, como es natural, y da cinco pesos.

Modelo de diplomas usados por los felicitadores


Baldomero García Sagastume
Ministro Argentino en Portugal
muy reconocido á su fina atención.

Tarjeta del señor García Sagastume, agradeciendo el envío de un diploma que recibió al ser nombrado ministro en Portugal



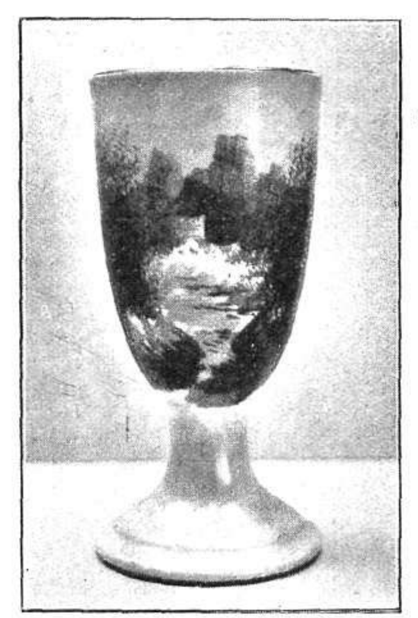

Ancla salvadora enviada por un felicitador de oficio al señor Roberto Aguirre, en ocasión de su boda

A una persona de nuestra relación que se le ha ocurrido casarse, le enviaron un diploma y una carta como las de referencia y, claro, se conmovió tanto por la felicitación como por los pesos que tuvo que darle al portador.

Cuando no es un diploma, al futuro marido le envían un cuadrito, "modesto trabajo que tengo el onor de dedicarle", ó una zapatilla "hecha especialmente para su felicidad", ó un huevo de avestruz labrado "en su onor y en el de su bella y distinguida consorte"; ¡sí, señores, consorte!, ó un mate pintado en "virtud de su bondad y hecho con paciencia para usted; no vale nada, pero espero lo acetará con sus buenos y dulces sentimientos"...

Algunos felicitadores les escribirán las cartas en versos, aunque la mayoría sólo son prosistas; pero todos coinciden en ser padres de cinco á ocho criaturas. Sólo á uno conocemos que "soy padre de once criaturitas que están en la miseria".

Algunos dicen que están en la cárcel purgando un delito



Otra de las obras de los felicitadores



Trabajo realizado por un «perseguido por la fatalidad», y enviado al doctor L. V. G., con una felicitación de casamiento y un pedido de plata



«Modesto trabajo que tengo el onor de dedicarle; soy pobre y padre de seis hijos y me alegro que lo haigan nombrado ministro...»

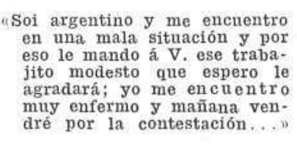
que no existió y "aunque no tengo el gusto y la satisfacción de conocerlo, le envío ese osequio humilde, esperando me favorezca en algo mi fatalidad"...

A todos los distinguidos felicitadores les persigue la "fatalidad" ó la "dura desgracia" ó el "cruel destino que me hirió".

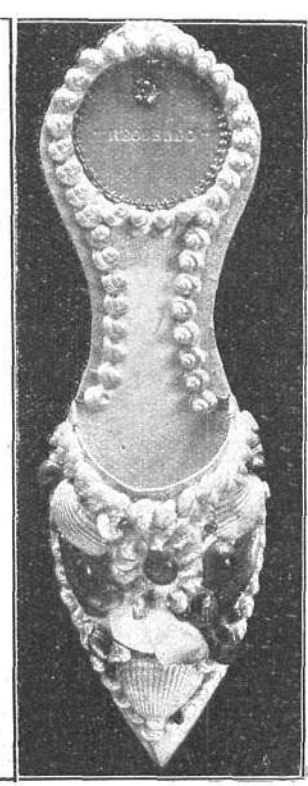
Así es que no les debe de extrañar á ustedes que esos fatalistas sean los perfecto augurадores de felicidad y "bonanzas".

Al gremio de los felicitadores se acopla otro no menos distinguido y honorable: el de los





«Soi argentino y me encuentro en una mala situación y por eso le mando á V. ese trabajito modesto que espero le agradará; yo me encuentro muy enfermo y mañana vendré por la contestación...»



«Deseo muchas dichas á V. y á su onorable esposa en el día de su casamiento, me llamo Juan Pereyra y soy un hombre onrado perseguido por la fatalidad...»

Buenos Aires, Febrero 12 de 1909

Sr. Dr. Valentin Esquivel
Presente

Respetable señor doctor:

Con mucho dolor de mi alma ha llegado asta mi la infausta noticia de la muerte de su virtuoso é inolvidable hermano don Cosme que Dios guarde y que en paz sé alle descansando; yo señor doctor estimaba mucho á don Cosme porque era muy noble y bondadoso y me ligaba á él un gran aprecio y cariño pues me distinguia y aprovechaba mis servicios en muchas ocasiones y yo lo servia con todo desinterés y aprecio; á la verdad que su muerte me á oflijado en lo mas profundo de mi corazón y hasta havra voy afligido; y aunque yo soy pobre y tengo que mantener á cinco hijos me acuerdo de las personas buenas y por eso le mando ese retrato de don Cosme hecho por mi más grande del que publicaron los diarios; Espero lo acepte por lo bueno y bondadoso que era su hermano que en paz descanse — mañana vendré por la contestación.

Su seguro servidor
Martin Lascano.

Modelo de pésame efusivo

"pesimistas", ó sean los que se dedican á consolar penas y á amortiguar el dolor que dejan los muertos, enviando pésames y retratos en cuadritos "humildes y modestos, pero que sirven para eternizar la memoria de su bondadoso ermano".

Esos retratos, los "pesimistas" los cortan de la "Necrología" de CARAS Y CARETAS, y luego, convenientemente puestos en cuadritos "hechos á mano", los remiten á los interesados con la cartita correspondiente y la inevitable paternidad de seis criaturitas. "El muerto era uno de los seres más buenos y cariñosos del mundo y yo lo quería mucho y él me quería también...", cosa que sí como tenemos entendido, los muertos no hablan, puede ser verdad y nadie osará desmentirlo.

David ALBERT.

# El dulce engaño

Para «Caras y Caretas».

Doncella. — *(Presentando una tarjeta en la bandeja.)* ¿Señorita? Este caballero está esperando en la sala.

*Eulalia.—(Leyendo la tarjeta.)* Luis Osuna. *(Para sí.)* ¡Jesús! ¡Osuna que viene á conocer á mamá! El pícaro de Vélez se ha salido con la suya... ¿Y qué va á decir Osuna, un escritor como Osuna, de las chifladuras de esta pobre señora? ¡Ay, qué mamá mia política... qué cabeza... meterse á sus años á escribir poesias!... ¡Y empeñarse en que las lea todo el mundo! Jesús... ¿Y voy yo á consentir que este hombre se ria de tales debilidades? Seria ridiculo... No, no, no es posible... ¿Qué haria yo para impedir?... *(Sonríe misteriosamente.)* ¡Ah! ya sé... *(A la doncella.)* ¿La señora está en su gabinete?

Doncella.—Si, señorita. Está escribiendo.

Eulalia. — ¡Escribiendo! ¡Nada, que ha perdido la cabeza! *(A la doncella.)* Pues si la señora ha oido llamar y pregunta quien ha venido, no diga usted el nombre de esta tarjeta; diga otro cualquiera... Y acompañe usted aqui á ese caballero. *(La doncella se retira.)* ¡Ay qué Vélez de mi alma! Es terrible, terrible... Yo no sé si lo que voy á hacer es una locura... pero cómo consentir que Osuna, un escritor como Osuna, tan famoso... y tan joven... y tan guapo, según dice Vélez... No, no, yo tengo que disimular las chifladuras de mi suegra aun á trueque de representar una comedia. Ah, ya está aquí. *(Por la cara de la viuda, de singular encanto, pasa una sonrisa traviesa y gentil como un relámpago de diabólica luminosidad.)*



Andrade.—*(Apareciendo.)* Señora, á los pies de usted. (No me engañó Vélez; es hermosísima.) ¿Tengo el honor de hablar á la señora viuda de Campofuerte... doña Margarita Rosal?

Eulalia.—*(Ligeramente azorada.)* Si, señor.

Andrade.—Pues hubiera jurado que no es usted... *(Eulalia va á rectificar.)* Mi amigo Vélez me tiene hablado de la señora viuda de Campofuerte como de una belleza excepcional, pero...

Eulalia.—*(Sonriendo.)* ¡Oh! (¡Ay qué Vélez, me ha achacado á mí las poesías!)

Andrade.—Pero rubia. *(Eulalia le ofrece un asiento.)*

Eulalia.—¿Rubia? (¿Pero qué se ha propuesto ese diablo de Vélez?) *(Riendo.)* ¡Cosa más rara! ¡Vélez dijo á usted que yo era rubia? Cosas de Vélez... es endiablado... Adoro lo rubio, pero nunca pensé en el engaño estético del agua oxigenada. ¿Se fué ya Vélez?

Andrade.—Sí, señora; me ha puesto una postal desde Paris... Dice que sale para Suiza... No olvidaré yo nunca, señora, la amistad de Vélez; á ella debo el encanto indecible de conocer á usted.

Eulalia.—Y yo tengo sumo gusto en ver personalmente al gran escritor.

Andrade.—¡Oh, por Dios! Escritor á secas, uno de tantos... (Aquí está Andrade metido á escritor... sin escribir.)

Eulalia.—Sobre la modestia de Osuna está su gloria de novelista, aunque usted no quiera.

Andrade.—Pues bendita sea esa gloria si á ella debo la gloria mayor de un elogio en labios de usted.

Eulalia.—*(Sonriendo.)* Mil gracias.

Andrade.—Y diera toda mi gloria de novelista por firmar una de las poesias de usted... Vélez dice que son encantadoras.

Eulalia.—(¡Ay qué Vélez, á los mamarrachos de mamá los llama encantadores!) *(Riendo.)* Amabilidades de Vélez... Mis poesías no valen nada, y si he molestado á usted para consultárselas, ha de perdonarme por hoy... Mejor será que se las envie y usted las vea cuando le sea cómodo.

Andrade.—Me priva usted de un gran placer, Margarita. Y perdóneme que use de esta familiaridad... Versos de usted y en sus labios deben ser cosa celestial.

Eulalia.—*(Riendo.)* ¡Por Dios, Osuna! Si le dijera á usted que estoy arrepentida de escribir... y que no me parece propio de mujeres, sobre todo, de mujeres jóvenes... Vamos, creo que eso de meterse á escribir es cosa de señoras que pierden la cabeza... de señoras de edad que les da por ahí...

Andrade.—¡Deliciosa modestia! Yo estoy seguro de lo contrario... Vélez me lo dijo... Vas á conocer una mujer encantadora, poetisa de altos vuelos que desea consultarte sus versos...

Eulalia.—(Ay qué Vélez, cómo toma el pelo á mamá.)

Andrade.—Y estoy cierto de que en lo único que se ha equivocado es en que usted era rubia... equivocación que no resta nada á su hermosura de usted, pues sus ojos negros no serian más hermosos siendo azules.

Eulalia.—A mí, en cambio, me dijo Vélez que Osuna era tan gran escritor como hombre exquisito y obsequioso.

Andrade.—No cabe obsequio en admirar á usted. Y, si me perdona una confesión, le diré que, por mucha que ponga, no pondrá usted en sus versos más poesía de la que respira en su hermosura.

Eulalia.—*(Sin poder contenerse.)* ¡Claro que no! Yo valgo poco, pero, vamos, valgo un poco más que los dichosos versitos.

Andrade.—Y tan dichosos... al brotar de usted. No extraño que una mujer tan hermosa como usted *dé* versos... Es tan natural como que un rosal dé flores.

Eulalia.—(Por lo visto, le entusiasman las poetisas.)

Andrade.—¿Ha escrito usted siempre, Margarita, ó es, acaso, la poesía un consuelo de la viudez?

Eulalia.—*(Con deseos de descubrir el engaño.)* No, no, nunca... Es ahora ¿sabe usted? cuando de pronto me ha dado esta mania... porque yo lo llamo manía.

Andrade.—No, por cierto. Es un dulce empleo de su corazón. Como no ama, hace poesía. Amando la haria también, aunque no la escribiera... Y acaso vive en el engaño de que ama, escribiéndola.

Eulalia.—Ciertamente que no; ni amo ni me forjo el engaño de que amo. ¿Para qué engañarme?

Andrade.—Teniendo hermosura y corazón para de veras amar y ser amada... ¡Pero un bello engaño es tan dulce!... ¡Con qué ilusión me forjaría yo un engaño hermoso... el engaño de que me ame usted un día, Margarita!

Eulalia.—*(Riendo.)* ¿Y por qué se ha de engañar usted?

Andrade.—Porque es ya una inmensa fortuna lograr de usted, no digo su amor, siquiera el engaño de su amor.

Eulalia.—*(Riendo.)* En cambio, es triste despertar del engaño. *(Aparece la doncella trayendo el correo.)*

Andrade.—Ruego á usted que abra su correo.

Eulalia.—No es de importancia, yo no tengo correo interesante... ¿Una carta de Velez? Me parece su letra... Esta si la abro con la venia de usted. *(Rompe el sobre y lee la carta.)*

Andrade.—No faltaba más... Entérese del bueno de Vélez.

Eulalia.—*(Conforme va leyendo.)* Lo que dice á usted, que sale para Suiza... que dentro de un par de meses está de vuelta... *(sonriendo á Andrade)* que si vino á conocerme el señor Osuna... que... *(con asombro)* ¿eh? ¿qué es esto? *(Termina la carta y mira á Andrade con extrañeza y confusión.)* Señor Osuna, digo, señor Andrade...

Andrade.—*(Con viva sorpresa, de la que se repone en seguida.)* ¿Eh?

Eulalia.—¿Tiene usted la bondad de explicarme?... Haber tomado el nombre de Osuna... ¿qué significa?

Andrade.—*(Levantándose.)* Señora, perdóneme usted.

Eulalia.—*(Levantándose también.)* Caballero... no le extrañe... me asusta saber...

Andrade.—Perdóneme, señora, y tranquilícese... Una buena intención disculpa mi atrevimiento.

Eulalia.—No, caballero, no acierto á saber...

Andrade.—Tranquilícese, señora; está usted en presencia de un hombre honrado... Pero un afán de conocer á usted, más aun, de ganar la amistad de usted por medios simpáticos...

Eulalia.—Por estos medios...

Andrade.—Precisamente. Vélez habló de usted á Osuna y á mí con gran entusiasmo... Una mujer singular, una gran poetisa... Desea consultar sus versos á Osuna... Tuve un vivo deseo de ganar su amistad congraciándome con la poetisa... Para ello, supuse una simpatía ser el escritor solicitado... Y de acuerdo con Osuna, tomé su nombre para ver á usted... Tiempo habría de rectificar, una vez ganada la simpatía de la escritora. ¿Merezco su perdón en gracia á mis intenciones?

Eulalia.—¿Creyó usted el mejor camino pasar por escritor ante la poetisa?

Andrade.—Por el afán de conocer á la mujer... ¿Qué no disculpa merecer la simpatía de una mujer hermosa?

Eulalia.—Pero ¿y si no fuera poetisa? Engaño por engaño...

Andrade.—¡Cómo!

Eulalia.—Sí, señor Andrade: se trata de una broma de Vélez. La poetisa no soy yo, es mi mamá política, doña Margarita Rosal...

Andrade.—¡Señora! Yo lamento, entonces, que á una señora casada...

Eulalia.—No... viuda también.

Andrade.—¡Oh, entonces!...

Eulalia.—¿Por qué entonces?

Andrade.—Porque mi anhelo de ser su amigo mejor no ha fracasado.

Eulalia.—Pero he de decir á usted lo que es preciso, para justificarme. Sólo me guió el objeto de evitar un ridículo á mi mamá ante el señor Osuna. Se trata de una pobre señora con la manía de escribir, una verdadera chifladura... Y temía que Osuna, gran escritor...

Andrade.—Gran escritor, pero ya algo viejo... y padre de familia con ocho hijos... y cojo... y hombre muy de su casa, que maldito lo que le importa conocer una mujer hermosa... ¿Comprende usted ahora el por qué de mi disculpable farsa?

Eulalia.—*(Serena ya y riendo.)* Sí, es verdad... Hubiera sido gracioso lo que Vélez pensó... Aquí dijo que Osuna era un hombre joven y guapo... A ustedes que la poetisa era hermosa... ¡Pobre Osuna y pobre mamá si se ven frente á frente!

Andrade.—El engaño, pues, ha sido providencial... La buena hada que vela por los hombres enamorados y sin amor...

Eulalia.—*(Sonriendo.)* Pero engaño al fin del que hay que despertar, señor Andrade. Volvamos á ser lo que somos: usted y yo *(riendo)* no nos conocemos; se han conocido el escritor Osuna y la viuda de Campofuerte... aunque jóvenes en vez de viejos. Eso es todo.

Andrade.—¡Todo! No. Queda algo más... lo que después de esta entrevista, queda en mi corazón hacia usted. *(Inclinándose.)* Señora... ¿podré tener el alto honor de ser su amigo?

Eulalia.—*(Sonriendo.)* Con sumo gusto.

Andrade.—A los pies de usted. *(Se despide y sale. Por la cara de la gentil viuda vuelve á pasar una sonrisa de encantadora travesura.)*

J. ORTIZ DE PINEDO.

Madrid.

*Dib. de Tolmo.*

# Excursionistas argentinos en Egipto, Siberia, Japón y Noruega



**Las señoritas de Keen y dos amigas niponas, en el Japón**

A una amabilidad del doctor Amucháslegui debemos las presentes fotografías relativas al viaje alrededor del mundo que efectúa la familia Keen. Ellas ilustran perfectamente acerca de los parajes visitados por nuestros compatriotas.

Unas veces nos los presentan en Vladivostock,



Las mismas, con una indígena del Japón, vestida á la europea



La señora Ernestina Gándara de Keen, paseando en el vehículo nacional japonés



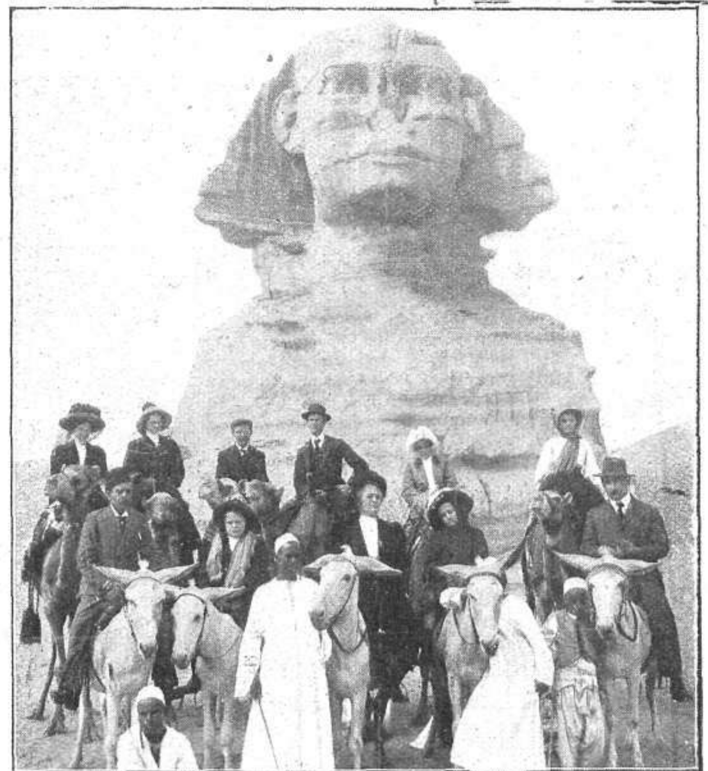
El doctor Enrique Keen y familia en las costas noruegas, camino al Cabo Norte



En Vladivostock

otras al pie de la esfinge egipcia, otras en los mares septentrionales de Europa, otras en el lejano imperio del Japón; lugares donde no es común encontrar á los excursionistas procedentes del Río de la Plata.

La familia Keen ha visitado puntos verdaderamente apartados del globo, por ejemplo el Cabo Norte, que se halla en el extremo septentrional de Noruega, aproximadamente á los 71 grados. De allí al archipiélago de Sptizberg y á la tierra de Francisco José la distancia es relativamente corta.

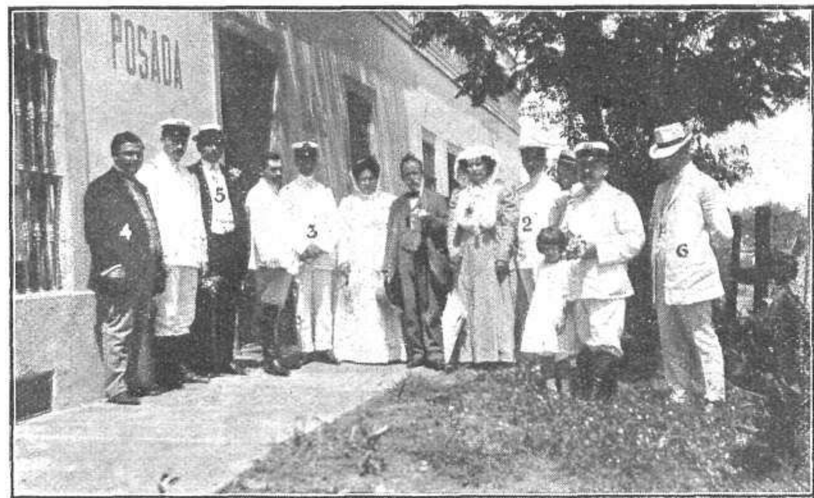


Las familias de Keen y Escudero ante la Esfinge

La travesía del Cabo Norte, efectuada costeando la península escandinávica, es en alto grado interesante para cualquier viajero, aunque haya hecho otras por latitudes equivalentes. El paisaje costanero de Noruega, según lo saben muy bien nuestros lectores, no se repite en ninguna otra parte del mundo, lo cual es un famoso aliciente para el yachtman un poco aventurero.

Antes de terminar diremos que á la visita á los antiguos monumentos egipcios concurrió también la familia Escudero.

# Marinos argentinos y brasileños en el Paraguay



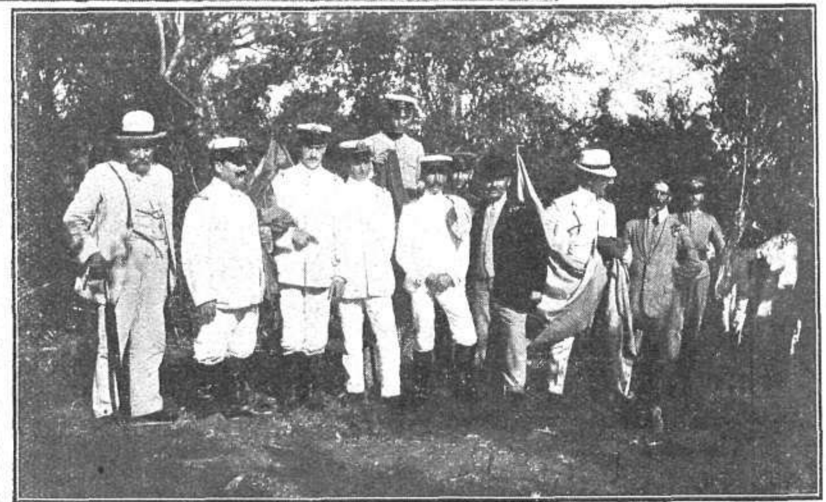

Señores V. M. Soler, presidente del senado y del Partido Liberal (1); comandante Fontes, jefe de la flotilla de Matto Grosso (2); teniente Mujica, del cañonero «Los Andes» (3); diputado paraguayo Villalba (4), doctor Ibáñez (5) y comandante Murtinho, del «Vidal Negreiro» (6)

Encontrándose en el Paraguay los buques de guerra "Los Andes" y "Vidal Negreiro", de la flotilla brasileña de Matto Grosso este último, el señor Rufino A. Villalba, miembro de la cámara de diputados de aquel país, tuvo la gentileza de ofrecer un pic-nic en el cerro de Paraguarí á la oficialidad de ambos buques. De la nave argentina concurrieron el segundo comandante, señor Paliza Mujica, el alférez Acevedo y el ingeniero Casté. También asistió el cónsul en Paraguarí, señor P. Duarte.

Entre los invitados, que eran muy numerosos, figuraban varios distinguidos funcionarios paraguayos, entre ellos el señor Víctor M. Soler, presidente del senado y del partido liberal.

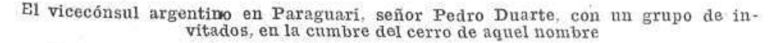
Ofreció la demostración el mismo diputado Villalba, á quien contestaron, en términos de viva gratitud, el señor Paliza Mujica, por la oficialidad del cañonero "Los Andes", y el señor Fontes, jefe de la flotilla del Matto Grosso, por los marinos brasileños.

La demostración á que nos referimos se llevó á cabo el 10 de marzo próximo pasado.



Preparando el grupo alegórico "La confraternidad paraguayo-argentino-brasileña"





El vicecónsul argentino en Paraguarí, señor Pedro Duarte, con un grupo de invitados, en la cumbre del cerro de aquel nombre



Los comandantes Mujica y Fontes, con el diputado señor Villalba




Por orden: teniente Mascarenhas, del «Vidal Negreiro»; Miguel Marecos, concejal de Paraguarí; capitán Morinigo, del 1.º de caballería; comandante Murtinho, del «Vidal Negreiro''; comandante Fontes, jefe de la flotilla de Matto Grosso; diputado Rufino A. Villalba; señor Mujica, del cañonero «Los Andes»; alférez Acevedo, del mismo; señor Ibarra, corresponsal de «La Capital», del Rosario; teniente Perry, de la flotilla brasileña; ingeniero Casté, de «Los Andes»; señor Guerrero, de la capitanía general de puertos; juez del crimen, señor Cipriano Ibáñez.





Los excursionistas

## "CARAS Y CARETAS" EN EUROPA

# El arte español en Italia



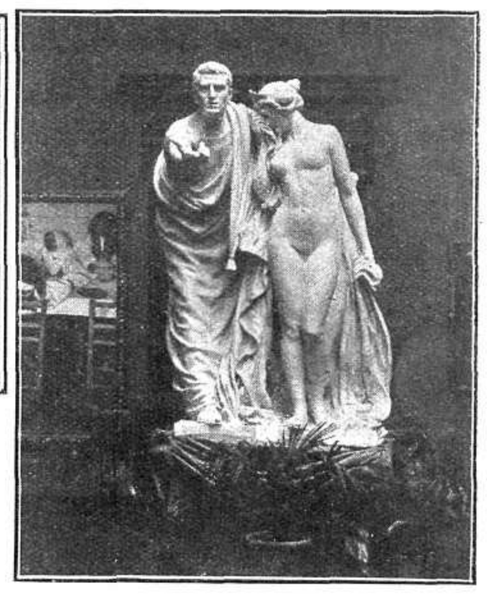
El director de la Academia Española de Roma, don José Benlliure, con los artistas señores Nogué, Zaragoza, Ortiz Echagüe, Laurel y Capuz, que presentaron sus obras en la última exposición

La Academia Española de Bellas Artes, que funciona en Roma bajo la dirección del ilustre pintor José Benlliure, — hermano del escultor del mismo apellido, — ha celebrado una exposición de obras artísticas que llamó, con justicia, la atención. La reina Margarita, que fué siempre protectora gentil de los artistas, estuvo á visitar las obras de los jóvenes pintores y escultores de España, prodigando á muchos de ellos espontáneos elogios. Entre las obras que la crítica italiana considera como descollantes, encuéntrase la «Phryné», notable escultura de Martín Laurel. El pintor Zaragoza ha expuesto también obras de mérito, lo mismo que Antonio Ortiz Echagüe, el cual con su cuadro «Las patronas de la fiesta de Atzara» se ha revelado un artista moderno y, sobre todo, netamente español. Además los señores Nogué y Capuz presentaron obras de exquisita belleza. La reina Margarita se detuvo para elogiarlas con vivo entusiasmo.

Con motivo de esta exposición que la prensa italiana



El cuadro «Las patronas de la fiesta de Atzara», de Antonio Ortiz Echagüe



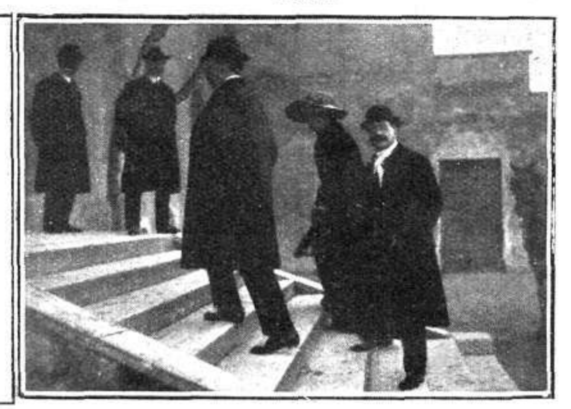
«Phryné», notable obra escultórica de Martín Laurel

EL DIRECTOR DE LA ACADEMIA ESPAÑOLA DE BELLAS ARTES EN ROMA TIENE EL HONOR DE INVITAR A CARAS Y CARETAS

A LA INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN DE LOS TRABAJOS DE ENVIO DE LOS PENSIONADOS QUE TENDRÀ LUNGAR EL DIA 29 DEL CORRIENTE À LAS 2 DE LA TARDE.

ROMA DE ENERO DE 1909.

La invitación á CARAS Y CARETAS para la fiesta inaugural de la exposición de la Academia



El ministro de España en Italia, entrando á la exposición

alaba inspirada en noble desinterés y en muy altos ideales, se han puesto de actualidad las artes españolas.

Los artistas de la madre patria, sobre todo los modernos, — que hasta ahora eran casi desconocidos en Italia,—comienzan á llamar la atención en Roma. Gran parte del esfuerzo realizado para llegar á ese fin, se debe á la Academia y á su director, señor Benlliure.



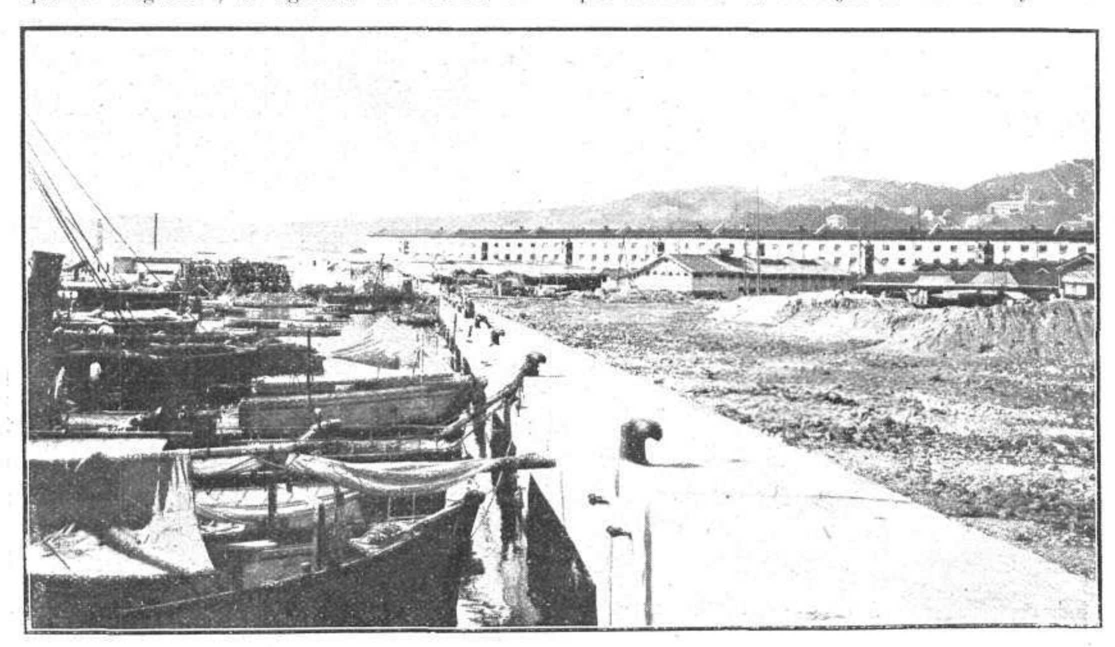

**La reina Margarita con el pintor Benlliure, saliendo de la Academia**

Actualmente todos los países del mundo se preocupan de instalar en la capital italiana sus respectivas academias de bellas artes, pues así contribuyen á poner de relieve el mérito de sus artistas. Francia mantiene con gran éxito su antigua academia que hoy dirige Carolus Durán y de la cual nos ocupamos hace poco. Inglaterra lo mismo. Alemania también. Lo mismo Rusia, y hasta Grecia y Turquía tienen academias. Sería conveniente, pues, que la República Argentina tuviera también su Academia en Roma. Con lo que el gobierno expende en las becas de los alumnos que vagan por Europa, aislados, sin rumbo y sin maestros, podría funcionar una buena academia de bellas artes. Además de lo que nuestros artistas ganarían en instrucción, el país ganaría en propaganda. Con mostrar que tenemos riquezas naturales, no probaremos nunca nuestro progreso. Conviene hacer conocer, además, en el extrajero cuanto nos preocupa la difusión de la cultura.

Roma, febrero de 1909.

## Las nuevas obras del puerto de Génova

Génova siempre progresa. De todas las ciudades de Italia, es una de las que, anualmente, mayores adelantos ofrece á los viajeros. Su puerto, que es magnífiico, se agranda de manera sorprendente. El tráfico de vapores que crece cada día obliga á ensanchar las dársenas, que aunque son enormes, resultan ya pequeñas. Ahora están por concluirse los trabajos de ensanche y cons-



La nueva «calata G. Boccardo», que tiene 198 metros de largo



Otra de las dársenas de Génova que están por terminarse, y que tiene 200 metros de longitud

Las construcciones de refuerzo para el «muelle Galliera», destruído por la famosa creciente del 1897



La galería subterránea, que se está construyendo entre Génova y Sampierdarena, de gran importancia comercial. (300 metros de largo)

trucción de ''calatas''. La de Boccardo, tiene 198 metros de largo y la de Caracciolo, 200 metros. Otro de los nuevos trabajos del puerto ha sido el refuerzo construído en la parte externa del muelle Galliera, que se destruyó casi todo con la famosa creciente del 97.

Este refuerzo está hecho á base de cemento y piedra, y de tal manera, que resiste las más fuertes marejadas.

Pero el más importante de los progresos del puerto de Génova es la construcción de un gran túnel que va desde Génova á Sampierdarena, atravesando bajo tierra una extensión de 300 metros.

La actividad con que se realizan los trabajos, hace prever que dentro de pocos meses la grandiosa obra quedará concluída.

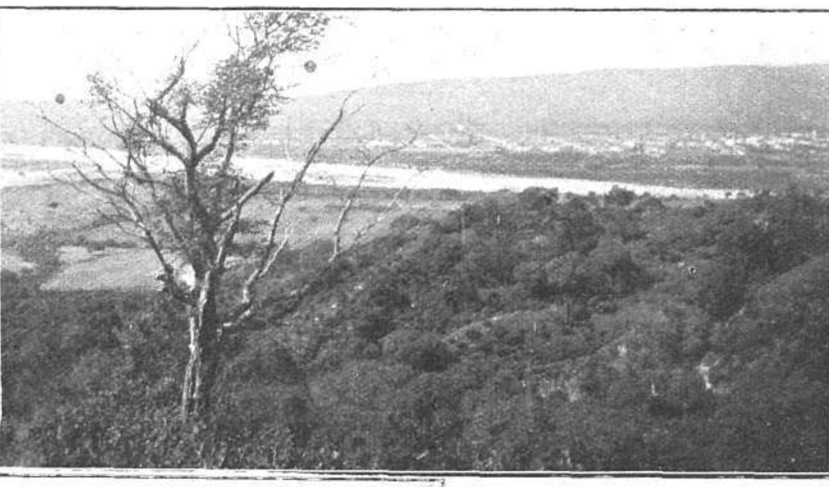
Génova,

febrero 1909.

La misma galería, vista por la entrada de Sampierdarena

# Los cerros de La Banda é Higuerillas



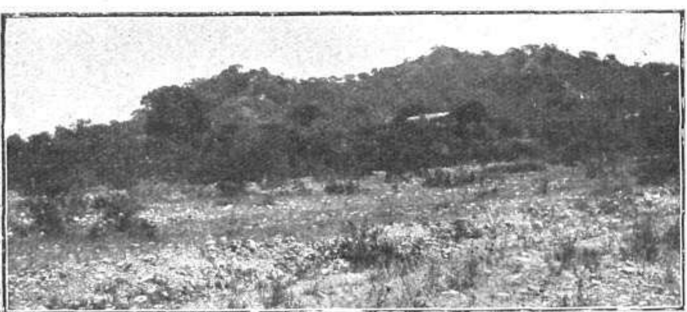


Vista panorámica de Jujuy desde los cerros de La Banda



Los cerros que forman la quebrada de Chijra

Se toma una cacerola, si no se la tiene á mano, sirve lo mismo una sopera ó una paila, se la llena de agua y se echan luego en el recipiente cuantos objetos sea posible, porque no es indispensable que en una cacerola, sopera ó paila se echen objetos destinados solamente á la alimentación. Puede echarse, por ejemplo, la pachorra del mismísimo don Cástulo, humahuaqueño de sangre azul á *estar á lo que* asegura Garcilazo, que en sus crónicas lo da como descendiente directo del Inca Jucumari, las polainas del diputado Zabala, los anteojos colorados que usa á solas Pedro Bertrés, el sombrerito hongo del doctor Iturbe, futuro gobernador, y cuantos famosos objetos pertenecen al culto jujeño. Luego, con un cucharón se revuelve todo durante largo rato, de manera que un objeto quede en el centro y los demás sigan en el círculo que describe el movimiento del agua. ¿Ha comprendido el lector? ¿Sí? Pues así es la vida jujeña. Aquellas gentes que durante tantos años vivieron olvidadas en el lejano confín de la república, que recibían al viajero hablándolo lentamente y que hablando lentamente tan mal rato dieron á los salteños llevándose el ferrocarril á Bolivia por *Humahuaca* y *no* por la quebrada del Toro como aquellos querían, son, á pesar de su fama, las gentes más inquietas, más movedizas que sobre la superficie de esta tierra nos es dado conocer. Son así, como el montón de objetos que viajan en la paila. Y buen cuidado hemos tenido al recomendar que en el experimento se deje uno en el centro, pues sabido es que en el centro de Jujuy está la capital alrededor de la cual giran, y en la capital, en persona ó en fantasma, el senador patriarca, Noé, ó Abraham, el omnipotente y divino, inmaculado padre de la patria chica, S. M. Por-



Una quinta en el seno de la selva



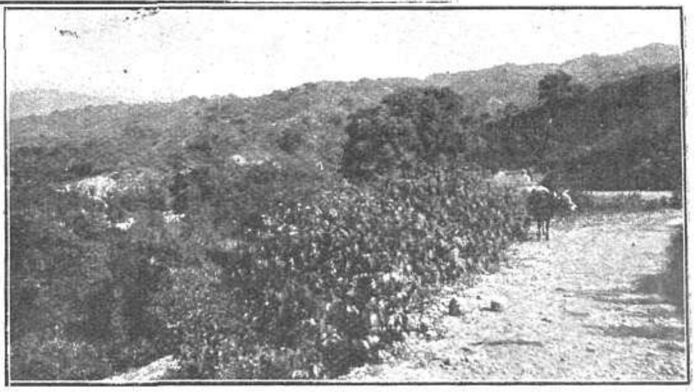


El paisaje de las alturas





Caminos de las cuestas que conducen al alto de «Las Higuerillas»



Camino de Jujuy á Las Haciendas, por la Banda del Río Grande

firio Pérez, para el que, á pesar de llamarse Domingo, no reza el descanso dominical, como que no los deja en paz un sólo instante.

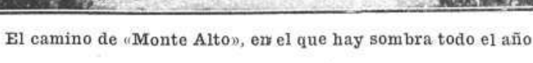
Pero volvamos á la manía ambulatoria de los jujeños. Muchas veces nos ha sucedido despedirnos en Perico del Carmen, por ejemplo, de un jujeño que acababa de radicarse, viajar durante cuatro ó cinco días y hallar, al regreso, con que ya se había «ío». ¿Fué visto ayer en Santa Bárbara? Pues está en la Rinconada, en Cochinoca, en Ledesma, en cualquier parte, menos en Santa Bárbara. Cambia. Cambia siempre como los objetos de la paila. Y es esto tan característico del jujeño, que, no os quepa duda, los que nos llegan viniendo á pasar nueve años de senadores, como el senador don Sergio, no son más que el anuncio de alguna grande inmigración que harán, — de esto podemos estar seguros, — cuando la tierra jujeña sea chica para ellos.

Obligados á la información, hubiéramos deseado decir al lector que en los cerros de La Banda é Higuerillas veranea buen número de familias principales; pero desde que salieron de la estación Jujuy hasta que llegaron á nuestras manos, ¿podemos estar seguros de que nada haya variado? Se va á La Banda por el puente Pérez. Frente á éste, vivía el doctor Baca. Ya se ha mudado. Ha de estar por la Rinconada. Más allá vive el doctor Orías, uno de los jujeños de más valer. Bustamante, al pie de la casa, cultiva un viñedo de dos hectáreas, con buen éxito... Sospechamos que en vez del viñedo, haya sembrado maíz. Es lo probable. Más allá, vive Benjamín Villafañe. Es decir, estaba hace pocos días. Ya se habrá «mandado cambiar», estará en Córdoba, en el Paraná, en cualquier parte, como el que vimos en Santa Bárbara, menos en la quinta de La Banda.

Si es verdad que la tierra da al hombre sus caracteres, este rasgo tan extraño debió ser adquirido por los jujeños desde hace muy poco tiempo, pues cuanto tienen de nómades lo tiene la naturaleza de eterna en su majestuosa fisonomía. El ceibo secular, el Pacará, los corpulentas arcas, los cástulos yuchanes, echando largas raíces y copas gigantescas, enseñan á cada paso al hijo de la tierra, que todos los pedazos de ese suelo de promisión son igualmente buenos, que es inútil la mudanza, que, como sucede con la alfalfa, ni el trabajo de la siembra se requiere para cosechar, pues que basta el riego para que el cultivo se dilate.

Y solemne en sus incomparables esplendores, desciende por las cuestas y las «playas» el bosque jujeño, de queñúas, alisos, nogales y cebiles, hacia los llanos de San Pedro, donde el panorama se transforma en manto de apariencia infinita, manto de ricas maderas que esa manía ambulatoria, virtud para los que aman el progreso, está trasformando ya en fuente positiva é inagotable.





El camino de «Monte Alto», en el que hay sombra todo el año






En París, en la capital del mundo latino, vive ó vivía el señor Gustavo Le Bon, hombre de gran talento y de envidiable ilustración, según saben muchos de nuestros lectores y puede creerlo el resto, bajo nuestra palabra.

Ahora acaba de llegar á nuestras manos un libro de dicho señor que prueba lo que decimos. (Lois psychologiques de l'evolution des peuples. — Neuvième edition. — Paris. — 1909.)

En dicho libro hay algo que nos interesa directamente *y que no sabemos si le habrá sido insinuado* al señor Le Bon por el senador Calvet ó por el secretario de Anatole France.

Vamos á traducir algo.

* * *

« La América del Sur, desde el punto de vista de sus producciones naturales, es una de las comarcas más ricas del globo. Dos veces más grande que Europa y diez veces menos poblada, la tierra no falta y está, por decirlo así, á la disposición de todos. Su población dominante, de origen español, se encuentra dividida en numerosas repúblicas: Argentina, Brasileña, Chilena, Peruana, etc. »

Nosotros, los primeros por orden alfabético, como los actores en los «elencos».

« Todas han adoptado la constitución de los Estados Unidos y viven por consiguiente sometidos á idénticas leyes. Pero, por el solo hecho de ser de diferente raza y faltarles las cualidades fundamentales de la que puebla los Estados Unidos, todas estas repúblicas, sin una sola excepción, viven amenazadas por la más sangrienta anarquía, y á pesar de las asombrosas riquezas de su suelo son víctimas, una tras otra, de dilapidaciones de todas clases, de la bancarrota y del despotismo. »

* * *

Ahora el *señor* Le *Bon* va á *hablar* por boca de ganso:

« Es necesario recorrer la notable é imparcial obra de Th. Child, sobre las repúblicas hispano-americanas, para apreciar lo enorme de su decadencia. Las causas de ésta se encuentran todas ellas en la constitución mental de una raza sin energía, ni voluntad, ni moralidad. »

Damos las gracias al señor Th. Child, y de paso al señor G. Le Bon, á quien le basta la autoridad de aquel para juzgarnos tan benévolamente.

« La ausencia de moralidad, especialmente, sobrepasa todo lo peor que en Europa conocemos. Citando una de las ciudades *más importantes*, Buenos Aires, el autor la declara inhabitable para cualquiera que posea alguna delicadeza y alguna moralidad. A propósito de una de las *menos* degradadas de tales repúblicas, la república Argentina (el señor Le Bon nos trata de república con *r* minúscula. Es el colmo del desdén y el *menosprecio*. ¡Nos da una rabia!...), el mismo escritor agrega: *Quien examina esta república desde el punto de vista comercial, queda confundido por la inmoralidad que se ostenta descaradamente.* »

* * *

Ahora dejemos en francés lo que sigue:

« Ces pays, nous dit en parlant des diverses républiques hipano-américaines M. Child, sont sous la férula (¡parece escrito por el gobernador de Córdoba!) de présidents que exercent une autocratie non moins absolue que le czar de toutes les Russies; plus absolue même, en ce qu'ils sont á l'abri de toutes les importunités et de l'influence de la censure européenne. Le personel administratif est uniquement composé de leurs créatures...; les citoyens votent comme bon leur semble, mais il n'est tenu aucun compte de leurs suffrages. La Republique Argentine (¡gracias á Dios! Ahora somos república con *R* mayúscula!) n'est une république que de nom; en réalité, c'est une oligarchie de gens qui font de la politique un commerce. »

Como se ve, todo lo transcripto parece inspirado por el doctor Figueroa Alcorta, en colaboración con don Benito Villanueva.

* * *

El autor de las «Leyes psicológicas, etc.» asegura que, gracias á los extranjeros que residen en los países sudamericanos, conservan éstos un barniz de civilización que consigue engañar aún á Europa. « Reducidas á sus propias fuerzas, esas desgraciadas repúblicas volverian á la barbarie primitiva. »

* * *

Para consolarnos, el señor Le Bon dice, refiriendose á los Estados Unidos, en una nota de su libro: « La América que describo es la de ayer y la de hoy; pero no será sin duda la de mañana. » « Por efecto de la invasión de un número inmenso de elementos inferiores no asimilables, está amenazada de una guerra civil gigantesca y de una división en numerosos estados independientes siempre en lucha como los de Europa. »

* * *

Esto es lo que asegura el señor Le Bon y lo que, según el señor Le Bon, cuenta el señor Child. A nosotros no nos pertenecen más que los galicismos.

# CORREO SIN ESTAMPILLA

**Poli Ducha.—Buenos Aires.—**

Pensamos que su postal
está escrita mal ¡mal! ¡¡mal!!

**Michol.—Buenos Aires.**—No.

**Paysandú. — Buenos Aires.** — « Un pequeño hijo», «un pequeño pabellón», «los pequeños ojos del coronel», «un pequeño bosque», «el pequeño reloj», «un pequeño algarrobo...» ¿No le parece á usted todo ello un abuso de pequeñeces?

**Vespasiano.—Buenos Aires.—**

Debe usted sentirse ufano.
Lo que usted puede contar
no llega á lo chabacano,
pues se queda en lo vulgar.

**Pampero.—La Plata.**—*Alas, lozana* y *ama* son tres vocablos que pretende usted convertir en consonantes fracasando ¡ay! en tan plausible propósito.

**N. P.—Junín.—**

«Cada vez que paso por delante»
Es *corto*.
«de la fachada sencilla de ese templo»
Es largo.

Pero son de fácil arreglo. Lo que sobra en uno se añade al otro y queda esta preciosidad:

Cada vez que paso*lla* por delante
de la fachada *senci* de ese templo.

Un reparto equitativo de silabas dejaría conformes á los dos versos.

**D.—San Martín.—**

«Contrastando, la rojiza llamarada de [la esfera,
Con la tibia tierra opaca en su tran- [quila inmensidad.»

Usted debe ser joven. Fíjese, pues, joven, en la última linea. En ella algo suena mal, joven. En ella sobra algo, joven. No le quepa duda, joven.

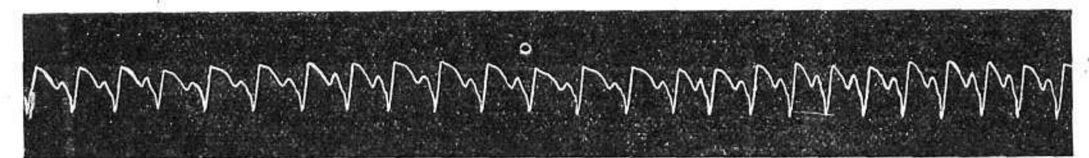
**Caralampio.—Córdoba.**—Lo echamos al canasto con pena, porque á ese artículo le falta muy poco para que sea bueno.

**S. B.—Dennehy.**—Era muy largo.

**E. M.—Paraná.**—«Y pasan... pasan lentamente...» «Pasa, pasa deshojando eternos y hermosos, magnificos madrigales... » « Y pasan... pasan... marquesas hermosas... » « Pasan... pasan...» No, señor: ¡qué han de pasar! Artículos como el suyo no pasan en ninguna parte.

**N. B.—Paraná.**—Si publicásemos ese himno á la hospitalidad, pareceríamos subvencionados por el Departamento General de Inmigración.

# El pulso en el baño caliente



Antes del baño caliente

Todo el mundo habla de que el baño caliente debilita, *entendiendo por esto cierta relajación muscular* que al baño de 34° centígrados sucede, y que en los primeros momentos se puede notar.

Respecto á la disminución de la fuerza muscular, hay experimentos que no parecen demostrarla. Un individuo marca en el dinamómetro de presión con la mano derecha 46 kilogramos y 40 con la izquierda antes de bañarse. Al salir del baño da con la primera 43 y 39 con la otra; pero á las pocas horas, si se repite la experiencia vuelve á los 46 y 40, respectivamente.

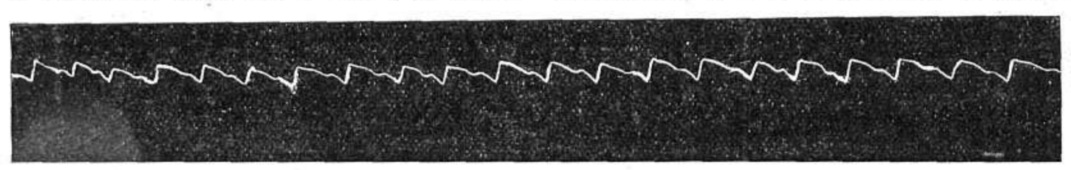
En esto del baño caliente hay que tener en cuenta además que no se puede marcar una precisa graduación que lo señale. Un individuo grueso en condiciones iguales de finura de piel que uno flaco, siente más el calor; para él es un baño caliente 33°, mientras que otra persona, con un peso de 56 kilos, todavía siente fresco al entrar en un baño á esa temperatura, y no lo resiste más de diez minutos sin escalofríos.

El corazón es de los órganos cuya funcionalidad se modifica más pronto con el baño, y en general, con cualquier clase de procedimientos hidroterápicos.

El primer trazado que aquí presentamos es del pulso normal de un joven de 17 años, sano y de peso de 65 kilos. En este esfimmograma—que así se denomina *el trazado que marca el esfigmógrafo*—se observa la grande altura de la línea que marca la dilatación de la arteria radial—en la muñeca—por el latido ó sístole del corazón. La onda que hace levantar después de señalada la caída, el trazado que se ve es producida por cierto retroceso de la sangre hacia el corazón. La elasticidad propia del vaso arterial hace además que estos trazados no sean simplemente una curva constituída por las líneas de subida y de descenso rápido.

En cambio, en el segundo trazado se nota que el número de pulsaciones ha disminuído un poquito, y la onda no hace levantar tanto la línea ascensional. La onda de retroceso está además poco señalada, el pulso no es tan dicroto.

El baño es un gran modificador de las corrientes flúidicas en el cuerpo; los vasos linfáticos también se modifican, y eso que no hay en el hombre un corazón linfático, como en otros, que se encarga del impulso.

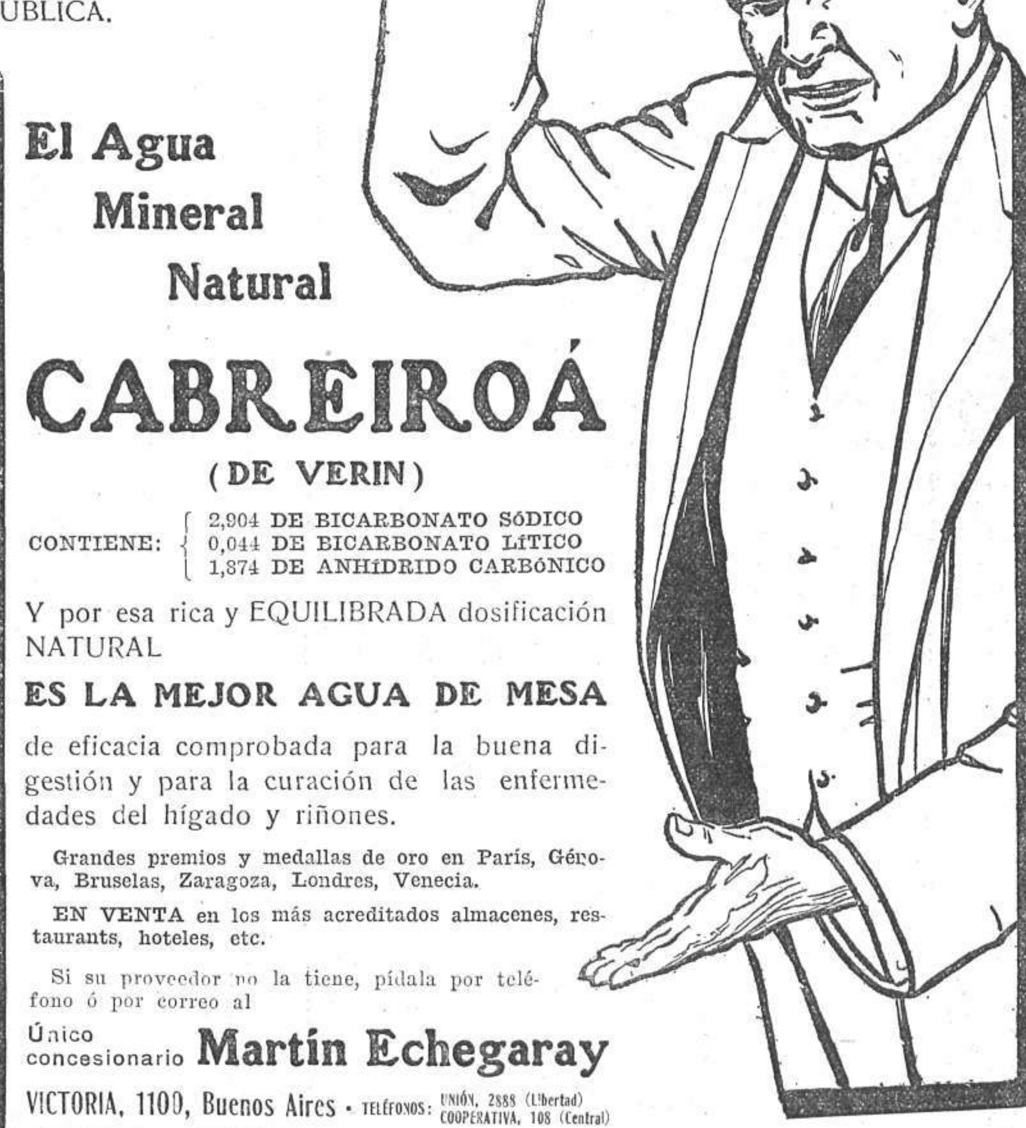


Después del baño caliente

# Lo digo y lo afirmo!!...
# y puedo probarlo!

En la República Argentina se venden aguas minerales, con título de naturales, que en realidad son agûas de dudosa pureza bacteriológica y á base de ácido carbónico artificial. Se engaña al público anunciando análisis falsos y proclamando propiedades supuestas.

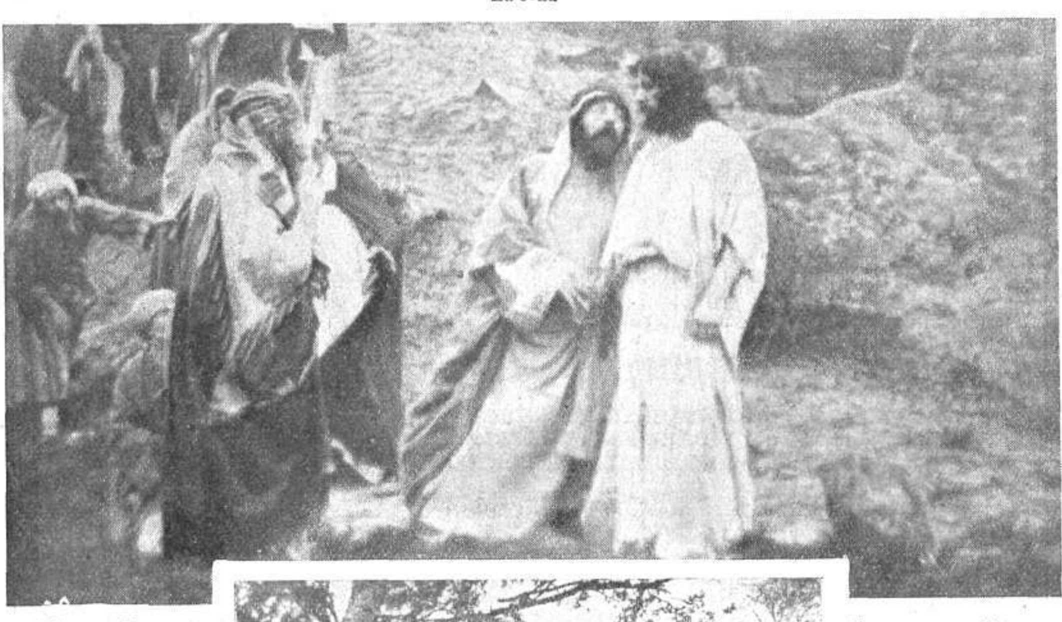
LAS AUTORIDADES
COMPETENTES
NO ANALIZAN NI VELAN
POR LA SALUD
PÚBLICA.



# La Semana Santa y el cinematógrafo.—"El beso de Judas" y "La Pasión" en el Buckingham Palace



La cena



El beso de Judas

La muerte del traidor

El Buckingham Palace ha preparado una valiosa sorpresa al público porteño. Durante toda la semana santa exhibirá cintas de "La Pasión" y una parábola religiosa denominada "El beso de Judas", de la cual es autor el insigne miembro de la Academia Francesa señor Henri *Lavedán*. Los días jueves, viernes, sábado y domingo, habrá dos funciones, una por la tarde y otra por la noche.

Las cintas á que nos hemos referido, procedentes de la casa Pathé fréres, de París, tienen un mérito excepcional. En "El beso de Judas", uno de los intérpretes es Mounet Sully, el ilustre trágico de reputación *mundial*, que da á la figura del traidor un relieve dramático extraordinario.

Los cuadros pintorescos se desarrollan en la sala donde tiene lugar la cena, en el Monte de los Olivos, en el valle de Josafat, donde Judas se ahorca, agobiado por los remordimientos.

Para mayor atractivo, las cintas de "La Pasión", únicas en Buenos Aires, son en colores y suman 1.500 metros.



San Martín, libertador de América;
San Martín, patrono de Buenos Aires;
San Martín, la mejor marca de cigarrillos;
¡San Martín!, for ever!



**REGALAMOS UN ARGENTINO** ó sean CINCO PESOS oro, á toda persona que nos entregue quinientos cartoncitos de los cigarrillos SAN MARTIN que contienen los atados de 20 centavos.

Las personas de buen gusto fuman

**CIGARRILLOS SAN MARTIN**

SON DIGNOS DEL NOMBRE QUE LLEVAN. — ES SU MEJOR RECOMENDACIÓN.

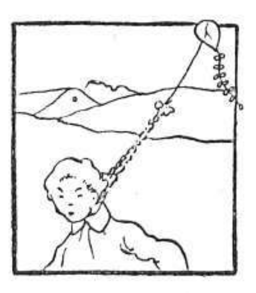
FÁBRICA Y TALLERES:
Avenida de Mayo, 1752, Buenos Aires.

SUCURSAL EN EL ROSARIO:
SAN LUIS, 1273

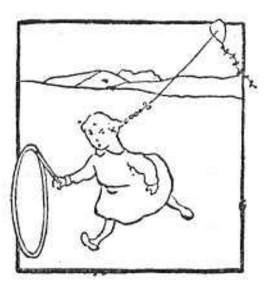
## Páginas infantiles.—La trenza de Lilí



Lilí posee una magnífica trenza,



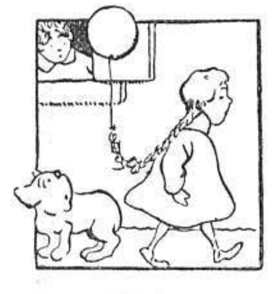
de la que se sirve á menudo para remontar su barrilete,



sin dejar de jugar al aro al mismo tiempo.



Sin embargo, es algo molesto que la trenza sea un tanto larga;



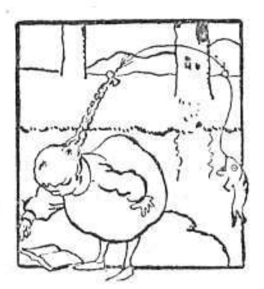
pero Lilí ha encontrado el medio de que tal longitud no la moleste.



En tiempo de pesca, Lilí tiene una magnífica caña.



En cuanto siente picar, deja su libro y...



se inclina para saludar y echar mano á la desventurada trucha.

---

# LA CARGA ES EXCESIVA



Los extraordinarios esfuerzos que tienen que emplearse en la lucha por la existencia afectan los riñones y causan nueve décimas partes de los achaques y sufrimientos de la humanidad.

La gente ocupada, aquellos que trabajan mucho y descansan poco, que piensan mucho y duermen poco, son los que atarean más los riñones.

Atarear demasiado á los riñones es congestionarlos y tupirlos; perturbarlos é impedirles en su gran obra de filtrar la sangre.

La gente ocupada, tanto hombres como mujeres, suelen abandonarse y no se aperciben de que sus riñones están enfermos. A pesar de achaques y dolores y desórdenes urinarios, continúan en sus excesivas tareas hasta que los riñones tienen que rendirse.

Toda vacilación ó aplazamiento para los que sufren de los riñones es de malas consecuencias. Deben, ó proceder á curarse los riñones ó seguir en decadencia hasta la fatal Diabetis ó el Mal de Bright. Los primeros síntomas si se descuidan se irán haciendo cada dia más graves.

Las Píldoras de Foster para los riñones le curarán á usted. Este gran específico ha devuelto la salud de un modo completo y permanente á miles de pacientes como lo comprueban sus declaraciones.

---

**Obsérvense los síntomas de las enfermedades de los riñones. Reconózcase en el dolor de espalda, lomos ó cintura, una señal de peligro. Examínese la orina. Ayúdese á los riñones á desempeñar sus funciones. Curadlos cuando estén enfermos.**

---

Otros síntomas manifiestos de que los riñones están enfermos son: dolores reumáticos y neurálgicos en los músculos: los síntomas de la orina, unos bien patentes y otros investigables mediante simples experimentos, recrecimiento de las ojeras, hinchazón, palidez ó color encerado, falta de energía, visión de olas ó puntos, etc.

Al sentir cualquiera de estos síntomas no debe Vd. aplazar, sino recurrir en el acto á las Píldoras de Foster para los riñones.

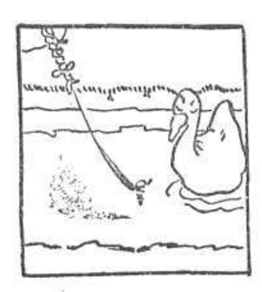
El señor Ramón S. González, de 35 años de edad, con domicilio en la calle Maza, número 1481, Buenos Aires, una de las tantas personas á quienes han devuelto su salu las Píldoras de Foster para los riñones, nos escribe una sencilla manifestación de gratitud, de la cual extractamos los siguientes párrafos: "Empezaré por decirles que en los cinco años que he sufrido los crueles padecimientos que trae consigo la enfermedad de los riñones de que era víctima, me hice cuanto remedio casero me insinuaron, bebí cuanta tisana se me indicó y me apliqué cuanto parche y untura me aconsejaron, no consiguiendo en ningún caso una mejoría permanente. Entonces me decidí á escribir á Vds. solicitando una muestra de sus Píldoras de Foster y dándoles datos sobre mi enfermedad, y al recibir su contestación, junto con una muestra de sus píldoras, emprendí el tratamiento, teniendo por recompensa un alivio inmediato y más tarde una completa curación, encontrándome hoy gozando de perfecta salud. Quedan Vds. autorizados á hacer uso de este testimonio en sus avisos y prospectos, en beneficio de los que sufran de igual dolencia, á quienes, por mi parte, aconsejo tomar dicho remedio, asegurándoles desde ya completa cura. También les diré que si hay algún interesado en tener más datos, puede dirigirse á mí, bien personalmente ó por correspondencia."

# LAS PÍLDORAS DE FOSTER

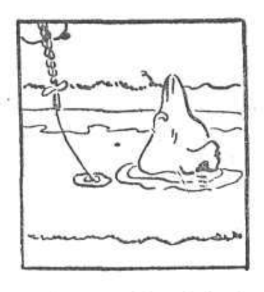
## PARA LOS RIÑONES

**De venta en las boticas. Se enviará muestra gratis, franco porte, á quien la solicite. Foster-McClellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.**

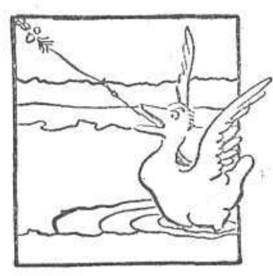
# Páginas infantiles.—La trenza de Lilí



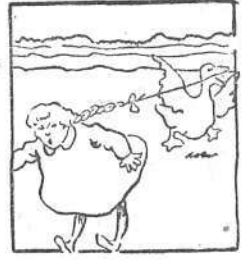
Lilí lo más contenta, vuelve á echar el aparejo al agua.



un pato hambriento no vacila en sumergirse para atrapar el cebo,



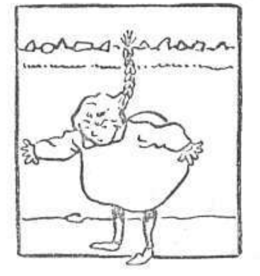
pero el que queda atrapado es él.



Pinchado por el anzuelo huye asustado,



y vuela, seguido de Lilí, que grita desesperadamente.



El pato pasa por encima de una tapia cubierta con cascos de botellas.



Uno de éstos corta la trenza y el pato sale disparando y llevándose su trofeo.



Pero, menos mal, Lilí tiene bastante con la trenza que le queda.

# LA TEUTONIA

DEFENSA
429

## Se Impone

el alumbrado á Alcohol Carburado
en sustitución del Kerosene,
hoy más que nunca por la

**reciente rebaja de precios**

La lámpara que antes valía $ 13.80
hoy vale sólo **$ 9.—**

Á los que no queden satisfechos,
devolveremos el importe de la lámpara

Pida detalles y catálogo á

**LA TEUTONIA**
Defensa, 429 - Buenos Aires

Agentes en toda la República
y en la Rep. O. del Uruguay

**LUZ** BRILLANTE
ECONÓMICA
SEGURA : : :

# EL SECRETO DEL CAPITAN

POR NORBERT SEVESTRE

*(Continuación)*

## V

### La mensajera

Pasó Turnsbridge una docena de años navegando por todos los mares del mundo, sin poder olvidar á sus adoradas desaparecidas. ¿Habrían muerto, como ya lo había supuesto más de un periódico, emitiendo la posibilidad de un suicidio y la, aun más emocionante, de un rapto complicado con asesinato?

Todo era posible. Pero, á pesar de todo, el capitán aferrábase á la idea de que tanto su esposa como su hija vivían aún, y aunque no tenía esperanza de volverlas á ver algún día, rogaba sin cesar á Dios porque viviesen juntas y dichosas, lejos de él.

Su ingreso en la Compañía de Brighton en calidad de capitán, se explicó por la prohibición que le habían hecho los médicos de volver á cruzar por los climas tropicales, en los que había sido atacado de insolación. El mar le atraía invenciblemente y necesitaba, por otra parte, de una ocupación activa, para pensar en retirarse antes de tiempo. En consecuencia, sin tomar en gran consideración el descontento que no dejaron de manifestarle sus camaradas y sus subalternos, se consagró á su buque con todo el celo de que era capaz.

Unicamente Burton, por efecto de su naturaleza expansiva y de su carácter jovial, tuvo el don de sacarle alguna que otra vez de aquella reserva y cavilosidad morosa que le enajenaban las simpatías.

Pero un día — el hecho ocurrió como unas dos semanas antes del comienzo de nuestra historia — el capitán Turnsbridge pareció perder súbitamente el gusto que siempre había demostrado por su profesión de marino. Durante una escala en Newhaven había llegado á sus manos una carta que hubiera él tomado como una broma de mal gusto á no haber estado firmada con un nombre que, fatalmente, vino á evocar otros en su espíritu.

La misiva estaba concebida en los siguientes concisos términos:

«Capitán Turnsbridge:

Encarecidamente suplico á usted quiera indicarme con toda exactitud las fechas de sus escalas en Dieppe durante todo el mes corriente.

*Es de la mayor importancia para usted.*

Con todas mis excusas por la *momentánea* indiscreción que me permito, reciba, capitán Turnsbridge, mis respetuosos saludos.

**Miss G. Withby.**

Poste restante, Monte-Carlo.»

— ¡Miss Withby! — repetía Turnsbridge con exaltación. — ¡Miss Withby!

Y al venirle á la memoria el recuerdo ¡cuán lejano ya, pero cuán vivo siempre! de cierta mistress Withby, cuyo paso por Boulogne le había señalado un detective con la circunstancia de llevar en sus brazos una niña de la edad de Gladys aproximadamente, algo así como el presentimiento de una solución próxima y feliz del atormentador enigma vino también á refrescar su corazón como una benéfica lluvia de alegría.

En consecuencia, no demoró un solo instante en contestar y, como transcurrieron once días sin que la misteriosa comunicante volviese á dar señales de vida, pasó por mil angustias que hubieran puesto á rudísima prueba las facultades mentales de un hombre aun mejor templado que Turnsbridge, y que en éste se exteriorizaron por distracciones sensibles, incoherencias en la conversación, crisis repentinas de mal humor y hasta verdaderas faltas contra los reglamentos de á bordo, cosas todas que necesariamente llamaban la atención y hasta daban no poco que pensar á los que le rodeaban.

Cuando, por fin, pasados doce días, miss Withby se hizo anunciar y fué introducida en el salón del «Essex», entonces fondeado en Dieppe, el capitán titubeó como un hombre ebrio al encontrarse con aquella señora de edad, pequeña y gruesa, cuya semejanza con la mistress Withby descrita por el detective le saltó inmediatamente á los ojos.

Turnsbridge, ansiando economizar tiempo, hizo un esfuerzo y, logrando reponerse pronto, preguntó á la visitante:

— ¿Miss Withby?

— Miss Withby, capitán.

— ¿Miss ó mistress?

El rostro de la recién llegada se cubrió de un rubor repentino, pero replicó sin hacer aguardar la respuesta y marcando deliberadamente una por una las letras con el tono y el ademán:

— Miss, m, i, s, s, captain, miss Gert Withby, *nurse and governess.*

— ¡Ah! — exclamó el capitán. — ¿Entonces quiere decir que no es usted la mistress Withby que, hace ahora veinte años, hizo la travesía desde Folkestone hasta Boulogne, llevando una niña de poco más de un año?

— ¡Cómo! ¿Qué dice usted, captain? ¡pero usted sabe!...

Y al decir esto, la visitante dejaba ver en toda su persona las muestras del más indescriptible y natural asombro.

— ¡Es ella!... ¡Es ella! — repitió varias veces seguidas Turnsbridge. — ¡Oh, Dios mío!

Y prosiguió, tomando aliento:

— No, miss Withby, yo no sé nada, nada más sino que usted y la mistress Withby de que yo hablo no son más que una sola y misma persona; y espero ¿comprende usted? espero que usted me diga que aquella niña era mi hija, mi adorada Gladys!



... preguntó á la visitante: — ¿Miss Withby?
— Miss Withby, capitán.

Y el desgraciado padre, al hablar, no era dueño de contener los sollozos que le subían á la garganta y le ahogaban.

— Era Gladys efectivamente, capitán, — afirmó miss Withby.

— ¡Ah! — suspiró Turnsbridge.

Y dejándose caer sobre una banqueta, como si la alegría hubiese acabado con sus energías, agregó:

— ¿Y vive, no es cierto?

— Vive—respondió gravemente la visitante;—vuestra hija vive, como también vive su madre.

— ¡Oh! ¡Esto es demasiada felicidad, demasiada felicidad!

Miss Withby, sin responder, quedósele unos momentos mirándole con ojos compasivos.

— ¡Ay! Las nuevas que le traigo es muy posible que le produzcan una pena aun mayor que la que podría causarle mi silencio.

— En cuanto á eso no tenga usted el menor reparo. Estoy preparado desde hace tiempo, para oirlo todo, todo, con tal de salir de esta incertidumbre que me está martirizando desde hace muchos años.

— Siendo así, tendré menos escrúpulos para decirle lo que debo decirle, — respondió la miss, con el mismo tono serio, casi solemne.

Y al hablar así, abrió su *cabás* y sacando de él una fotografía se la tendió con esta sola palabra:

— Vea.

Turnsbridge la tomó.

—¡Bertie! ¡Oh, dear, *dear* Bertie! — pudo apenas exclamar con débil voz Turnsbridge, al clavar su mirada en el retrato.

Luego le llenó de besos.

Miss Withby le miraba con mezcla de compasión y de alegría.

— Pero, capitán Turnsbridge, — dijo tras unos instantes de silencio; — no es mistress Turnsbridge, no es vuestra esposa la que estáis besando. ¡Es vuestra hija, es la señorita Gladys!

—¡Gladys! ¿Qué dice usted? ¡Eso es imposible!

—¡Pero es miss Gladys! ¡Se lo juro!

—¡Gladys, Gladys!... ¡Oh, y cómo se parece á su madre! — continuó él sin dejar de observar la fotografía. — Son sus ojos, sus mismos ojos llenos de melancolía, llenos de dulzura cuando la neurosis no se asomaba á ellos haciéndolos relampaguear extrañamente. Son sus labios de pliegue tan puro, su barbilla voluntariosa, su frente obstinada, ¡todo es ella! hasta la curva imperceptible de la nariz, hasta los hoyuelos de las mejillas... ¡Ah, qué hermosa debe ser mi Gladys, si tan grande es el parecido con su madre.



Allí me encontré en presencia de una señora joven que tenía en los brazos una niñita...

Miss Withby aguardó pacientemente á que el capitán terminara su monólogo, y dijo luego:

— La carta mía á usted debió, supongo, intrigarle bastante.

— No sabía qué pensar, en efecto, debo confesarlo.

— Yo le habría podido explicar á usted desde luego el objeto de nuestra entrevista, pero eso hubiera sido desobedecer las órdenes que había yo recibido de mistress Turnsbridge. Ahora ya es otra cosa: voy á decir á usted todo cuanto debo decirle y, después, estaré pronta á responder á cuantas preguntas juzgue usted conveniente dirigirme.

Turnsbridge asintió con un movimiento de cabeza y, apretando contra su pecho el retrato de Gladys, esperó.

## VI

### Revelaciones

Hará ahora unos veinte años — comenzó mis Withby — encontrábame yo sin colocación y buscaba una, cuando un aviso inserto en el «Daily Telegraph», me llevó una mañana á las oficinas de ese diario. Allí me encontré en presencia de una señora joven que tenía en los brazos una niñita como de veinte meses. Aquella señora, vestida de riguroso luto, hízome saber que se llamaba mistress Glover, que era viuda y relativamente rica, que deseaba, por razones de la más alta importancia, fijar su residencia en el continente, y que el aya de que tenía necesidad debía dirigirse á Monte-Carlo. Además, yo tenía que salir sin pérdida de tiempo, con la niñita, por la vía de Folkestone, y si acaso alguien me hacía alguna pregunta respecto á la pequeña, responder sencillamente que era mía. Mistress Glover, por su parte, debía pasar por Douvres y reunirse conmigo sólo en Monte-Carlo, en un hotel que al efecto quedó convenido entre ambas.

Yo, sin parar demasiado la atención en lo extraño de semejantes condiciones, las acepté sin vacilar y no he tenido motivos, después, más que para felicitarme de haber obrado así.

No quiero decir con esto, sin embargo, que, durante los largos años que he vivido en la intimidad de mistress Glover, haya sido completamente feliz. El temperamento desigual y caprichoso de la señora y sus inexplicables extravagancias hubieran dado al traste con todo mi aguante desde los primeros días, á no haberme sentido inmediatamente ligada á la pequeña Gladys por un entrañable cariño. También miss Gladys tenía con gran frecuencia motivos de sobra para quejarse del carácter imposible y con exceso irritable de su madre. Sus primeros años se vieron faltos de todas las caricias, de todas las solícitas atenciones, de todos los consejos que tan saludable influencia suelen ejercer sobre la naturaleza de los niños. La pequeña no conoció otras alegrías que las que podía encontrar en la asidua compañía de una extraña, á medias gobernanta y á medias sirvienta, que ni siquiera tenía posibilidad ni derecho de cuidarla y de educarla á su gusto.

No debe usted extrañar, en consecuencia, que la niña perdiera muy pronto esa despreocupación tan natural en todas las de su edad y que su precoz gravedad fué para mí ocasión de grandes inquietudes. La enfermedad que aquejaba á mistress Glover, la neurastenia, acechaba á miss Gladys y, desde que ésta cumplió los quince años, ya fueron dos las enfermas á quienes tuve que cuidar; la una, autoritaria, rezongona, tiránica y á quien la consunción iba minando el organismo, y la otra, taciturna, impenetrable, como replegada en sí misma y sujeta á largos y frecuentes accesos de spleen.

Turnsbridge, que no perdía una sola de las palabras de su interlocutora, se había levantado de su asiento, con un sudor de fiebre en las sienes, y á largos pasos iba y venía por el salón.

La miss se detuvo.

—¡Continúe, continúe usted, miss Gert! — habló el capitán, paseando siempre.

— Ultimamente — prosiguió la anciana — nuestra existencia en común había llegado á ser positivamente dolorosa, tanto más cuanto que, debido á especulaciones poco afortunadas, según mi señora, ó según creo yo, víctima de sus inmensas prodigalidades, mistress Glover se encontraba en una situación muy cercana á la miseria. Estábamos debiendo al propietario de la «villa» que ocupamos, á los abastecedores, á todo el mundo.

—¡Señor! — murmuró el capitán, que ahora se daba completa cuenta de todo. Ahora veía claro del por qué no había él podido encontrar á su esposa bajo aquel nombre supuesto de mistress Glover, y por qué su hija, llegada á la edad de la razón, no se había tomado el menor trabajo por ponerse en relación con él.

Luego añadió:

— Siga usted, mistress Gert, siga usted, soy todo oídos.

— Los gastos de médico y de farmacéutico absorbían la mayor parte de nuestros escasos recursos. Lo más triste, en medio de todo, era que las fuerzas de mistress Glover declinaban con terrible rapidez y que nosotras, miss Gladys y yo, nos hallábamos en la imposibilidad de hacer nada por ella. ¿Comprendía la infeliz señora todo el mal de que, voluntaria ó involuntariamente, había sido causa? Sin duda alguna, puesto que un día, aprovechando una ausencia de la señorita, me hizo sentar á su lado y me reveló su secreto, añadiendo que miss Gladys tenía derecho á aborrecerla, una vez que la historia de su pretendida viudez era un embuste; que por una niñería ella, mi señora, había abandonado á su marido y huído á Monte-Carlo dejándole ignorante de su paradero: cosas todas inverosímiles, tratándose de cualquier otra mujer, pero que yo, tratándose de una enferma como mistress Glover, oí sin gran sorpresa.

Turnsbridge dejó escapar un suspiro.

— Por lo demás, capitán, ella me dió el nombre y la dirección de usted, pues nunca le había perdido de vista y siempre estuvo al corriente de sus peregrinaciones. Me encargó asimismo que le escribiese solicitando de usted una entrevista y, entonces, yo me vine á Dieppe para tratar de obtener una reconciliación.

—¡Bertie! ¡Pobre Bertie! ¿Por qué no me hiciste saber antes todo esto?

— La más digna de lástima es miss Gladys — hizo notar la anciana «nurse». — Ella no tiene todavía conocimiento de la existencia de usted, y créame que no sin gran recelo la he dejado sola al lado de su madre. Mistress Glover... quiero decir, mistress Turnsbridge no ha querido decir á su hija nada antes de saber si podía contar con el perdón de usted. Se espanta á la sola idea de confesar la verdad á su hija y de incurrir en su desprecio, ahora que siente la muerte cerca. La desventurada señora, capitán, preferiría que fuese usted el que se encargase de decírselo todo á miss Gladys más tarde y poco á poco.

*(Continuará.)*

*Dib. de Friedrich.*




DE

## FRANTZ, BADARACCO & Cía.

NO TIENE SUCURSAL

## 581, CUYO, 581 = BUENOS AIRES

### TODOS los artículos son garantidos LEGITIMOS

**AGUA COLONIA BRITANICA**, para el pañuelo, el frasco . . . . . . . . . . 1.—

**AGUA COLONIA INGLESA** para la toilette, frasco sencillo, pero esencias finas, el litro, $ 2; medio litro . . . . 1.20

**AGUA COLONIA ROYAL** para el pañuelo, el elegante frasco . . . . . . . 2.50

**BACONINA.** Píldoras evacuantes, norteamericanas, la caja . . . . . . . . . 1.05

**BAY-RHUM.** Desaparición de la caspa y fuerza al cabello, frasco de ½ litro 2.50

**BITTER NEYER.** El tónico y aperitivo superior, botella . . . . . . . . . . . 1.25

**CITRATO MAGNESIA BARLING**, refrescante, muy efervescente, el frasco 0.75

**CORCL.** El extirpador de los callos de más resultados . . . . . . . . . . . . 0.85

**LICOR DE LAS HERMANAS.** Para combatir diarreas, mareos, etc., no debe faltar en ninguna casa, frasco . . . 0.50

**LOCION MIREILLE**, la más distinguida, perfume suave y penetrante, para el cabello y pañuelos . . . . . . . . 3.70

**MARSALA QUINADO**, reconstituyente, con hipofosfitos; el litro, $ 3.10; medio litro . . . . . . . . . . . . . . 1.65

**NACARINA.** Salvador de las encías, en polvo, pasta y elíxir. Cada uno . . . . . . 1.—

**NEYERINA**, *en inyección, fr.* 1.05
En cápsulas, caja . . . 1.85

**OTOBALIUS.** Un algodoncito empapado hace desaparecer el dolor de muelas más agudo; el frasco . . . . . . . . . 0.85

**PASTILLAS FERMAN.** Regenerador de la sangre, muy enérgico, la caja . . . 3.05

**POMOS** con Lanolina, 0.40; de vaselina ó coldcream . . . . . . . . . 0.30

**ROYAL REGENERADOR.** Basta el nombre para saber que siempre estará lindo el cabello devolviéndolo su color natural . . . . . . . . . . . . . . . 2.—

**SAL DE MAR** para baño, la más refinada de Cádiz, la bolsa . . . . . . . . 1.—

**SANTEINA.** Bombón delicioso, purgante y laxativo. No necesita cuidado . . . 1.45

**TALCO LU LU.** El único garantizado puro de ácido bórico y talco, la caja. 0.40

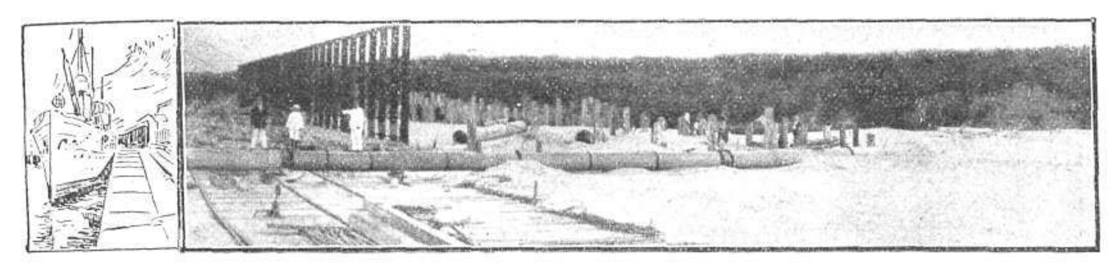
**TE DE LOS ANDES.** Estómagos cansados ó enfermos, tomen 2 tazas por día. La caja, $ 2; la ½ caja . . . . . . 1.—

**TERMOMETROS EXACT.** Los más exactos de Inglaterra. De medio minuto, 5 $. De un minuto . . . . . . . . . . 4.60

**VINO BANYULS.** Simple ó glicerofosfatado; lo mejor para las señoras. Evita náuseas y da fuerza á los débiles. La botella . . . . . . 2.20

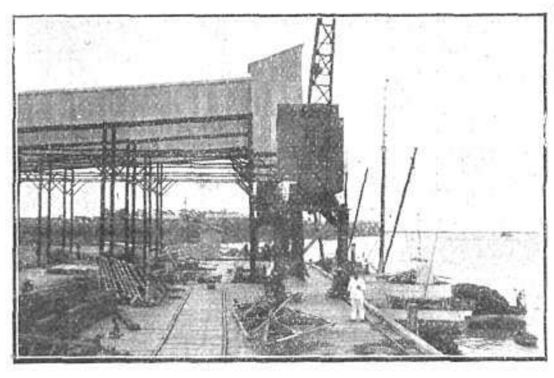
**Las estampillas fiscales están comprendidas en estos precios. — El laboratorio de análisis y recetas está bajo la dirección constante de su propietario, señor Carlos J. Badaracco, químico farmacéutico de la Facultad de Buenos Aires. — Servicio especial y rápido para la expedición, fuera de la ciudad, de Recetas, Específicos, Drogas, etc. — Coche en la ciudad para la remisión á domicilio de todo pedido hecho al mostrador ó por carta.**

# San Nicolás.—El puerto de ultramar

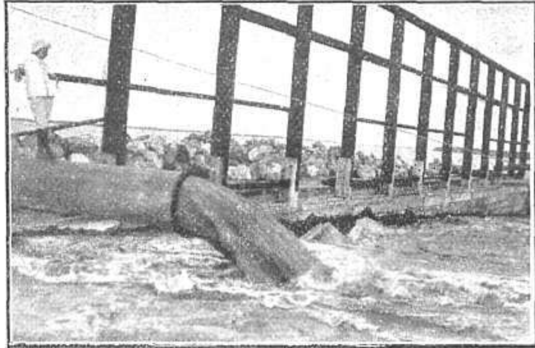


Parte que se va quitando al río entre el muelle y las barrancas

Tras larga serie de fluctuaciones, entre dudas y esperanzas, el comercio de San Nicolás se siente *en vísperas de tener puerto propio para barcos de gran calado*, pues como puede verse por las fotografías que de allá nos envía nuestro corresponsal, parece estar próximo á ser terminado, lo que equivale á decir que la odisea *está á punto de concluir* y San Nicolás á punto de poseer uno de los puertos más hermosos de la república.



Estado actual de las obras del muelle de la 1.ª sección



El gran chorro continuo de agua y arena

# Puente del Inca.—La muerte de Manuel Molina



El cadáver de Manuel Molina, hallado á cien metros del lugar donde fué asesinado

Aunque muerto de ocho puñaladas y aplastado con una piedra de 30 kilos, lo que ha sido sobrado motivo para que la ferocidad de los criminales motivara el comentario públic, es este un caso de justicia hecha por mano propia, lo que no deja de ser un atenuante.

Manuel Molina, "el mañoso", era un sujeto de pésimos antecedentes, capaz de todo. Debía ya varias muertes, una de ellas en los Andes, otra, hace poco, en "Quebrada Negra". El asesino de Molina, era hermano de aquel cuya vida cortó éste en los Andes. Se había propuesto vengar á la víctima y desde la fecha en que se cometió el hecho perseguía á Molina.



El agente Pedro Astudillo, que descubrió el cadáver en el Río de las Cuevas




Señores Tomás Ugarte, Rafael Sosa Morel y W. W. Tweddle, que tomaron parte en la pesquisa




Manuel Báez, Esteban Díaz y Alberto Vega, asesinos de Manuel Molina




El más grande y colosal surtido de

## Arañas para Gas y Luz Eléctrica

CONSULTEN NUESTROS PRECIOS

Es la mejor mecha **IRIS** Es el mejor tubo

# Paraná.—La concentración de conscriptos



Conscriptos esperando su turno para ser dados de alta en el 12 de infantería



Llegada al cuartel de un contingente



Esta vez ha tocado el turno á unos 1.500 muchachos, que purgan el delito de haber cumplido veinte años, marcando el paso en los cuarteles del 12 de infantería y 3 de ingenieros, lo que á nosotros, los que hicimos ya la conscripción, nos parece delicioso, pues vienen estas fotografías á recordarnos alegres escenas de hace unos cuantos años. Poetas por cuya melena pasa la número cero sin conmiseración, petizos de la última compañía que visten uniformes de la primera, y viceversa, microcéfalos á los que dan gorras de dolicocéfalos, lo que los obliga á rellenarlas con periódicos doblados en cuarenta y todo á la voz de una, dos, que equivale á la de ¡Ahura! Y no hay tu tía, por cuanto el plantón y el calabozo son dos palabritas que oficiales y jefes pronuncian con amabilidad exquisita en todo nuestro ejército, salvo que los distinguidos jefes del 12 y 3... hayan descubierto algún método más agradable. Y... ¡Divertirse, muchachos!



La prueba del uniforme



Los conscriptos convertidos en soldados

## Huelga de estudiantes



El jefe político, coronel Rams, tratando de disuadir á uno de los grupos

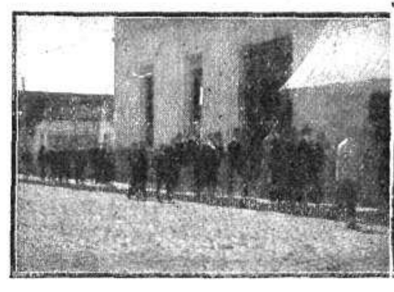


Grupo de estudiantes comentando la huelga

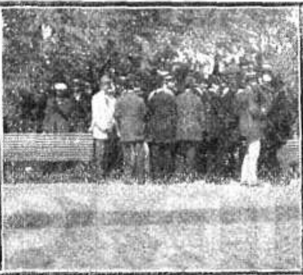


Jefe político, secretario de policía y comisarios, observando á los estudiantes

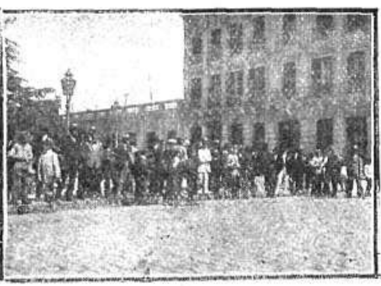
Si toda huelga es efecto de una causa discutible, quiere decir que en este caso, los estudiantes del Paraná *tienen razón, sin que esta afirmación equivalga á* que por su parte no la tenga también el señor ministro de instrucción pública, que ha dado un mal rato á los futuros maestros normales y otro peor á las autoridades del establecimiento. Los estudiantes han lanzado un manifiesto. El jefe político ha discutido con ellos *tratando de disuadirlos;* vemos que el secretario de policía, mira; los comisarios, miran, y hasta la población se convierte en expectadora y allá van los muchachos sin que mayormente les importe las miradas.



En marcha por la calle San Martín á la plaza 1.º de Mayo



Deliberando á la sombra de un árbol



Huelguistas y curiosos esperando la salida de clase de la escuela normal

# Avisos Recomendados

Servicio á cargo exclusivo de la AGENCIA JOHNSON — Florida, 230 — donde deberán dirigirse los interesados por todo lo referente á la publicación de avisos en ella. Sólo se publican anuncios de personas serias y de casas bien conceptuadas. Precio: $ 2 por línea: mínimum, 5 líneas: clisés gratis. Avisos notables, tarifa convencional. No se pague ninguna cuenta al cobrador, si no presenta autorización especial de la AGENCIA JOHNSON.

### "ZEPHIR"

Papeles carbónicos y cintas para máquinas de escribir de cualquier marca. Venta por mayor y menor **ANTONIO PISANI & Cía.** Cangallo, 722

### CARBURO DE CALCIO

**NORTEAMERICANO, DE PRIMERA CLASE,** marca **SOL**, granulado y en piedra — Precios según cantidad. — **GILCHRIST y Cía.**, Reconquista, 484, Buenos Aires.

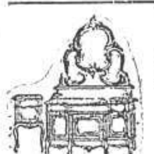
### CONSTRUCCIONES

**ANTES DE EDIFICAR, LOS PROPIETARIOS** deben pedir presupuesto á la **"Constructora Nacional".** — Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.

### HIPOTECAS

**OFRECEMOS Y ACEPTAMOS CUALQUIERA** cantidad para colocar en condiciones lo más ventajosas.—**Bloch y Cía.,** Rivadavia, 679, Bs. Aires. — Agencia Financiera, Comercial é Industrial.

### MUEBLES



**Á 10 MESES DE PLAZO!** Juegos de Dormitorio Comedor Sala Escritorio Muebles sueltos. Pidan Catálogos
**Carlos Pellegrini, 457 - SIGAL y BOMCHIL**



**¡Á PAGAR en 10 mensualidades!** —Surtido colosal de muebles flamantes, sólidos y baratos. Casa de toda confianza. —Venga ó pida Catálogo.—L. Sigal y Cía.—Cuyo, 1132.

**MUEBLERÍA "LA CENTRAL"**



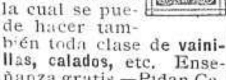
501 - Buen Orden - 501 Esquina Venezuela. Muebles sólidos y baratos. Pidan Catálogos. Coop. Telef., 1441, Central.

### LECHERÍAS

**CUAJO en polvo y en líquido,** marca **"BARNEKOW".** Máquinas y útiles en general para lecherías, de lo más moderno. Catálogo gratis. Goldkuhl y Broström, Belgrano, 1133. Bs. Aires.

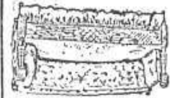
### MAQUINAS

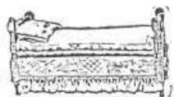


Máquina **PFAFF.** De coser y bordar. Única con la cual se puede hacer también toda clase de **vainillas, calados,** etc. Enseñanza gratis.—Pidan Catálogos á A. Borzino, Santa Fe 2166, Bs. Aires.

### NOVEDADES





**SOFÁ-CAMA.** Patentado por el **S. G. N.** — Mueble hermoso, cómodo, instantáneamente se transforma de sofá á cama y viceversa. — Precio: $ 35. El mismo mueble con guardarropa $ 65. Remitir importe á **F. DONARINI y Cía.,** San a Fe, 2161. Buenos Aires

### GRAMÓFONOS Y DISCOS



**Ventas por mayor y menor** Discos dobles de 27 centímetros á $ 1.80, simples $ 1. Taller mecánico de precisión. — Especialidad en composturas de gramófonos, máquinas de escribir, etc. — Trabajos rápidos y garantidos. Precios módicos.
**Cuyo, 1169 A. BALDUCCI Bs. Aires**

**¡A PLAZOS!** — Vendo gramófonos con discos, pagando por mensualidades de $ 5 á 7.50. 3.000 aparatos vendidos en 2 meses confirman la bondad del artículo —N. S. .... — Corrientes, 477.

### MÉDICOS

**Dr. FAUSTINO LÓPEZ — 9, Rue Sainte-Anne, Paris, France.** — Atiende en esta su clínica, por correspondencia, á las personas afectadas de enfermedades crónicas, que le consulten, detallando sus padecimientos. Consulta escrita, con receta y métodos, 50 francos. Consulta con opiniones de celebridades, 100 francos. Consulta con opiniones de confrontación y tratamiento, 200 frs. á 500 frs. — Las consultas deben ir acompañadas de su importe, por carta certificada y valor declarado, dirigidas á mi clínica particular. — Asistente á los hospitales Saint-Louis, Necker, Hotel Dieu, La Salpetriere y Hospice des aliénés

## ENFERMOS

**¡NO DESESPEREN!** Los que sufren de tuberculosis, tumores, riñones, estómago, piel, etc., y que hayan probado toda clase de remedios sin encontrar la salud, no deben perder la esperanza. En muchos casos pueden curarse por un tratamiento natural. Enseño como puede curarse uno mismo según las propias leyes de la naturaleza — Guillermo Alter, profesor del sistema Kuhne Kneipp. Único que hizo sus estudios en los establecimientos europeos.—Maipú 1286. Buenos Aires.

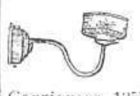
**ENFERMEDADES PARTICULARES DE LOS HOMBRES.—Descubrimiento de un sistema nuevo.—Curas rápidas y permanentes de todas las infecciones y enfermedades de las vías urinarias y vejiga, sin necesidad de inyecciones. GRATIS remitimos, por correo, nuestro libro en sobre liso, cerrado.—Dirigirse INSTITUTO MASSON, Avenida de Mayo, 1168. Buenos Aires.**

### VARIOS

**REGALAMOS con cada kilo** del rico café **Ouro Preto,** de $ 2 el kilo, una tacita con platillo de porcelana. Se remite á domicilio - Casa **OURO PRETO,** Victoria, 540. — U. Telef., 3116 (Avenida).

**BELLEZA IDEAL** El mejor hermoseador del cutis. Pidan muestras enviando 20 centavos en estampillas á **M. P. PORTELA**
**Humberto I, núm. 1477 Bs. Aires**

### LÁMPARAS



**FORMA PICO DE GAS** (patentada). — Sin tubo ni mecha y de fácil manejo. ¡Gasta un centavo por hora! — José Pou, Corrientes, 1357, Buenos Aires.

### ARTÍCULOS A NAFTA

**CALENTADORES Y COCINAS ESPECIALES,** sin olor ni humo, consumen 3 centavos por hora.—**Hornillos** á fuego exterior, presión continua.—Pidan catálogos: **Perú, 348 — Castromán & Cía.**

### PRODUCTOS ANDINOS



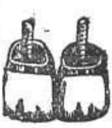
Exposición y venta. Plantas medicinales y minerales. Solicite (que se envía gratis) el catálogo en el cual se indica el medio fácil é inofensivo de curar uno mismo sus enfermedades y el origen y explicación científica de la Piedra Imán.—Viuda de J. Bustamante, calle Independencia, 2515. Buenos Aires.

### Limpieza de ropa para hombres

| | |
|---|---|
| Limpiar y planchar un traje. | $ 3.00 |
| Limpiar, planchar y componer un traje................ | » 4.00 |
| Planchar un traje.......... | » 1.50 |
| Limpiar y planchar sobretodo | » 3.00 |

**MARTÍNEZ. - Victoria, 840**

### DENTISTAS



**J. ETCHEPARE — Cirujano Dentista.** — Especialidad en aparatos dentales sin paladar. Se garante las operaciones sin dolor — Precios módicos.— **Cerrito, 80, esq. B. Mitre.**



**CASULLO Hnos., Cirujanos Dentistas.** — Especialistas en dentaduras de puente, con dientes de nuestra invención: novísimo sistema propio de la casa, garantida la más sólida, hermosa y cómoda. — Enviamos folletos á quien los solicite — Extracciones sin dolor. **Avenida de Mayo, 1111, Buenos Aires. — Andes, 216, Montevideo.** Esta casa no tiene representantes en ningún punto de la República



## Consulte los Catálogos ó visite la antigua casa

A. Reinhold, calle BELGRANO, 451, Buenos Aires,

para todo lo que pueda Ud. necesitar en materia de: **Lechería y elaboración de Manteca y Quesos.** — Cría de abejas: abejas italianas y colmenas. — **Incubadoras modernas.** — Aves finas. — **Huevos para empollar.** — **Remedios** para aves ó perros enfermos. — **Perros** de raza. — **Conservación de frutas.** — **Maquinarias** de pelar y de secar frutas, etc. — Casa especial, 20 años de establecida. **PIDA CATALOGOS ENVIANDONOS 50 CENTAVOS EN ESTAMPILLAS.**

# Los espectáculos de Semana Santa.—En el Teatro Coliseo Argentino



El cuadro "*La cena*", perteneciente á la cinta "Vida, pasión y muerte de Nuestro Señor Jesucristo", que se exhibirá desde el lunes en el teatro Coliseo Argentino

El Coliseo Argentino ha dispuesto para la semana santa un vasto programa de espectáculos que comenzarán el lunes próximo, y acerca de cuyo éxito se adelantan los más optimistas pronósticos, lo mismo en las crónicas teatrales que en los comentarios del público.

El número culminante es la notable cinta cinematográfica "Vida, pasión y muerte de Nuestro Señor Jesucristo", cuyos ensayos dieron un resultado sobresaliente. Es lo más completo que en el género se conoce y se le ha añadido un atractivo que multiplicará el valor de las sesiones, pues se exhibirá combinada con música especial á cargo de varios reputados maestros, lo que resulta de un efecto maravilloso. La cinta representa con toda fidelidad los lugares y escenas correspondientes al divino drama, pues las reconstrucciones han sido hechas de conformidad con los textos más autorizados y las opiniones de los más eruditos comentaristas de la tradición religiosa.

Otro de los hermosos cuadros pertenecientes á la misma cinta, cuyo mérito histórico ha sido muy ponderado

Es difícil comprender la inmensa labor que se necesita para llevar á cabo concienzudamente una empresa de este género, en la que los detalles, á menudo despreciados por la historia trascendental, desempeñan un papel importantísimo y es menester buscarlos, mediante un ímprobo trabajo y una dedicación que pondría á prueba la paciencia de Job, á través del cúmulo de papeles debidos á los más sutiles autores.

Tan inmensa tarea ha sido realizada con meticulosa honradez por un grupo de peritos, los cuales han dictaminado con verdadera autoridad lo mismo sobre los lugares y escenas que sobre los tipos y los trajes, sin dejar en olvido detalle alguno susceptible de transportarnos á la época lejana en que se consumó la conmovedora tragedia del *Gólgota*. Pero en cambio de sus afanes, los autores han obtenido el aplauso de los entendidos.

Estas circunstancias prestan al espectáculo un interés imposible de igualar bajo ninguna otra forma.

Como complemento, se exhibirán varias cintas de las últimas novedades europeas, recibidas por la Compañía Argentina de Películas, proveedora del teatro.

Con tales antecedentes, no son aventurados los antedichos pronósticos, á los cuales unimos ahora los nuestros, tributando á la vez nuestro aplauso al Coliseo Argentino por su valiente esfuerzo.

Las vistas que reproducimos en la presente página pertenecen á la cinta "Vida, pasión y muerte de Jesús".

Son muestras tomadas al acaso entre la infinidad de cuadros que desfilarán ante los ojos del espectador. Bien quisiéramos que ellas diesen una idea aproximada de las grandes proporciones del programa.



Jesús y sus discípulos


Los niños aseados y
estudiosos
usan los
Cuellos
Mey
MEY
Premio al Aseo
Son
los mas
prácticos
A la Elegancia Económica
Cuellos Mey
Esmeralda 184
En venta:
A LA
ELEGANCIA
ECONÓMICA
ESMERALDA, 184
BUENOS AIRES
Sucursal en
Rosario:
SARMIENTO, 779



Ayacucho.—Pic-nic dado por la «Sociedad de Artesanos»

El verano tiene mucho este año, de esos coros de ópera en que cien veces repiten los cantantes: —¡Andiamo, andiamo! y no se van... ¡Qué se han de ir, si tienen que desgañitarse durante un buen rato! ¡Les cuesta tanto á los coristas hacer lo que mejor debían: irse!

El verano está diciendo: —Andiamo, invitando á los espíritus juveniles á que vayan á gozar de las delicias de un alegre día campestre y es por esta culpa de su interminable despedida, como que un día hace frío y el otro calor, que en todos los rincones de la república pasan unos el día entregados al *flirt*, aprovechan otros para hacer un suculento almuerzo *de arriba*, otros para tomar un baño de sol y todos para pasarlo de la manera más divertida á que el buen humor convida.



Lincoln.—Necrología: Señora Josefa Legarreta de Ogando

Perdonemos, pues, al verano por lo que no se va. Que se quede, aunque más no sea que por los pic-nics. La fotografía para CARAS Y CARETAS es número indispensable en tan solemnes ceremonias, de donde resulta que, como lo están viendo nuestros lectores, no podremos dejar de darlas hasta que el verano diga de una vez por todas: —¡Hasta la vuelta!

—El fallecimiento de la señora Josefa Legarreta de Ogando, ha enlutado á numerosas familias.

Era estimada por sus virtudes y deja en su hogar ese triste vacío de la muerte, que sólo puede llenar el recuerdo de sus bondades.



VUELTA
ABAJO
DE
30
CTS
CIGARRILLOS CON HABANO SIN PALO
LOS
DE
20
CADA VEZ
MEJORES
S.V.M
LA PROVEEDORA LEON DURAN



General Rodríguez.—Pic-nic ofrecido por el señor Alfredo Haham al personal del hospital San Roque



Lincoln.—Pic-nic celebrado en honor de los señores Mejomolle y Loyeto



25 de Mayo.—Familias despidiendo al verano en el local del Tiro federal




# VASENOL

Es un bien para la humanidad, un verdadero bálsamo para la infancia, dotado de virtudes curativas inmejorables para el tratamiento de las afecciones y enfermedades de la piel.

**El Jabón Vasenol,** puro, suave, delicioso; tanto para el baño como para el tocador; blanquea, suaviza y refresca el cutis.

**Polvo Vasenol para Niños,** conserva la piel fresca y suave; se adhiere bien y no forma costras; es preservativo y superior á todos los talcos boratados.

**Crema Vasenol,** para satinar y embellecer el cutis. Es tan rápida la acción reparadora que ejerce sobre los tejidos cutáneos, que en pocas horas lo transforma, dándole una blancura rosácea natural, de un encanto insuperable.

**Pasta Vasenol, para niños,** se emplea con gran éxito contra las escaldaduras más dolorosas é intensas.

**Polvo Vasenol Anti-sudoral,** Es el mejor remedio contra la excesiva transpiración de las manos, pies, etc., siendo muy eficaz, sin alterar la función fisiológica de la piel. Inmejorable contra los sabañones.

**Salicyl Vasenol,** Solución al 10 o|o de ácido salicílico y éter salicílico. Hace desaparecer rápidamente los dolores musculares y es el mejor remedio para curar reumatismo, gota, ciática, neuralgias, etc.

Todos los envases llevan las instrucciones para su uso

**En ninguna casa de familia deben faltar los productos Vasenol**

Venta en todas las Farmacias

# Provincia de Buenos Aires




Señorita María Isabel Quiroga — Señor Jorge Durañona
La Plata.—Enlace Quiroga-Durañona

Dos acontecimientos de importancia han sido para la sociedad de La Plata, los enlaces de la señorita de Quiroga con el señor Durañona, y de la señorita de Lecot con el señor Ramírez. Bellas son ambas y extensamente vinculados en esa ciudad y en ésta los esposos.

—Convengamos en que para que un pic-nic proporcione un espléndido día, no es indispensable que concurran á él doscientas personas, pues una media docena de lindas princesitas escapadas de un país de ensueño, pueden inundar el ambiente, con la luz infinita de sus ojos y el metálico acento de sus risas. Tal sucede con este pic-nic de San Nicolás, en que dos simpáticos muchachos han tenido la suerte de ser los favorecidos de la fortuna y la osadía de formar donde las jóvenes que posan parecen haber sido elegidas por mágico artista. Buenos modelos y lindo grupo. Al pie de cada uno de estos retratos, y pedimos perdón por el piropo, bien puede escribirse helénicamente: "Yo soy la gracia".

—En Moreno, fué colocada la piedra fundamental del hospital Mariano y Luciano de la Vega, habiendo actuado como padrinos la señora R. Pereyra de Gnecco y el señor B. Corvalán.

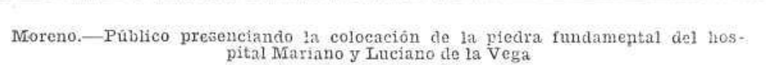
Pronto se dará principio á la edificación, pues la falta de este establecimiento se hace sentir en la localidad.




Señorita Elvira Lecot — Señor Eduardo Ramírez
La Plata.—Enlace Lecot-Ramírez



San Nicolás.—Pic-nic en la isla de Ballesteros

Moreno.—Público presenciando la colocación de la piedra fundamental del hospital Mariano y Luciano de la Vega



Señora María Rosa Pereyra de Gnecco y señor Benito Corvalán, padrinos de la ceremonia



SEÑORA: ¿Qué tiene usted en sus ojos?

¿Por qué sus párpados están irritados, y han disminuido sus hermosas pestañas, que antes daban á su mirada esplendor y misterio?

Usted cree que es efecto de su sangre, y acude á los mil productos de droguería que, sin curar su mal, le están echando á perder el estómago.

¿Me permite usted que le haga una observación, hija de la experiencia y del conocimiento exacto de las cosas?

Contésteme usted antes á esta pregunta:

¿Con qué jabón se lava usted?

¡Ah! ¿No decía yo?

Se lava usted con los famosos jabones de la perfumería "cocotesca", de esos condecorados con nombres de tangos y de polcas guarangas: "Delicias de los prados", "Flores idialíticas", "Bálsamo de la juventud", "Pétalos Luis XV", etc.

Pues todas esas flores, delicias, bálsamos, pétalos y Luis XV, le han puesto á usted los ojos como los tiene, y felicítese usted aun si algo más grave no le ha ocurrido.

Porque esos jabones son un veneno corrosivo y dañino para la piel, peor que el vitriolo ó el agua fuerte, y un poco de espuma que toque la parte interna de sus párpados ó la córnea de sus ojos, es capaz de traerle los más grandes trastornos en esa parte tan delicada y sensible del ser humano.

En cambio, usted puede usar como le dé gusto y gana al justamente celebrado Jabón Reuter, sin que jamás una sola molestia, no digo ya un perjuicio tan grande como le ocasionan los tales jabones, le resulte de su uso. ¿Y sabe usted por qué? Porque el Jabón Reuter es el producto más noble y más honesto de cuantos en su clase se fabrican. Porque un niño recién nacido, cuya piel es más sensible y delicada que una hoja de rosa, puede ser bañado con él, resultando su cutis más suave, más fino, más satinado que antes de usarlo.

Porque un hombre puede hacerse la barba con él, sin que su piel experimente ese ardor que ocasiona la navaja cuando se usan jabones de *reclame*.

Siga usted mi consejo, señora.

No se bañe, no se lave, no use usted otra cosa para la conservación de sus lindas manos que el Jabón Reuter, y ya me dará usted las gracias.

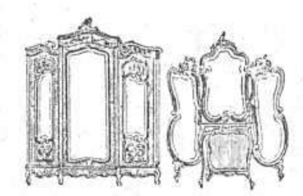


Parte de los huelguistas que se resistían á despejar las gradas del Banco de Córdoba

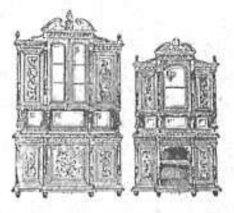
Los alumnos del Colegio Nacional de Córdoba han seguido el ejemplo de los que se han declarado en huelga en el Paraná, y como ellos, se han lanzado á la calle campeando por sus fueros, con la diferencia de que á los de Córdoba les ha ido peor, pues han sido cargados por el escuadrón de seguridad, revólver en mano, con tal empuje por parte de la fuerza pública, que habiéndose refugiado algunos estudiantes en el domicilio de nuestro corresponsal señor Troisi, fueron perseguidos *hasta los mismos dormitorios, lo que en cualquier punto de nuestra tierra tiene mucho de violación...*

Los estudiantes habían elevado al ministerio una solicitud en la que pedían fuera concedida la incorporación á curso superior de los aplazados en una materia. El ministro puso al pie de ésta un solemne "No ha lugar". la huelga fué declarada y la carga policial sirvió de apoteosis y desenlace al movimiento estudiantil.


Dormitorio nogal y roble Luis XV, completo, 2 plazas, á $ 340 y $ 365.—


Dormitorio 3 cuerpos, nogal y roble, 9 piezas, á $ 880.—


Comedor, 2 piezas, nogal y roble, largo 2 metros, á . . $ 480.—


Hermoso comedor Luis XVI, nogal norteamericano, á $ 680.—


Dormitorio cedro macizo, muy pulido, 2 plazas, á pesos. . . . . . 300.—
El mismo, en roble macizo, á . . . . . . $ 375.—


Dormitorio en roble ó fresno macizo, 2 plazas, á pesos. . . . . . 370.—
El mismo, de 1 persona, á pesos. . . . . . [illegible]10.—


Dormitorio, arte nuevo, 2 piezas, fresno ó roble, á pesos . . . . 385.—


Biblioteca cedro, á $ 55 y pesos. . . . . . 75.—
Escritorio ministro, 2 frentes, cedro, á . $ 60.—
Juego de marroquín Schesterfield, á. . $ 108.—

# MUEBLES

EN LA FÁBRICA

## "LA PROVEEDORA de las 14 PROVINCIAS"

## 2743, RIVADAVIA, 2745

Dormitorios para matrimonio, Luis IV, 6 piezas, mármoles y lunas á elección, á $ 180 y pesos. . . . . . . . . . . . . . . 195.—
Roble macizo, art nouveau, 2 plazas, $ 350.—
Pino tea, de 1 plaza, á . . . . . . „ 88.—

MUEBLES SUELTOS

Cama en cedro, 1 plaza, con elástico, á $ 19.—
Ropero con espejo biselado, á . . . . „ 38.—
Cómoda, á $ 25.— y . . . . . . . . „ 35.—
Cristaleros, desde . . . . . . . . . „ 22.—

Unica casa que no exige el pago adelantado. Cobra las mercaderías después de haberlas recibido el comprador á entera satisfacción.

Para el interior, ventas mayores de $ 500, se entregará la mercadería á destino, libre de todos gastos, no distante más de 6 horas de ferrocarril de la capital.

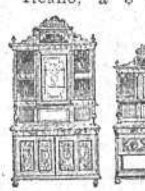
MUEBLEROS Y PARTICULARES

GRATIS pidan el gran CATALOGO ILUSTRADO.

Embalaje y expedición gratis. Garanto por roturas en el trayecto.—Es la única fábrica que se ha impuesto por su fabricación sólida, buen gusto y por sus precios increíblemente baratos.

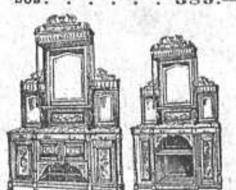
## D. ETKIN

## 2743, RIVADAVIA, 2745

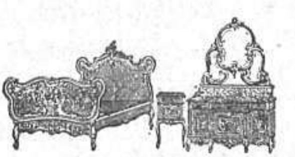

Comedor de roble y nogal gran aceptación, á pesos. . . . . . . 190.—


Comedor, 2 piezas, nogal y roble, á $ 260 y 275.—

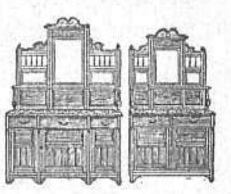

Comedor Enrique IV, á pesos. . . . . . 385.—

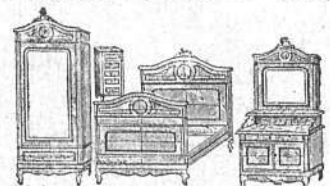

Comedor estilo moderno, de roble macizo, $ 395.—

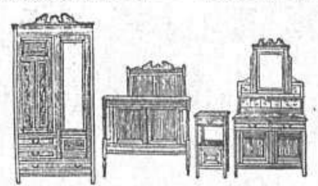

Dormitorio cedro, 2 plazas, á $ 245.— y 270.—


Dormitorio 3 cuerpos, nogal y roble, 9 piezas, á $ 880.—


Juego de sala completo, 9 piezas, lampás seda, á pesos. . . . . . . 170.—
Idem Luis XV, á $ 168.—


Comedor pino tea, á pesos. . . . . 148.—


Dormitorio Luis XIV, nogal ciré de mucha aceptación, 2 plazas, á $ 195, y con tallas, á $ 235.—


Dormitorio para matrimonio, á pesos. . . . . . . . . 125.—
El mismo, para persona, $ 90.—


Dormitorio pino tea de Alemania, lustrado, 1 plaza, á $ 108.—
Para matrimonio, á . . „ 160.—



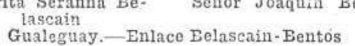


Señorita Serafina Belascain — Señor Joaquín Bentos

Gualeguay.—Enlace Belascain-Bentos



Córdoba.—Baile ofrecido por el señor Angel Racca de Deheza, festejando el premio de una medalla y diploma que el ministerio de agricultura le ha conferido





Tucumán. — Kermesse de beneficencia. El buffet y señoritas que lo atendían





Señora Elisa Colombres de Padilla, presidenta de la comisión

Señoras de Padilla de Paz y Colombres de Colombres y señoritas de Colombres, Paz, Usandivaras, Lendesdorf, García y Bores, á cuyo cargo estaba la confitería

# APUNTES Y RECORTES

### ENFANT TERRIBLE



—Catalina, ¿por qué está este gato ajeno aquí?
—¡Ah, mamá, este es el soldado de la señorita gata!

El reloj á péndulo que más valor tiene en el mundo, es uno que mandó construir Luis XIV, de Francia. En la actualidad se encuentra en poder de uno de los miembros de la familia Rothschild, quien lo adquirió pagando por él la bonita suma de 33.600 libras esterlinas.

El valor aproximado de los tesoros artísticos que encierra la casa que posee J. Pierpont Morgan en Prince's Gate, se calcula que no baja de un millón de libras esterlinas. Hay entre ellos muchos objetos que, por sí solos, valen una pequeña fortuna.

El mayor propietario del mundo es el actual emperador de Rusia. Los terrenos que le pertenecen personalmente tienen una extensión mayor que la Francia entera.

El acordeón de madera es uno de los instrumentos de música más antiguos que se conocen. Aun hoy día se le encuentra con su forma primitiva en casi toda el Africa y en no pocas regiones del Asia y de la Oceanía.



Hace cien años era una cosa maravillosa que entre diez obreros llegasen á fabricar 48.000 alfileres en un día. Hoy, tres hombres nada más hacen 7.000.000 de alfileres en un sólo día de trabajo.

En el lago Batikaloa (isla de Ceilán) existe una especie de pescados, á los que llaman peces músicos, porque emiten sonidos tan dulces como un arpa eólica.

Las personas supersticiosas creen firmemente en el significado de las piedras preciosas. He aquí una lista de las virtudes que se atribuyen á las piedras más conocidas:
Amatista: Humildad.—Diamante: Concordia.—Esmeralda: Esperanza.—Jaspe: Saber.—Onix: Discordia.—Opalo: Lágrimas.—Rubí: Belleza.—Zafiro: Verdad.—Topacio: Pasión.—Turquesa: Valor.—Agata: Felicidad.

### SHERLOCK HOLMES



—Mozo, tenga cuidado con ese señor. Ha tomado ya el tercer helado; seguramente que se robará algún sobretodo de invierno.
(De *Fliegende Blatter*.)

### EN EL ZOO



—¿Quieres decirme, chico, donde está la jaula de los monos?
—Aquí á la vuelta, pero está toda ocupada.

(De *Simplicissimus*.)

Proporcionalmente, se imprimen más libros en Edimburgo (Escocia), que en ninguna otra ciudad del mundo.

La corona de la reina de Inglaterra está adornada con piedras preciosas cuyo valor alcanza á 360.000 libras esterlinas.

El ejecutor de la justicia en los Estados Unidos no tiene el denigrante nombre que en los demás países: se llama "el electricista del Estado"; el destino es productivo, pues le abonan por cada operación 750 francos, y ha habido casos en que ha practicado en una sola mañana la electrocución de tres personas. Parece que "el electricista del Estado" se ha arreglado ya una renta de 6.000 pesos oro.

Las cerdas de la cola de los caballos son las fibras animales más fuertes que se conocen.

En Inglaterra se ha promulgado hace poco una ley ordenando que los artículos para los cuales se expida patente de invención en el país, se fabriquen dentro de él precisamente, y como muchos fabricantes no podrían vivir con las patentes nada más, piensan fabricar otros muchos artículos que antes importaban. Por consecuencia de estas medidas ha aumentado y se espera que aumente grandemente el número de fábricas en toda la Gran Bretaña. Según se dice, son cerca de 2.000 las patentes que caen dentro de la ley, y si llegan á fabricarse todas en el país, habrá trabajo para 30 ó 40.000 obreros más, con lo que se resuelve la crisis porque atravesaba la clase obrera por falta de ocupación. La ley empezó á regir el 28 de agosto de 1908 y ya estaban preparadas para abrir nuevas fábricas en Inglaterra treinta casas extranjers.




*Embotellada solamente con su propio gas natural y únicamente en el Manantial Apollinaris, Neuenahr, Alemania*

**Venta Anual: 30.000.000 de botellas**

# GRATIS A LOS HERNIOSOS.

**Un Sencillo Método que ha curado á cientas de personas sin Dolor, sin Peligro, sin impedir el trabajo y sin ninguna pérdida de tiempo.**

## A TODOS SE OFRECE UN ENSAYO GRATIS.

La hernia (quebradura) es curable sin operación, dolor, peligro ó perdida de tiempo. Cuando decimos curable, no queremos dar á entender que la quebradura puede únicamente retenerse, pero que se efectúa una cura que le permitirá á Vd. de quitar su braguero.

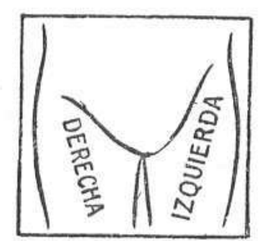
A fin de convencer á Vd. y á sus amigos herniosos de que nuestro Descubrimiento efectivamente puede curar, le pedimos de hacer una prueba, que no le costará nada á Vd. Una cura significa la cesación de todo sufrimiento, un crecimiento notable de vigor físico y mental, la facultad de gozar de nuevo las delicias de la vida y muchos años de bienestar y de satisfacción añadidos á su vida. Le ofrecemos á Vd. gratuitamente una muestra de nuestro tratamiento que ha curado en cientos casos.

No mande Vd. dinero: simplemente llénese el cupón abajo, indíquese en la ilustración la posición de la quebradura y devuélvanos este cupón. No descuide, ni por un solo día, este importante asunto, ni continúe Vd. dejarse tormentar más por bragueros ya hechos, baratos y comunes.

Esta oferta es la más equitativa que jamás se haya hecho y todos los que padecen de hernia deberían aprovecharla inmediatamente.

### CUPÓN S (20).

Márquese en esta ilustración la posición de la quebradura, sírvase contestar á las preguntas, entonces córtese el cupón y diríjalo á **Dr. W. S. RICE, 8 & 9, Stonecutter Street, Londres. E. C.**




*¿Qué edad tiene Vd.?* ....................

*¿Le hace sufrir la Quebradura?* ....................

*¿Lleva Vd. un braguero?* ....................

*Nombre* ....................

*Domicilio* ....................

....................

# DE CÓMO EXTIRPÉ MIS ARRUGAS.

**Después de haber fallado los especialistas, las sobas faciales y las cerillas para el cutis.**

Una vida llena de dificultades, de preocupaciones y enfermedades, me produjo profundas líneas é intensas arrugas en la cara. Comprendía que tales defectos no sólo me desfiguraban y me hacían parecer mucho más vieja de lo que era, sino que también serían un obstáculo para abrirme paso en el mundo, pues sabido es que el buen éxito de una mujer, tanto social como financieramente, depende por mucho de su apariencia. La mujer fea, con líneas y surcos profundos en el rostro, ha de luchar desventajosamente contra su hermana más joven y más bonita.

Por esta razón me decidí á comprar cerillas para el cutis ó «cold creams» de las diferentes marcas, y procedí á sobarme la cara con la mayor constancia y regularidad, esperando recuperar mi primitiva apariencia. Pero todo era inútil, las arrugas se obstinaban en afearme, y en lugar de desaparecer se hacían más visibles. Entonces me puse en manos de un especialista que me prometió quitarme las arrugas con la mayor facilidad. Le pagué sus honorarios y me sometí al tratamiento. Algunas veces me parecía que las arrugas iban disminuyendo, pero después de haberme gastado todo el dinero que podía, me encontré con todas mis arrugas tal y como antes. Esto me desesperó y renunciando á tratar de nuevo, me desconsolaba la idea de que tendría que acabar mi vida con la cara llena de arrugas. Un día, hablando con un amigo muy versado en química, se me ocurrió algo nuevo por una idea emitida por ese amigo, é inmediatamente me puse á experimentar y estudiar todo cuanto al asunto se refería. Después de transcurrir muchos meses dedicados á pruebas y experimentos, y tras numerosos fracasos que me desanimaban por el momento, al fin logré descubrir un procedimiento que produjo los más asombrosos resultados en la extirpación de mis arrugas en una sola noche. Rebosaba de alegría. Probé mi tratamiento otra vez, y mi sorpresa y contento no tuvieron límites al ver que mis arrugas habían desaparecido casi por completo. Una tercera aplicación — tres noches solamente — bastó para que me quedase la cara completamente exenta de arrugas y tan tersa como nunca. Entonces me decidí á ofrecer mi tratamiento á mis amigas íntimas, quienes lo usaron con los más sorprendentes resultados, y en vista de esto determiné ofrecerlo al público.

Enviaré detalles completos, gratis, á cuantas damas se dignen pedírmelos. Mi remedio no consiste de cerillas ó «cold creams», ni de sobas faciales, ni baños de vapor, ni de los afeites generalmente recomendados para imperfecciones faciales, ni tampoco hay nada que inyectar ni que pudiese dañar el cutis en lo más mínimo. Se trata de un descubrimiento hecho por mí, y tan sencillo que puede usarse sin que lo conozcan las amigas más íntimas. Se aplica el tratamiento por la noche, y por la mañana se ve la asombrosa transformación. Algunas personas me han escrito diciendo que parece demasiado bueno para que sea verdad. Mi contestación á esto es que se pruebe y se verá que es la realidad.

Si usted, lectora amable, está interesada en mi descubrimiento, tenga la bondad de escribirme dirigiendo el sobre así: «Helen Sanbern, Dept. 2220, Cleveland Ohio, E. U. de A.», y me complaceré en remitirle detalles completos.

### 6.ª CARRERA — Premio MOROCHA — Á LAS 4.30 P. M.

Premio: $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.400 metros. Entrada: $ 40

| | | edad | kilo | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Hawkins H. | 1 **Kifugist** | 5 | 60 | Alcalde | Vanish |
| Indécis | 2 **Pimental** | 5 | 55 | Saint Mirin | Mostaza |
| El Jockey | 3 **Tímido** | 4 | 54 | Tonic | Monona |
| Santos Vega | 4 **Leoncio** | 3 | 54 | Orizón | Morocha |
| Carnot | 5 **Orwin** | 3 | 53 | Blue Boat | Aguanda |
| Suipacha | 6 **Arazatí** | 4 | 50 | Alerta | Altea |
| Surprenat | 7 **Ofelia** | 4 | 50 | Offembach | Ficha |
| La Emilia | 8 **Basalto** | 4 | 50 | Bait | Mignonnette |
| 9 de Julio | 9 **Abatos** | 3 | 49 | Acherón | Quiniela |
| Griffón | 10 **Brillant** | 3 | 46 | Wagram | Britannia |

### 7.ª CARRERA — Premio ISOLINA — Á LAS 5 P. M.

Premio: $ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 200 al 3.º

Distancia: 2.200 metros. Entrada: $ 50

| | | edad | kilo | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Curupaytí | 1 **El Chacho** | 5 | 61 | Neápolis | Ecume |
| Guadiana | 2 **Río de Oro** | 4 | 58 | Kendal | Guadiana |
| La Torrecita | 3 **Fisgero** | 4 | 55 | Gay Hermit | Criptomeria |
| J. B. Zubiaurre | 4 **Yaguareté** | 3 | 54 | Buenos Aires | Salamanca |
| Bonheur | 5 **Colt** | 4 | 53 | El Amigo | Cinderella |
| Lagrange | 6 **Norte** | 3 | 52 | Orange | Nelesena |
| Belgrano | 7 **Chinchorro** | 5 | 51 | Stiletto | Rada |
| Santa Rosa | 8 **Dragón** | 4 | 46 | Le Mat | Thebaide |


# CARAS Y CARETAS


## HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 4 DE ABRIL DE 1909

### 1.ª CARRERA — Premio CORRIE DHU — Á LA 1.45 P. M.

Premio: $ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 2.000 metros. Entrada: $ 35

| | | edad | kilo | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Lowland Boy | 1 **Othon** | 4 | 58 | Orbit | Hiedra |
| Lagrange | 2 **Luzbel** | 4 | 56 | El Diablo | Chaffinch |
| Chivalrous | 3 **Katie** | 5 | 56 | J. Mac Mahon | May Day |
| Cora | 4 **Embarco** | 4 | 56 | Alerta | Emblema |
| Iceache | 5 **Pecadora** | 3 | 55 | Neápolis | Picardía |
| Suipacha | 6 **Fénix** | 4 | 55 | El Amigo | Fatma |
| León | 7 **Ochoa** | 3 | 55 | Orbit | Barcarola |
| Talismán | 8 **Roosevelt** | 3 | 55 | Don Pepe | Freswhater |
| José María | 9 **Revancha II** | 3 | 53 | Porrazo | Brújula |
| Mar del Plata | 10 **Diamantino** | 3 | 54 | Vendome | Lady Florence |
| Guadiana | 11 **Río Dulce** | 3 | 52 | Stiletto | Africa |
| Atenas | 12 **Piropo** | 3 | 52 | Orange | Selva Negra |
| Lincoln | 13 **Lenapé** | 3 | 51 | Simonswood | Minerva |
| La Broche | 14 **Agalla** | 4 | 50 | Athos II | Gironde |
| Asteroide | 15 **Charme** | 3 | 50 | Neápolis | Cleopatra |
| Los Olivos | 16 **El Inglés** | 3 | 49 | Lesterlin | Fore |
| El Profeta | 17 **Gabriela** | 6 | 49 | Rigoló | Adrienne |
| Patricio | 18 **Carlo Lanza** | 4 | 48 | Neápolis | Capuchina |
| Cazador | 19 **Vade Retro** | 3 | 48 | Ercildoune | Troya |

## 2.ª CARRERA — Premio MARCELA — Á LAS 2.15 P. M.

Premio: $ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.000 metros. Entrada: $ 40

| | | edad | kilo | | |
|---|---|---|---|---|---|
| J. R. Escudero | 1 **Algebra** | 2 | 54 | Blue Boat | Australia |
| Lagrange | 2 **Madreperla** | 2 | 54 | Orbit | Monza |
| B. Villanueva | 3 **Vizcaya** | 2 | 54 | Vendome | Consuelo |
| Cazador | 4 **Luminaria** | 2 | 54 | Ocaso | Llamarada |
| 12 de Octubre | 5 **Athalia** | 2 | 54 | Sea King | Atatlanta |
| Los Hielos | 6 **Guau Guau** | 2 | 54 | Violín | Caroya |
| Dorrego | 7 **Flor** | 2 | 54 | Wagram | Florida |
| Good Luck | 8 **Venezia** | 2 | 54 | Rústicus | Vendetta |
| Curupaytí | 9 **Diadema** | 2 | 54 | Porteño | D. de Falguiere |
| Petite Ecurie | 10 **Torera** | 2 | 54 | Orange | Thetis |
| Luján de Cuyo | 11 **Idalia** | 2 | 54 | Orbit | Isolina |
| Corrientes | 12 **Carola** | 2 | 54 | Sargento | Carcajada |
| Vihuela | 13 **La Verbena** | 2 | 54 | Porteño | Santa Eugenia |

## 3.ª CARRERA — Premio LADY BEAUTIFUL — Á LAS 2.45 P. M.

Premio: $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1 000 metros. Entrada $ 40

| | | edad | kilo | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Pecahontas | 1 **De Reské** | 2 | 54 | Valero | Cina Cina |
| Los Hielos | 2 **Cincel** | 2 | 54 | El Amigo | Cinderella |
| Bonheur | 3 **Abrax** | 2 | 54 | Livarot | Emilia |
| Vivac | 4 **Leonchos** | 2 | 54 | Rústicus | Charity |
| Agua Blanca | 5 **Master John** | 2 | 54 | M. Villie | Lady Clifden |
| Dorrego | 6 **Iyapú** | 2 | 54 | Le Mat | Mentira |
| Luján de Cuyo | 7 **Arribeño** | 2 | 54 | Simonside | La Vendée |
| Bolívar | 8 **Alvarado** | 2 | 54 | Bolivar | The Siren |

## 4.ª CARRERA — Premio TARANTULA — Á LAS 3.15 P. M.

Premio: $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º, y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros. Entrada: $ 40

| | kilo | | kilo | | kilo |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 **Abatos** | 56 | 8 **Opresor** | 51 | 15 **César** | 48 |
| 2 **El Rhin** | 55 | 9 **M. Nancú** | 50 | 16 **Eros** | 48 |
| 3 **Paisano** | 54 | 10 **Carucha** | 50 | 17 **Chauffeur** | 48 |
| 4 **Mari-Mari** | 54 | 11 **Elástica** | 50 | 18 **Elisa** | 48 |
| 5 ***Young Man*** | 53 | 12 ***Taramban*** | 50 | 19 **Cochette** | 47 |
| 6 **Alteza** | 53 | 13 **Aspero** | 50 | 20 **Do-re-mi-fa** | 46 |
| 7 **Recuerdo** | 52 | 14 **Atocha** | 49 | 21 **Arabesca** | 46 |

## 5.ª CARRERA — Clásico PERÚ — Á LAS 4 P. M.

Premio: $ 7.000 al 1.º, 700 al 2.º y 350 al 3.º

Distancia: 1.600 metros. Entrada: $ 35

| | | edad | kilo | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Abrojo | 1 **La Cigarette** | 3 | 54 | Le Samaritaine | Curieuse |
| Guadiana | 2 **Rio Dulce** | 3 | 56 | Stiletto | Africa |
| The Flowers | 3 **Olivo** | 4 | 60 | Orbit | Trinidad |
| Hawkins H | 4 **Kifugist** | 5 | 62 | Alcalde | Vanish |
| Juan Dalton | 5 **Emilunga** | 4 | 60 | Millenium | Celia |
| Lagrange | 6 **Norte** | 3 | 56 | Orange | Nelesena |
| Las Cañas | 7 **Olascoaga** | 4 | 62 | Orbit | Isolina |
| Nautilus | 8 **Alain** | 3 | 56 | Druid | Altea |
| Idem | 9 **Emery** | 3 | 56 | Combate | Emblema |
| Idem | 10 **Joyful** | 3 | 56 | El Amigo | Joyeusse |
| Old Star | 11 **Elástica** | 3 | 4 | Neápolis | Eva |
| Petite Ecurie | 12 **Delarey** | 5 | 60 | Orange | Disoluta |
| Talismán | 13 **M. Nancú** | 3 | 56 | Brandzen | Raquel |
| J. B. Zubiaurre | 14 **Contacto** | 3 | 56 | Simonside | Eléctrica |
| Hermit | 15 **Mangangá** | 4 | 60 | Alacrán | Francheville |
| Bolivar | 16 **Recuerdo** | 3 | 56 | Rústicus | Hourí |

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

**BOLÍVAR, 578 al 586 · Buenos Aires (Rep. Argentina)**

**TELÉFONOS - Dirección: Unión Telefónica, 598 (Avenida) - Administración: Unión Telefónica, 2316 (Avenida) Cooperativa, 3423 (Central).**

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

| | Edición corriente | Edición de lujo |
|---|---|---|
| Trimestre....... | $ 2.50 | $ 5.00 |
| Semestre ....... | ,, 5.00 | ,, 10.00 |
| Año ........... | ,, 9.00 | ,, 18.00 |
| Número suelto.. | 20 cts. | 40 cts. |
| Número atrasado | 40 ,, | 80 ,, |

EN EL INTERIOR

| | Edición corriente | Edición de lujo |
|---|---|---|
| Trimestre....... | $ 3.00 | $ 6.00 |
| Semestre........ | ,, 6.00 | ,, 12.00 |
| Año ............ | ,, 11.00 | ,, 22.00 |
| Número suelto.. | 25 cts. | 50 cts. |
| Número atrasado | 50 ,, | $ 1.00 |

EN EL EXTERIOR

| | Edición corriente | Edición de lujo |
|---|---|---|
| Trimestre....... | $ oro 2.00 | $ oro 3.50 |
| Semestre........ | ,, ,, 4.00 | ,, ,, 7.00 |
| Año ............ | ,, ,, 8.00 | ,, ,, 14.00 |

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS:
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo $ 3 m/n.
- ,, ,, ,, ,, ,, ,, 1.°, 5.° al 39 incl. ,, ,, ,, 2 ,,
- Tapas sueltas ........................................ ,, ,, ,, 1 ,,

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

*EL ADMINISTRADOR*

**AGENCIAS EN EL EXTERIOR:**
- **PARÍS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere, 18 (venta de ejemplares y avisos).**
- **LONDRES - J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).**
- **BARCELONA - Salón Sud - Americano, Rambla Canaletas, 2, principal 1.°, esquina calle Santa Ana (venta de ejemplares y avisos).**



Ortega y Radaelli. — Paseo Colón, 1266. — Buenos Aires

# LA COTIZADORA DE FIGURITAS

EL POSITIVO CUERNO DE LA ABUNDANCIA

## NICOLÁS SELVA

### 473, CORRIENTES - Buenos Aires.

---

**Unica casa autorizada para el canje de las Figuritas MONTERREY**

---

Siempre seguirá pagando una libra esterlina, por cada 500 figuritas de borde celeste.

Además de este premio y los anunciados en sus catálogos, próximamente dará una vara de tierra en la Capital Federal, Parroquia de Vélez Sarsfield y entre las calles Larrazábal, Chilabert, San Fernando y Riachuelo, por cada 50 figuritas de borde celeste.

La extensión de los terrenos comprados y que regalará á cambio de las figuritas "Monterrey", comprende más de un millón de varas, las que serán divididas en lotes de 280 á 600 varas.

Será facultad de la casa, ir ubicando los lotes, á medida que se vayan presentando los interesados.

Los que posean la cantidad suficiente de figuritas para obtener cualquiera de los lotes según las varas indicadas en el plano, podrán escriturar en el acto, siendo por su cuenta los gastos de escritura.

Los que no tengan la cantidad suficiente para adquirir un lote, pueden ir retirando vales provisorios de una ó más varas, hasta completar la cantidad de varas que contiene el lote.

NOTA. — Estos terrenos fueron comprados á don José Soldati por los señores Testoni, Chiesa y Cía., quienes á su vez los ceden á la Cotizadora para que sean regalados á cambio de las figuritas Monterrey.

A. Serra

NÚMERO SUELTO { En la capital......... 20 centavos / Fuera de la capital... 25 » } EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital.. 40 centavos. / » Fuera de la capital 50 » }